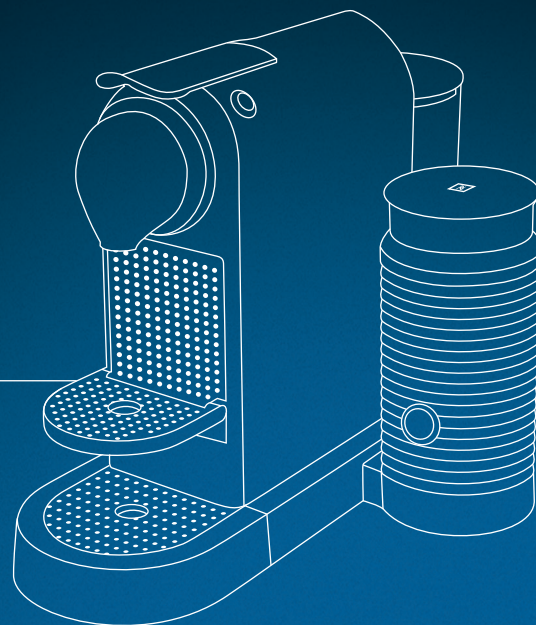




* Ma machine



CITIZ&MILK MY MACHINE*

NESPRESSO®

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time.

All machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 Bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso, un système exclusif pour reproduire à l'infini un Espresso parfait.

Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crema* d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

* mousse

CONTENT/CONTENU



These instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance.

Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez vous référer au chapitre Précautions importantes afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage.

SAFETY PRECAUTIONS/CONSIGNES DE SÉCURITÉ	03	RESET TO FACTORY SETTINGS/	
OVERVIEW/PRÉSENTATION	08	RESTAURER LES RÉGLAGES D'USINE.....	17
SPECIFICATIONS/SPÉCIFICATIONS	08	DESCALING/DÉTARTRAGE	18
ENERGY SAVING MODE/MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	09	CLEANING/NETTOYAGE	20
FIRST USE OR AFTER LONG PERIOD OF NON-USE/PREMIÈRE UTILISATION OU		TROUBLESHOOTING/PANNES	21
APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE DE NON-UTILISATION	10	CONTACT THE NESPRESSO CLUB/CONTACTER LE CLUB NESPRESSO	22
COFFEE PREPARATION/PRÉPARATION DU CAFÉ	11	DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/	
PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU	12	RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	22
AEROCOCCINO INSTRUCTIONS OF USE/ MODE D'UTILISATION DE L'ÉMULSIONNEUR		LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITÉE	23
DE LAIT	13		
CLEANING THE AEROCOCCINO/ NETTOYAGE DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT	15		
EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST			
PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/VIDANGE DU SYSTÈME AVANT			
UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL			
OU AVANT UNE RÉPARATION	16		

SAFETY PRECAUTIONS



⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

ℹ INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature

conditions use only.

- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised

or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.

- Children shall not use the appliance as a toy.
- The appliance is only to be used with the base provided.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

The appliance must only be connected after installation

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance. Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm² or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the

EN SAFETY PRECAUTIONS

mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.

- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- To disconnect the appliance, stop any preparation, then remove the plug from the power socket.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

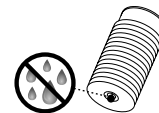
Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged, has been dropped or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not touch hot surfaces. Use handles, protected surfaces or knobs.
- To avoid scalding, keep always the milk frother lid closed during preparation.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean

- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Cleaning the Aeroccino

- Unplug appliance when not in use for a long period and before cleaning. Allow to cool down before putting on or taking off parts, and before cleaning. Remove the appliance from the base before cleaning.
- Please make sure the bottom of the Aeroccino and area underneath the base is dry, especially the connector area, prior to use. Electricity



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

and water together can cause a fatal electric shock.

- Never immerse the base nor the Aeroccino in water or other liquid.



Do not clean in dishwasher.
Electricity and water together can cause a fatal electric shock.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- For coffee and coffee&milk machines, descale according to user manual recommendations or specific alerts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.

This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com



⚠ AVERTISSEMENT: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.

i INFORMATION: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.

- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans: les espaces cuisines des magasins, bureaux et d'autres environnements de travail; les fermes; par les clients dans les hôtels, motels ou d'autres environnements résidentiels; des environnements type bed & breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans

et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- N'utilisez l'appareil qu'avec la base fournie.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement

erroné, d'une réparation par un non professionnel ou du non respect des instructions.

Évitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal.

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation.

- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou des personnes de même qualification, afin d'éviter tous risques.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil, afin d'éviter un danger. Retournez votre appareil au Club *Nespresso* ou à un revendeur *Nespresso* agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm².
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Débranchez en tirant par la fiche et non par le cordon d'alimentation ou il pourrait être endommagé.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Pour débrancher l'appareil, arrêtez la préparation, puis retirez la fiche de la prise d'alimentation.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!
- L'utilisation d'accessoires non

recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé, s'il est tombé ou s'il ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le

compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.

- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraîche, potable et froide.
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc. . .).
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.

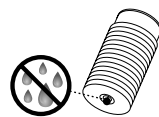
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées, les surfaces protégées et les boutons.
- Pour éviter tout risque de brûlure, garder le couvercle en permanence sur l'émulsionneur de lait pendant la préparation.
- Déplacez l'appareil avec une extrême prudence lorsque celui-ci contient des liquides chauds.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant.
- Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Lors du déballage de l'appareil, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage.
- Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées.

Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.

- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

Nettoyage de l'Aeroccino

- Débranchez l'appareil en cas de non-utilisation prolongée et avant toute opération de nettoyage. Laissez-le refroidir avant de retirer ou de replacer les pièces, et de le nettoyer. Retirez l'appareil de sa base avant de le nettoyer.
- Veillez à ce que la partie inférieure



de l'Aeroccino et la surface située sous la base soient sèches avant toute

- utilisation, et tout particulièrement la zone du connecteur. La présence simultanée d'électricité et d'eau peut provoquer des décharges électriques mortelles.
- N'immergez pas la base ou l'Aeroccino dans l'eau ou tout autre liquide.



L'appareil ne peut être lavé au lave-vaisselle. L'électricité et l'eau ensemble vous exposent à un risque de choc électrique mortel.

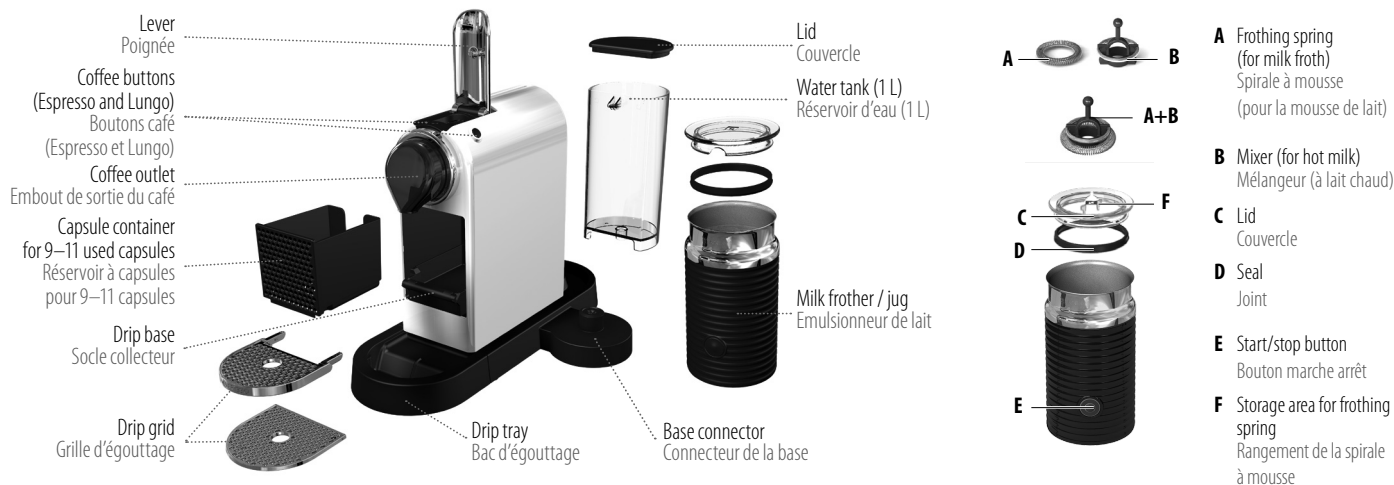
Détartrage

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso* permet d'assurer le bon fonctionnement de votre machine tout au long de sa durée de vie et de vous garantir une expérience de dégustation optimale, tasse après tasse.
- Pour les machines, procédez au détartrage conformément aux recommandations présentées dans le manuel utilisateur ou aux alertes spécifiques.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs.

Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur nespresso.com

EN OVERVIEW/
FR PRÉSENTATION



PACKAGING CONTENT/
CONTENU DE L'EMBALLAGE

SPECIFICATIONS/
SPÉCIFICATIONS



Coffee Machine
Machine à café



Nespresso Grande Crus capsule tasting gift
Assortiment de Grande Crus Nespresso



«Welcome to Nespresso» Brochure
Brochure de bienvenue Nespresso



User Manual
Manuel d'utilisation

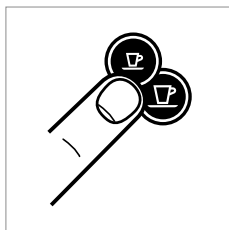
CitiZ&Milk C122			
	21.8 cm 27.7 cm 37.2 cm		
	220-240 V, 50-60 Hz, 1710 W	P	Max./max. 19 Bar
	4.0 Kg		1 L



ENERGY SAVING MODE/ MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

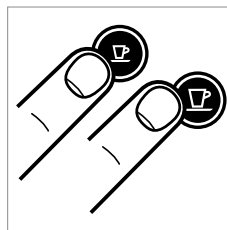
This machine is equipped with an energy saving feature. The machine will automatically enter power off mode after 9 minutes.

Cette machine est équipée d'une fonction d'économie d'énergie. La machine se met automatiquement en mode économie d'énergie au bout de 9 minutes.



To turn the machine on either press the Espresso or Lungo button.

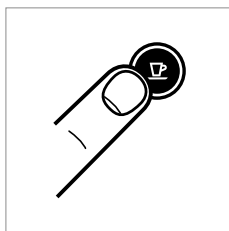
Pour allumer la machine, appuyez soit sur le bouton Espresso ou Lungo.



To turn the machine off before automatic Power Off mode, press both the Espresso and Lungo buttons simultaneously.

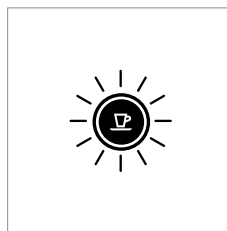
Pour éteindre la machine avant mise en veille automatique, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo.

To change this setting: Pour modifier ce réglage:



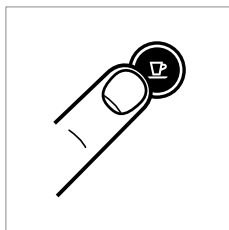
1. With the machine OFF, press and hold the Espresso button for 3 seconds.

1. Avec la machine éteinte, appuyez et maintenez le bouton Espresso pendant 3 secondes.



2. The Espresso button will blink to indicate the current setting.

2. Le bouton Espresso clignote pour indiquer le réglage actuel.



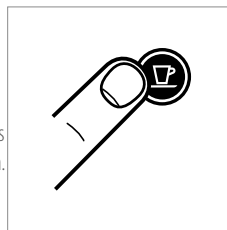
3. To change this setting press the Espresso button:

One time for power off mode after 9 minutes.

One more time for power off mode after 30 minutes.

3. Pour modifier ce réglage appuyez sur le bouton Espresso:

Une pression pour désactiver le mode économie d'énergie après 9 min. Une pression de plus pour désactiver le mode après 30 min.



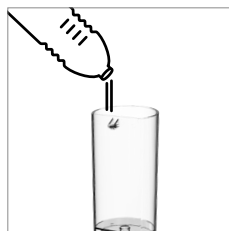
4. To exit the energy saving mode press the Lungo button for 3 seconds.

4. Pour quitter le mode d'économie d'énergie appuyez sur le bouton Lungo pendant 3 secondes.

EN FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/
FR PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE DE NON-UTILISATION

⚠ CAUTION: first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shocks and fire.

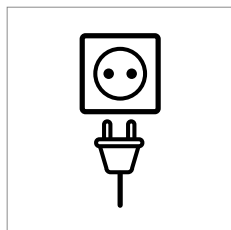
⚠ REMARQUE: veuillez lire les consignes de sécurité pour éviter les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie.



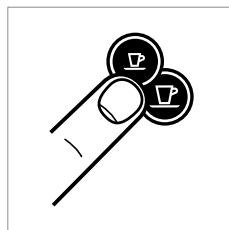
1. Rinse the water tank before filling with fresh drinking water.
 1. Rincez le réservoir d'eau avant le remplissage avec de l'eau potable.



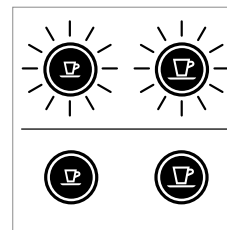
2. Place a container (min. 1 L) under the coffee outlet.
 2. Placez un récipient (min. 1 L) sous la sortie café.



3. Plug into mains.
 3. Branchez la machine au secteur.

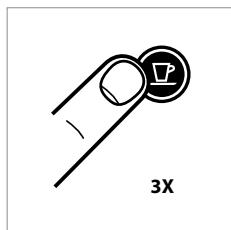


4. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.
 4. Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour activer la machine.



Blinking Lights: heating up (25 sec)
 Voyants clignotants: préchauffage (25 sec)

Steady Lights: ready
 Voyants allumés en continu: prêt



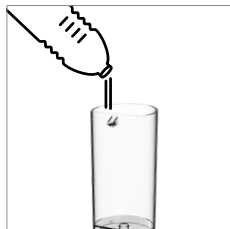
5. Press the Lungo button to rinse the machine. Repeat 3 times.
 5. Appuyez sur le bouton Lungo pour rincer la machine. Répétez 3 fois.

6. Clean jug before first use and after every use according to instructions on page 15.
 6. Nettoyez l'émulsionneur avant la première utilisation et après chaque utilisation selon les instructions sur la page 15.

COFFEE PREPARATION/ PRÉPARATION DU CAFÉ

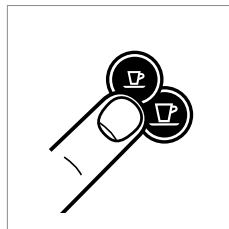
EN

FR



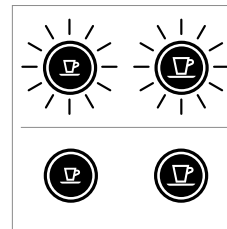
1. Rinse then fill the water tank with fresh drinking water.

1. Rincez le réservoir d'eau avant le remplissage avec de l'eau potable.



2. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.

2. Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour activer la machine.



Blinking Lights: heating up (25 sec)

Voyants clignotants: préchauffage (25 sec)

Steady Lights: ready

Voyants allumés en continu: prêt



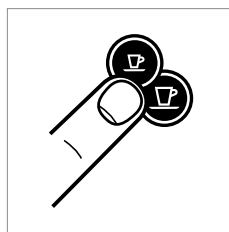
3. Lift the lever completely and insert the capsule.

3. Soulevez le levier complètement et insérez la capsule.



4. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

4. Fermez le levier et placez une tasse sous la sortie café.



5. Press the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button to start. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

5. Appuyez sur le bouton Espresso (40 ml) ou le Lungo (110 ml) pour démarrer. La préparation s'arrête automatiquement. Pour arrêter l'écoulement du café ou l'allonger, appuyez à nouveau.



6. Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

6. Retirez la tasse. Soulevez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.

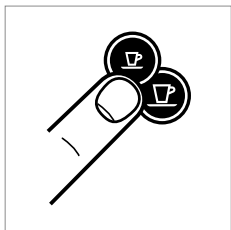
⚠ CAUTION: never lift lever during operation and refer to the safety precautions to avoid possible harm when operating the appliance.

ℹ NOTE: during heat up, you can press either coffee button whilst blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

⚠ ATTENTION: ne jamais lever la poignée pendant le fonctionnement et se référer aux consignes de sécurité pour éviter tout dommage.

ℹ REMARQUE: lors du préchauffage, vous pouvez appuyer sur l'un des deux boutons de café clignotants. Le café s'écoule alors automatiquement lorsque la machine est prête.

EN PROGRAMMING THE WATER VOLUME/ FR PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU



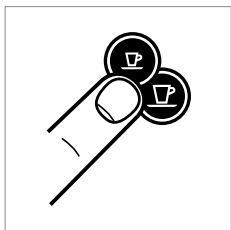
1. Turn the machine on and wait for it to be in ready mode (steady lights).
1. Mettez la machine sous tension et attendez qu'elle soit en mode prêt (Voyants allumés en continu).



2. Fill the water tank with fresh drinking water and insert the capsule.
2. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau potable et insérer la capsule.



3. Place a cup under the coffee outlet.
3. Placez une tasse sous la sortie café.



4. Press and hold the Espresso or Lungo button.
4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Espresso ou Lungo.

5. Release button once the desired volume is served.
5. Relâchez le bouton une fois que le volume désiré est atteint.

6. Water volume level is now stored.
6. Le niveau du volume d'eau est maintenant mémorisé.

AEROCCINO INSTRUCTIONS OF USE / MODE D'UTILISATION DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT

EN

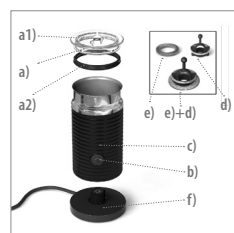
FR

⚠ CAUTION: Risk of electrical shock and fire! Make sure the under side of the milk frother is dry.

⚠ ATTENTION: Risque d'électrocution et d'incendie! Assurez-vous que le dessous du mousser à lait est sec.

📌 TIP: For optimal milk froth, use whole or semi skimmed milk at refrigerated temperature (about 4–6 °C). To guarantee hygiene conditions, use heat treated milk (pasteurized), refrigerated & freshly opened only. Milk which has been frozen will not froth.

📌 CONSEIL: pour obtenir une mousse de lait parfaite, utilisez du lait entier ou demi-écrémé à température réfrigérée (environ 4–6 °C). Afin de garantir de bonnes conditions d'hygiène, utilisez uniquement du lait traité thermiquement (pasteurisé), réfrigéré et récemment ouvert. Du lait préalablement congelé ne produira pas de mousse.



1. Overview: a) Lid a1) Storage area for frothing spring
a2) Seal b) Start/stop Button c) Milk frother d) Mixer
(for hot milk) e) Frothing spring (for milk froth) f) Base.
1. Vue générale: a) Couverture a1) Base du ressort pour
faire mousser le lait a2) Joint b) Bouton Marche/Arrêt
c) Mousseur à lait d) Mélangeur (à lait chaud) e)
Spirale à mousse (pour la mousse de lait) f) Base.

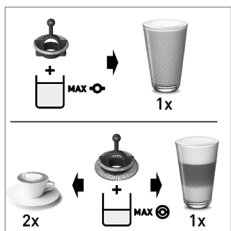


2. Clean before the first use. Attach the
relevant whisk.
2. Nettoyer avant la première utilisation.
Fixer le fouet correspondant.

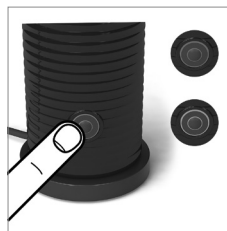
⚠ CAUTION: To ensure hygienic conditions and proper maintenance of the equipment, it is highly recommended to not use special enriched milks, powdered reconstituted milks nor flavoured milks. **⚠ CAUTION:** Syrup, sugar, chocolate powder or any other additives should not be added directly in the jug. This may damage the coating during the preparation.

⚠ ATTENTION: Pour garantir de bonnes conditions d'hygiène et un entretien approprié de l'appareil et de ses pièces, il est fortement recommandé de ne pas utiliser de laits enrichis spéciaux, de laits en poudre reconstitués ou de laits aromatisés. **⚠ ATTENTION:** Ne versez jamais directement dans le pot du sirop, du sucre, de la poudre de chocolat ou tout autre additif. Ces produits risqueraient d'endommager le revêtement lors de la préparation.

EN AEROCINO INSTRUCTIONS OF USE / FR MODE D'UTILISATION DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT



3. Fill milk frother up to one of the two «Max» level indicators.
3. Remplir l'émulsionneur à lait jusqu'à l'une des deux lignes indiquant le niveau maximum.



4. Place the lid on the Aeroccino. For a hot preparation, briefly press button to start. Button lights up Red. Take approx. 70-80 sec. For cold milk froth, keep button pressed for approx. 2 seconds. Button lights up Blue. Takes approx. 60 sec.
4. Placer le couvercle sur l'émulsionneur. Pour une boisson chaude, presser rapidement le bouton marche. Le bouton s'allume en rouge. Patienter de 70 à 80 secondes. Pour une mousse de lait froide, tenir le bouton enfoncé environ deux secondes. Le bouton s'allume en bleu. Patienter environ 60 secondes.

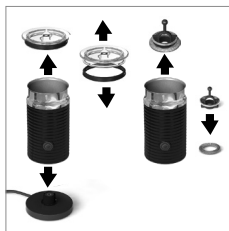
⚠ CAUTION: Use only a non-metal spoon to collect the foam in the jug. **⚠ CAUTION:** Clean before the first use and after each use according to the cleaning instructions. **⚠ CAUTION:** Ensure the jug is cold before removing it from the base. Or, if removing with care, rinse with cold water immediately to cool down the jug and avoid burning risks.

⚠ ATTENTION: utilisez uniquement une cuillère non métallique pour recueillir la mousse dans l'émulsionneur. **⚠ ATTENTION:** Nettoyez l'appareil avant la toute première utilisation en suivant les instructions de nettoyage. **⚠ ATTENTION:** veillez à ce que l'émulsionneur soit froid avant de le retirer de la base. Sinon, retirez-le avec précaution et rincez-le immédiatement à l'eau froide pour éviter les risques de brûlure.

CLEANING THE AEROCINO/ NETTOYAGE DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT

EN

FR



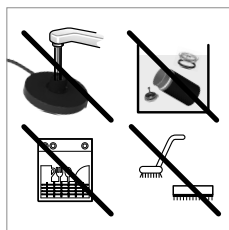
1. Remove the jug from the base, remove seal from lid, remove the whisk, remove the spring from the whisk.

1. Retirez l'émulsionneur de la base. Retirez le joint du couvercle. Retirez le batteur, puis détachez son ressort.



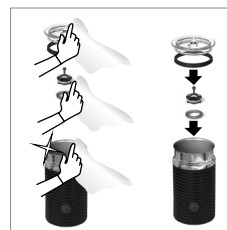
2. Wash inner jug, seal, lid, whisk and spring with detergent and rinse with warm/hot water.

2. Lavez l'intérieur de l'émulsionneur, le joint, le couvercle, le batteur et le ressort avec du détergent, puis rincez à l'eau chaude/tiède.



3. Do not put the jug in the dishwasher and do not immerse into water for cleaning purposes, do not water the bottom part of the Aerocino which contains the electrical plug, but clean the interior of the Aerocino with detergent and rinse with warm/hot water. Use non-abrasive materials.

3. L'appareil ne peut être lavé au lave-vaisselle et ne doit pas être immergé dans l'eau afin d'être nettoyé. La partie inférieure de l'Aerocino ne doit pas être arrosée car elle contient le connecteur électrique, mais nettoyez la partie intérieure de l'Aerocino avec un détergent et rincez à l'eau chaude. Utilisez des produits de nettoyage non abrasifs.



4. Dry all Aerocino parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble all parts.

4. Séchez toutes les pièces de l'émulsionneur à l'aide d'une serviette, d'un chiffon ou de papier absorbant propre et doux, puis assemblez-les de nouveau.



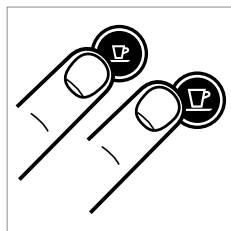
⚠ CAUTION: In case base needs to be cleaned unplug it first and use only a damp cloth. Make sure the connector is dry before operating. Do not immerse the base in water neither put in the dishwasher. **⚠ CAUTION:** If the bottom part of the jug is wet, dry it before putting it back in contact with the plug. **⚠ CAUTION:** Only use non-abrasive cleaning materials. Do not use abrasives, sharp objects, brushes: risk of scratches and harm to the jug coating.

⚠ ATTENTION: si la base a besoin d'être nettoyée, commencez par la débrancher, puis utilisez un chiffon humide. Vérifiez que le connecteur est sec avant de procéder au nettoyage. N'immergez pas la base dans l'eau et ne la placez jamais au lave-vaisselle. **⚠ ATTENTION:** si la partie inférieure de l'émulsionneur est humide, séchez-la avant de la rebrancher au connecteur de la base. **⚠ ATTENTION:** utilisez uniquement des chiffons non abrasifs. N'utilisez pas de produits abrasifs, d'objets pointus ou de brosses : vous risqueriez de rayer l'émulsionneur et d'endommager son revêtement.

EN EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND
FR FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/
VIDANGE DU SYSTÈME AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION,
POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL OU AVANT UNE RÉPARATION

i **NOTE: your machine will be blocked for 10 minutes after emptying mode.**

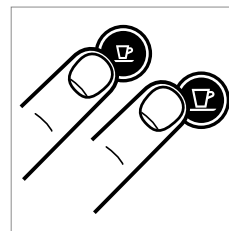
i **REMARQUE: votre machine sera bloquée pendant 10 minutes après avoir quitté le mode vidange.**



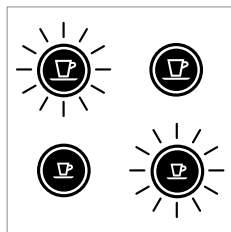
1. To enter the emptying mode, press both the Espresso and Lungo button to turn the machine off.
1. Pour entrer dans le mode de vidange, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pour éteindre la machine.



2. Remove the water tank and open the lever.
2. Retirez le réservoir d'eau et ouvrez le levier.



3. Press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.
3. Appuyez simultanément sur la touche Espresso et Lungo pendant 3 secondes.



Both LEDs blink alternately.
Les deux voyants clignotent alternativement.



4. Close the lever.
4. Fermez le levier.

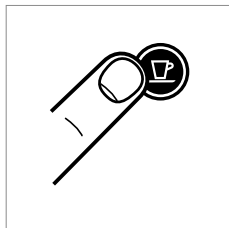
5. Machine switches off automatically.
5. La machine s'arrête automatiquement.

6. Empty and clean the used capsule container and drip tray.
6. Vider et nettoyer le bac à capsules usagées et bac de récupération.

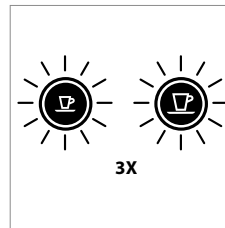
RESET TO FACTORY SETTINGS/ RESTAURER LES RÉGLAGES D'USINE

EN

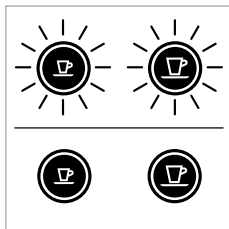
FR



1. With the machine OFF, press and hold down the Lungo button for 5 seconds.
1. Avec la machine éteinte, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Lungo pendant 5 secondes.



2. LEDs will blink fast 3 times to confirm machine has been reset to factory settings.
2. Les voyants clignotent rapidement 3 fois pour confirmer la réinitialisation de la machine aux réglages d'usine.



3. LEDs will then continue to blink normally, as heating up, until ready.
 3. Les voyants continueront à clignoter normalement, pendant le préchauffage, jusqu'à ce qu'elle soit prête.
- Steady lights: machine ready
Voyants allumés en continu: prêt

Factory settings

Espresso Cup: 40 ml
Lungo Cup: 110 ml
Power Off mode: 9 min

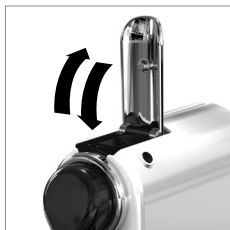
Les réglages d'usine:

Tasse Espresso: 40 ml
Tasse Lungo: 110 ml
Mode veille: 9 min

EN DESCALING/ FR DÉTARTRAGE

i NOTE: duration approximately 15 minutes.

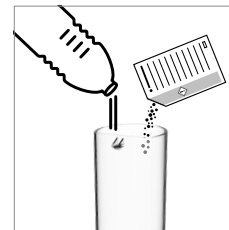
i REMARQUE: la durée approximative est de 15 minutes.



1. Remove the capsule and close the lever.
1. Retirez la capsule et fermez le levier.



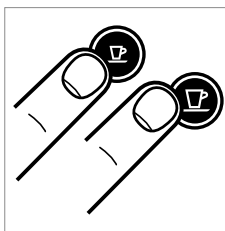
2. Empty the drip tray and used capsule container.
2. Videz le bac de récupération et le bac à capsules usagées.



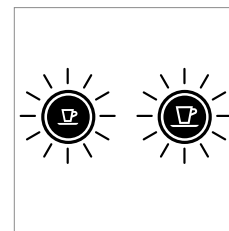
3. Fill the water tank with 0.5 L of fresh drinking water and add 1 Nespresso descaling liquid sachet.
3. Remplir le réservoir d'eau avec 0.5 L d'eau potable et ajouter 1 liquide de détartrage Nespresso.



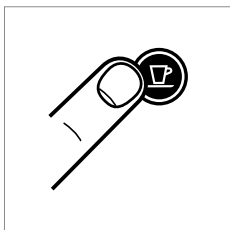
4. Place a container (min. volume 1 L) under the coffee outlet.
4. Placez un récipient (min. 1 litre de volume) sous la sortie café.



5. To enter the descaling mode, while the machine is turned on, press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.
5. Pour entrer dans le mode de détartrage, (machine allumée), appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pendant 3 secondes.



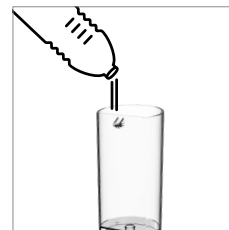
- Both LEDs blink.
Les deux voyants clignotent.



6. Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.
6. Appuyez sur le bouton Lungo et laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.



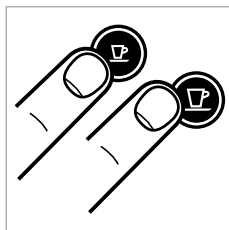
7. Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 4 and 6.
7. Remplir le réservoir d'eau avec la solution de détartrage usagée recueillie dans le récipient et répétez l'étape 4 et 6.



8. Empty and rinse the water tank. Fill with fresh drinking water.
8. Vider et rincer le réservoir d'eau. Remplissez avec de l'eau potable.

9. When ready, repeat step 4 and 6 to now rinse the machine.

9. Lorsque vous êtes prêt, répétez l'étape 4 et 6 puis rincez la machine.



10. To exit the descaling mode, press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.

10. Pour quitter le mode de détartrage, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pendant 3 secondes

11. The machine is now ready for use.

11. La machine est maintenant prête à l'emploi.

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

⚠ AVERTISSEMENT: la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisseraient un goût au café et pourraient endommager la machine. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

Water hardness:		Descale after:		fH	French grade
Dureté de l'eau :		Détartre après :		dH	Indice français
fH	dH	CaCO ₃	Cups Tasses (40 ml)	dH	German grade
36	20	360 mg/l	300		Indice allemand
18	10	180 mg/l	600	CaCO ₃	Calcium carbonate
0	0	0 mg/l	1200		carbonate de calcium

EN

CLEANING/NETTOYAGE

FR

⚠ WARNING

Risk of fatal electrical shock and fire.

Never immerse the appliance or part of it in water.

Be sure to unplug the machine before cleaning.

Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.

Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives.

Do not place in a dishwasher.

⚠ ATTENTION

Risque d'électrocution mortelle et d'incendie.

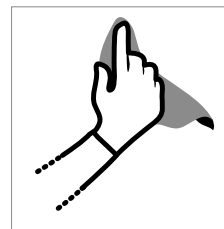
Ne plongez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau.

Assurez-vous d'avoir débranché la machine avant de la nettoyer.

Ne pas utiliser de détergent fort ou solvant.

Ne pas utiliser d'objets tranchants, des brosses ou abrasifs tranchants.

Ne placez pas dans un lave-vaisselle.



Clean the coffee outlet regularly with a soft damp cloth.

Nettoyez la sortie du café régulièrement avec un chiffon doux et humide.



Maintenance unit can be removed in separate pieces for easy cleaning.

L'unité de maintenance peut être retirée en pièces détachées pour un nettoyage facile.

TROUBLESHOOTING/PANNES

EN

FR

No light indicator.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, no water.	→ First use: fill water tank with warm water (max. 55° C) and run through machine according to instructions on page 10. → Water tank is empty. Fill water tank. → Descal if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descal if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descal if necessary.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso Club</i> .
Irregular blinking.	→ Send the appliance for repair – Contact the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
The jug does not start.	→ Be sure to position the jug correctly on a clean base. Be sure to attach the whisk to the jug correctly.
Quality of milk froth not up to standard.	→ Be sure to use whole or semi-skimmed milk at refrigerated temperature (about 4-6° C). → Be sure to use the appropriate whisk and the jug is clean → It is highly recommended to not use special enriched milks, powdered reconstituted milks nor flavoured milks.
Red Button blinking.	→ a) The appliance is too hot. Rinse it under cool water b) Whisk is missing c) Not enough milk. Fill milk frother up to one of the two «max» level.
Milk Overflows.	→ Be sure to use the appropriate whisk and check the corresponding indicator level.

Pas de voyant lumineux.	→ Vérifier l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. En cas de problèmes, appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Pas de café, pas d'eau.	→ Première utilisation: rincer la machine à l'eau chaude (max. 55° C) conformément aux instructions de la page 10. → Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau. → Détartre si nécessaire; voir section Détartrage.
Le café s'écoule très lentement.	→ La vitesse d'écoulement dépend du type de café. → Détartre si nécessaire; voir section Détartrage.
Le café n'est pas assez chaud.	→ Préchauffer la tasse. → Détartre si nécessaire.
Fuite dans la zone des capsules (de l'eau dans le réservoir à capsules).	→ Positionner la capsule correctement. Si la fuite persiste, appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Clignotement à intervalles irréguliers.	→ Envoyer l'appareil en réparation ou appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Il n'y a pas de café, seulement de l'eau qui s'égoutte (malgré qu'une capsule soit insérée).	→ En cas de problème, appelez le <i>Nespresso Club</i> .
L'émulsionneur de lait ne démarre pas.	→ Vérifiez que le réservoir à lait est positionné correctement sur une base propre, Vérifiez que le fouet est bien attaché au pot correctement.
La qualité de la mousse de lait laisse à désirer.	→ Vérifiez que vous utilisez du lait entier ou demi-écrémé à une température réfrigérée (environ 4-6° C). → Vérifier que vous utilisez le fouet approprié, et que le réservoir à lait est propre. → Il est fortement recommandé de ne pas utiliser de laits enrichis spéciaux, de laits en poudre reconstitués ou de laits aromatisés.
Le bouton rouge clignote.	→ a) L'appareil est trop chaud/le réservoir à lait est trop chaud. Rincez le sous l'eau froide b) Le fouet n'est pas en place c) Il n'y a pas assez de lait. Remplissez le réservoir à lait jusqu'à l'un des deux niveaux «max».
Le lait déborde.	→ Vérifiez que vous utilisez le fouet approprié, et vérifiez l'indication de niveau correspondant.

EN CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/ FR CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*

As we may not have foreseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative. Contact details for your nearest *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

Pour toute information supplémentaire, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appelez le Club *Nespresso*.

Les coordonnées de votre Club *Nespresso* sont disponibles dans le dossier «Bienvenue chez *Nespresso*» dans la boîte de votre machine ou sur nespresso.com

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/ RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to www.nespresso.com/positive

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposez l'appareil à un point de collecte.

Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contactez les autorités locales.

Pour en savoir plus sur les engagements de *Nespresso* en matière de recyclage et de protection de l'environnement, rendez-vous sur www.nespresso.com/positive

LIMITED WARRANTY/ GARANTIE LIMITÉE

EN

FR

Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

Nespresso garantit ce produit contre les défauts de matériels et de fabrication pour une période de deux années. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter: l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détartrage, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays où l'appareil a été acheté et dans les pays où *Nespresso* vend ou assure l'entretien du même modèle avec des caractéristiques techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Veuillez consulter notre site Internet www.nespresso.com pour obtenir les coordonnées de contact.

Nespresso, et eksklusivt system der brygger en perfekt kop kaffe, gang efter gang.

Alle maskiner er udstyret med et unikt udtrækningssystem som garanterer et tryk på op til 19 bar. Hver parameter er blevet beregnet med stor nøjagtighed for at sikre, at alle aromaer fra hver enkel Grand Cru kan komme fuldt til udtryk og give den fylde og skabe en uforlignelig tæt og fint nuanceret crema.

Nespresso, un sistem exclusiv ce creează un Espresso perfect, de fiecare dată.

Toate aparatele sunt echipate cu un sistem unic de extragere, care garantează o presiune de până la 19 bari.

Fiecare parametru a fost calculat cu mare precizie pentru a garanta că pot fi extrase toate aromele din fiecare sortiment Grand Cru, pentru a oferi cafelei corpolență și pentru a crea o cremă extraordinar de densă și de fină.

INDHOLD/CONȚINUT



Denne brugsanvisning hører med til maskinen som en del af produktet. Læs alle instruktioner og alle sikkerhedsanvisninger, inden du tager maskinen i brug.

Aceste instrucțiuni însoțesc aparatul. Citiți toate instrucțiunile de siguranță înainte de operarea aparatului.

SIKKERHEDSANVISNINGER/INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	25	NULSTIL TIL FABRIKSINDSTILLINGER/	
OVERSIGT/PREZENTARE GENERALĂ	31	REVENIRE LA SETĂRILE DE FABRICĂ	40
SPECIFIKATIONER/SPECIFICAȚII	31	AFKALKNING/REVENIRE LA SETĂRILE DE FABRICĂ.....	41
ENERGIBESPARENDE PROGRAM/MODUL DE ECONOMISIRE A ENERGIEI.....	32	RENGØRING/CURĂȚARE	43
FØRSTE ANVENDELSE ELLER ANVENDELSE EFTER LANG TID UDEN BRUG/ PRIMA UTILIZARE SAU DUPĂ O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ DE NEUTILIZARE.....	33	FEJLFINDING/DEPANARE	44
KAFFEBRYGNING/PREPARAREA CAFELEI.....	34	KONTAKT NESPRESSO CLUB/CONTACTAȚI CLUBUL NESPRESSO	45
PROGRAMMERING AF VANDMÆNGDE/PROGRAMAREA VOLUMULUI DE APĂ.....	35	BORTSKAFFELSE OG MILJØBESKYTTELSE/ COLECTAREA ÎN VEDEREA RECICLĂRII ȘI PROTECȚIA MEDIULUI	45
AEROCCINO -BRUGERVEJLEDNING/CURĂȚAREA APARATULUI AEROCCINO.....	36	BEGRÆNSET GARANTI/GARANȚIE LIMITATĂ	46
RENGØRING AF AEROCCINO/AEROCCINO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.....	38		
TØMNING AF SYSTEMET INDEN EN LÆNGERE INAKTIV PERIODE, INDEN REPARATION OG FOR BESKYTTELSE MOD FROST/ GOLIREA SISTEMULUI ÎNAINTE DE O PERIOADĂ DE NEUTILIZARE ȘI PENTRU PROTECȚIE ANTI-ÎNGHEȚ SAU ÎNAINTE DE O REPARAȚIE	39		



⚠ Advarsel: Sikkerhedsforanstaltningerne er en del af apparatet. Læs dem grundigt før du tager dit nye apparat i brug. Opbevar dem et sted hvor du altid har adgang til dem.

⚠ Advarsel: Når du ser dette tegn bedes du overholde sikkerhedsforanstaltningerne for at undgå potentiel skade.

ℹ Information: Når du ser dette tegn bedes du følge anvisningerne for korrekt og sikker brug af dit apparat.

- Apparatet er beregnet til tilberedning af drikke ifølge disse instruktioner.
- Brug ikke apparatet til andre formål end det beregnede.
- Dette apparat er udviklet til indendørs brug og skal opbevares

- ved normale temperaturforhold.
- Beskyt apparatet fra direkte sollys, vedvarende vandsprøjt og fugt.
- Dette apparat er et husholdningsapparat. Det er ikke beregnet til brug i: køkkener i butikker, kontorer og andre arbejdspladse; stuehuse; af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer; bed and breakfast-miljøer.
- Dette apparat må anvendes af børn fra alderen 8 år, så længe de er under opsyn og har fået instruktioner om sikker brug og er opmærksomme på farer, som kunne opstå. Rengøring og vedligeholdelse skal ikke udføres af børn medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn af en voksen.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde for børn under 8 år.
- Dette apparat må anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensorisk eller mentale

- egenskaber, eller af personer hvis erfaringer eller kendskab til apparat ikke er tilstrækkelige, forudsat at de er under opsyn eller har fået instruktioner for sikker brug af apparatet og forstår potentielle farer ved anvendelse.
- Børn må ikke anvende apparatet som legetøj.
- Apparatet bør kun benyttes med det tilhørende stik.
- Fabrikanten tager ikke ansvar og garantien er ikke gældende for nogen former for erhvervsmæssig brug, u hensigtsmæssigt håndtering eller brug af apparatet, alle former for skade påført som et resultat af brug til andre formål end det beregnede, forkert betjening, ucertificeret reparation eller manglende overholdelse af instruktionerne.

Undgå risiko for fatale elektriske stød og brand.

- I tilfælde af en nødsituation: Fjern straks stikket fra stikkontakten.

- Tilslut kun maskinen til passende, lettilgængelige, jordbundssikrede stikkontakter. Husk at sikre at spændingen fra stikkontakten er den samme som den, der er specificeret på maskinens mærkeplade. Ved brug af en forkert tilslutning er garantien ikke gyldig.

Apparatet må først tilsluttes efter installation.

- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter, klemmes eller hænge frit.
- Hold ledningen separat fra varme og fugt.
- Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller lignende certificerede personer, for at undgå alle risici.
- Hvis ledningen er beskadiget må apparatet ikke anvendes. Indlever apparatet til *Nespresso Club* eller til en autoriseret *Nespresso* forhandler.
- Ved anvendelse af en

DK SIKKERHEDSANVISNINGER

forlængerledning i forbindelse med apparatet skal forlængerledningen være jordbundssikret og have et ledertværsnit på mindst 1.5 mm² eller tilsvarende energitilførsel.

- For at undgå farlig skade må apparatet aldrig placeres på eller ved siden af varme overflader som radiatorer, komfurer, ovne, gasbrændere, åben ild eller lignende.
- Placer altid apparatet på en horisontal, stabil og jævn overflade. Overfladen skal være resistent over for varme og væsker som vand, kaffe, afkalkning og lignende væsker.
- Frakobl apparatet fra stikkontakten når det ikke er i brug i en længere periode. Frakobl ved at trække i stikket og ikke i ledningen selv, da det kan beskadige ledningen.
- Inden rengøring og eftersyn skal stikket frakobles stikkontakten og maskinen skal køle af.
- For at frakoble apparatet eller

stoppe en tilberedning, fjern stikket fra strømforsyningen.

- Rør aldrig ved ledningen med våde hænder.
- Nedsenk aldrig apparatet eller dele af apparatet i vand eller andre væsker.
- Sæt aldrig apparatet eller dele af apparatet i en opvaskemaskine.
- Elektricitet og vand er farligt når de kommer i kontakt med hinanden og kan lede til fatale elektriske stød.
- Åbn aldrig apparatet. Fare for farlig spænding!
- Indstik aldrig noget i nogen af maskinens åbninger. Det kan føre til brand eller elektrisk stød.
- Brugen af ekstra tilslutninger der ikke er anbefalet af fabrikanten kan muligvis resultere i brand, elektrisk chok eller skade på personer.

Undgå potentiel skade ved anvendelse af apparatet.

- Efterlad aldrig apparatet uden

opsyn under anvendelse.

- Brug ikke apparatet hvis det er defekt, er blevet tabt eller ikke virker perfekt. Fjern staks stikket fra stikkontakten. Kontakt *Nespresso Club* eller en autoriseret *Nespresso* forhandler for eftersyn, reparation eller korrektion.
- Et beskadiget apparat kan forårsage elektriske stød, forbrændinger og brand.
- Luk altid håndtaget helt ned, og undgå at løfte det under drift. Risiko for skoldning.
- Sæt aldrig fingrene under kaffeudløbet. Risiko for skoldning.
- Sæt aldrig fingrene i kapselrummet eller i kapselskakt. Fare for skade!
- Der kan forekomme vand omkring kapslen, hvis den ikke bliver perforeret af knivene, hvilket kan skade apparatet.
- Brug aldrig en beskadiget eller deform kapsel. Hvis en kapsel sidder fast i kapselrummet skal maskinen slukkes og frakobles

før der foretages noget. Ring til *Nespresso Club* eller en autoriseret *Nespresso* forhandler.

- Fyld kun vandtanken med friskt drikkevand.
- Tøm vandtanken hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode (ferie osv.).
- Udskift vandet i vandtanken når apparatet ikke har været i brug i en weekend eller en lignende tidsperiode.
- Anvend ikke apparatet uden drypbakken og dryprist for at undgå at spilde væske på de omgivende overflader.
- Rør ikke ved varme overflader. Benyt håndtag, beskyttede overflader eller greb.
- Du skal altid holde låget på mælkeskummeren lukket under tilberedelsen, så du undgår at blive skoldet.
- Vær yderst forsigtig når et apparat indholdende varm væske flyttes.
- Anvend aldrig stærke rengøringsmidler eller

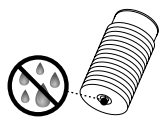
opløsningsmidler. Brug en fugtig klud og milde rengøringsmidler til at rengøre apparatets overflader.

- Til rengøring af maskinen anvendes kun rene rengøringsmidler.
- Ved udpakning af maskinen fjernes plastfilmen og smides ud.
- Dette apparat er designet til *Nespresso* kaffekapsler som er tilgængelige gennem *Nespresso Club* og *Nespresso Boutiques*.
- Alle *Nespresso* apparater gennemgår nøje kontrol. Der udføres driftssikkerhedstests under faktiske forhold af tilfældigt udvalgte enheder. Dette kan resultere i spor af tidligere brug.
- *Nespresso* forbeholder sig rettigheden til at ændre instruktionerne uden forudgående varsel.

Rengøring af Aeroccino

- Træk stikket fra maskinen ud, hvis det ikke bruges over en længere periode og før rengøring. Køl apparatet ned før af- eller påsættelse af dele, og før rengøring af apparatet. Fjern mælkeskummen fra basen før rengøring.

- Vær sikker på at bunden af Aeroccinoen og området under basen er tør, specielt området omkring stikforbindelsen, før den tages i brug. Elektricitet og vand kan sammen forårsage fatalt elektrisk stød.



- Nedsenk aldrig basen eller aeroccinoen i vand. Rengør den ikke i opvaskemaskinen.



Elektricitet og vand sammen kan forårsage et fatalt elektrisk stød.

Afkalkning

- *Nespresso* afkalkningsmiddel, når det anvendes korrekt, hjælper med at sikre den optimale drift af din maskine gennem hele dens livstid og sikrer at din kaffeoplevelse er så perfekt som på den første dag.
- Kaffe- og kaffe&mælke-maskiner skal afkalkes ifølge brugermanualens anbefalinger eller efter maskinens varsel.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Videregiv dem til enhver efterfølgende bruger.

Denne instruktionsmanual er også tilgængelig som PDF på

www.nespresso.com

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



⚠ ATENȚIE: instrucțiunile de siguranță însoțesc aparatul. Citiți-le cu atenție înainte de a utiliza noul dumneavoastră aparat pentru prima dată. Păstrați-le într-un loc în care le puteți găsi pentru a le consulta ulterior.

⚠ ATENȚIE: când vedeți acest semn, vă rugăm să consultați instrucțiunile de siguranță pentru a evita vătămarea și daunele.

ℹ INFORMAȚIE: când vedeți acest semn, vă rugăm să țineți cont de sfaturile privind utilizarea corectă și sigură a aparatului dumneavoastră.

- Aparatul este destinat preparării de băuturi în conformitate cu aceste instrucțiuni.
- Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cel pentru care este destinat.

- Acest aparat a fost conceput pentru a fi utilizat doar în interior și nu în condiții de temperaturi extreme.
- Protejați aparatul împotriva acțiunii directe a razelor solare și a expunerii prelungite la medii umede.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este destinat utilizării în bucătării pentru angajați, în magazine, birouri și alte medii de lucru; case de vacanță; pentru uzul clienților din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale; pensiuni.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta minimă de 8 ani, cu condiția să fie supravegheați, să fi fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și să fie pe deplin conștienți de pericolele implicite. Aparatul nu va fi curățat și întreținut de către copii decât dacă aceștia au minim 8 ani și sunt supravegheați de către un adult.
- Nu lăsați aparatul și cablul electric la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacitate fizică,

senzorială sau mentală redusă, sau de persoane cu o experiență sau cunoștințe insuficiente, cu condiția să fie supravegheați, să fi fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele.

- Copiii nu trebuie să utilizeze acest aparat ca pe o jucărie.
- Acest dispozitiv va fi utilizat numai împreună cu suportul furnizat.
- Producătorul își declină orice responsabilitate iar garanția nu se va aplica în cazul oricărei utilizări comerciale, manevrări sau utilizări necorespunzătoare ale aparatului, precum și în cazul oricărei defecțiuni care rezultă din utilizarea în alte scopuri, operarea defectuoasă, reparații efectuate de persoane neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor.

Evitați riscul de șoc electric fatal și incendiu.

- În caz de urgență: scoateți imediat aparatul din priză.

- Conectați aparatul doar la o priză adecvată, ușor accesibilă, cu împământare. Asigurați-vă că tensiunea sursei de energie electrică este aceeași ca și cea indicată pe eticheta cu specificații a aparatului. Conectarea la o sursă de alimentare cu energie electrică necorespunzătoare anulează garanția.

Aparatul trebuie conectat numai după instalare.

- Nu permiteți cablului să fie așezat peste margini ascuțite, nu-l prindeți cu cleme, nu permiteți cablului să atârne.
- Nu lăsați cablul în apropierea unor surse de căldură și umiditate.
- În cazul unei defecțiuni a cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane cu o calificare similară, pentru a evita toate riscurile.
- În cazul unei defecțiuni a cablului de alimentare, nu utilizați aparatul.

Returnați aparatul Clubului *Nespresso* sau unui reprezentant autorizat *Nespresso*.

- Dacă este necesar un prelungitor, utilizați doar un prelungitor cu împământare, cu secțiunea conductorului de cel puțin 1,5 mm² sau care poate asigura nivelul de putere corespunzător.
- Pentru a evita pericolele, nu lăsați niciodată aparatul pe sau în apropiere de suprafețe fierbinți precum radiatoare, aragazuri, cuptoare, plite cu gaz, flacăra deschisă sau altele asemenea.
- Întotdeauna plasați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și plană. Suprafața trebuie să fie rezistentă la căldură și lichide, precum apă, cafea, detartrant sau altele lichide similare.
- Scoateți aparatul din priză în cazul neutilizării pe o perioadă îndelungată. Deconectați prin extragerea ștecăr din priză și nu trăgând direct de cablu, deoarece cablul se poate defecta.
- Înainte de curățare și intervenții de service, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Pentru a scoate aparatul din priză, încetați orice utilizare și apoi extrageți ștecărul din priză.
- Nu atingeți niciodată cablul cu mâinile ude.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau o parte a acestuia în apă sau un alt lichid.
- Nu puneți niciodată aparatul sau o parte a acestuia în mașina de spălat vase.
- Contactul dintre apă și curentul electric reprezintă un pericol și poate genera șocuri electrice fatale.
- Nu deschideți aparatul. Tensiune periculoasă în interior!
- Nu introduceți nimic prin orificiile aparatului deoarece puteți provoca incendii sau șocuri electrice!
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producător poate cauza incendii, șocuri electrice sau vătămări.

Evitați posibilele vătămări în timpul operării aparatului.

- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau dacă nu funcționează perfect. Scoateți imediat aparatul din priză. Contactați Clubul *Nespresso* sau reprezentantul autorizat *Nespresso* pentru examinare, reparații sau ajustări.
- Un aparat defect poate provoca șocuri electrice, arsuri și incendii.
- Întotdeauna închideți complet glisorul și nu îl deschideți niciodată în timpul operării. Vă puteți opări.
- Nu plasați degetele sub orificiul pe unde curge cafeaua, există risc de opărire.
- Nu introduceți degetele în compartimentul de capsule sau în suportul pentru capsule. Pericol de rănire!
- Apa se poate scurge în jurul unei capsule, atunci când aceasta este neperforată de lamele aparatului și poate provoca defectarea acestuia.
- Nu utilizați niciodată o capsulă deteriorată sau deformată. Dacă o capsulă se blochează în compartimentul de capsule, opriți aparatul și scoateți-l din priză înainte de operare. Apelați Clubul *Nespresso* sau reprezentantul autorizat *Nespresso*. Întotdeauna umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă rece, curată.
- Goliți rezervorul de apă în cazul unei perioade prelungite de neutilizare (vacanțe, etc.).
- Înlocuiți apa din rezervorul de apă atunci când aparatul nu este utilizat pe durata unui weekend sau pe o perioadă de timp similară.
- Nu utilizați aparatul fără tăvița și grătarul de picurare, pentru a evita scurgerea de lichide pe suprafețele din jur. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mânerul sau suprafețele protejate. Pentru a evita opărirea, țineți întotdeauna închis capacul aparatul pentru spumă de lapte în timpul

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

operării.

Atunci când aparatul conține lichide fierbinți trebuie mișcat cu atenție sporită.

- Nu utilizați agenți de curățare puternici sau cu solvent. Utilizați o cârpă umedă și un agent de curățare delicat pentru a curăța suprafața aparatului.
- Pentru a curăța aparatul, folosiți numai instrumente de curățare igienice.
- Pentru despachetarea aparatului, înlăturați folia de plastic și aruncați-o.
- Acest aparat este ideal pentru utilizarea capsulelor *Nespresso* disponibile doar în cadrul Clubului *Nespresso* sau prin reprezentantul dvs. *Nespresso* autorizat.
- Toate aparatele *Nespresso* sunt supuse unor controale stricte. Teste de fiabilitate în condiții reale sunt efectuate în mod aleatoriu, pe unități selectate. Acestea pot avea urme de utilizare anterioară.
- *Nespresso* își rezervă dreptul de a

modifica instrucțiunile fără preaviz.

Curățarea aparatului Aeroccino Scoateți aparatul din priză în cazul neutilizării pe o perioadă îndelungată și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a atașa sau scoate componente și înainte de curățare. Luați aparatul de pe suport înainte de curățare.

Înainte de utilizare asigurați-vă că partea inferioară a aparatului Aeroccino și zona de sub suport sunt uscate, în special zona de conectare. Contactul dintre apă și curentul electric poate genera șocuri electrice fatale.

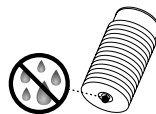
Nu scufundați niciodată suportul sau aparatul Aeroccino în apă sau alte lichide. Nu curățați în mașina de spălat vase. Contactul dintre apă și curentul electric poate genera șocuri electrice fatale.

Curățarea aparatului Aeroccino

- Scoateți aparatul din priză în

cazul neutilizării pe o perioadă îndelungată și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a atașa sau scoate componente și înainte de curățare. Luați aparatul de pe suport înainte de curățare.

- Înainte de utilizare asigurați-vă că partea inferioară a aparatului



Aeroccino și zona de sub suport sunt uscate, în special zona de

conectare. Contactul dintre apă și curentul electric poate genera șocuri electrice fatale.

- Nu scufundați niciodată suportul sau aparatul Aeroccino în apă sau alte lichide. Nu curățați în mașina de spălat vase. Contactul dintre apă și curentul electric poate genera șocuri electrice fatale.

Decalcifiere

- Agentul de decalcifiere *Nespresso*, atunci când este utilizat corect, ajută

la funcționarea optimă a aparatului dvs. de cafea pe întreaga perioadă de utilizare, pentru a vă oferi aceeași experiență de degustare a cafelei, ca în prima zi.

- Pentru aparate de cafea cu și fără funcția de rețete cu lapte, decalcificați în conformitate cu recomandările din manualul de utilizare sau alertele specifice.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

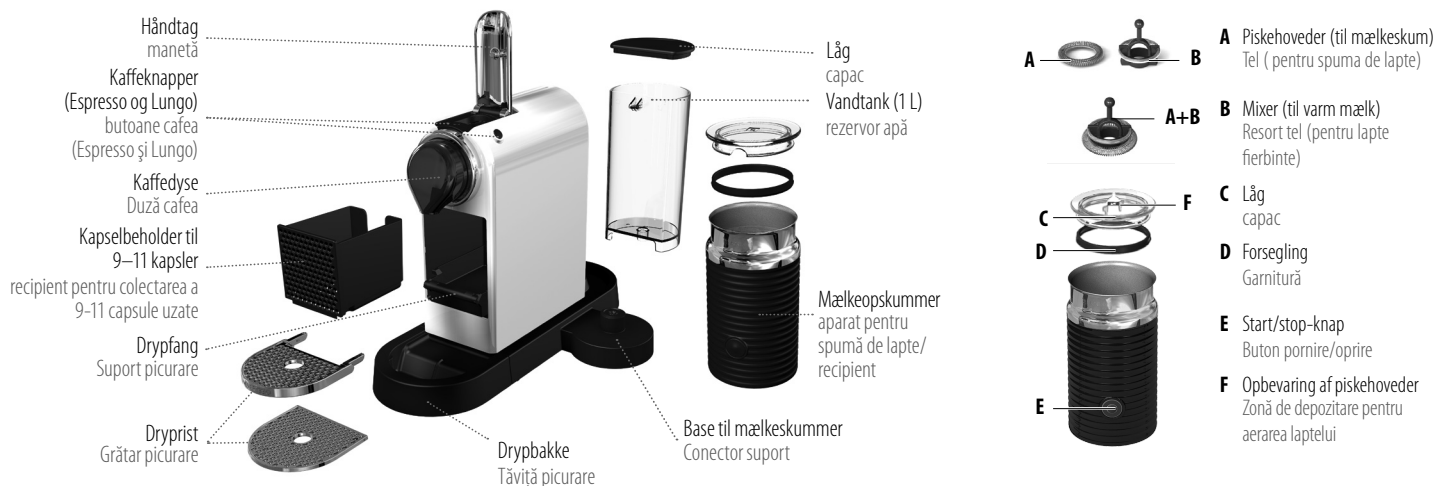
Dați-le mai departe utilizatorilor ulteriori.

Acest manual este disponibil și în format PDF pe site-ul [nespresso.com](https://www.nespresso.com).

OVERSIGT/ PREZENTARE GENERALĂ

DK

RO



PAKKEN INDEHOLDER/ AMBALARE

SPECIFIKATIONER/ SPECIFICAȚII



Kaffemaskine
Aparat de cafea



Smagsprøver på Nespresso Grand Cru-kapsler
Set capsule Nespresso Grand Cru cadou



Velkommen til Nespresso-folder
Brosură Welcome to Nespresso



Brugervejledning
Ghid de pornire rapidă

CitiZ&milk C122						
		21.8 cm		27.7 cm		37.2 cm
	220-240 V, 50-60 Hz, 1710 W		P	Max. 19 Bar		
	4.0 Kg			1 L		

DK

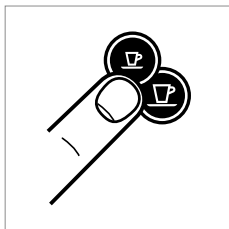
RO



ENERGIBESPARENDE PROGRAM/ MODUL DE ECONOMISIRE A ENERGIEI

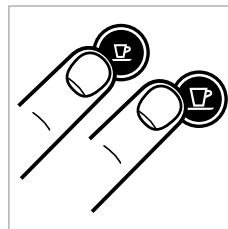
Denne maskine er udstyret med en energibesparende funktion. Maskinen slukker automatisk efter 9 minutter.

Acest aparat este prevăzut cu o funcție de economisire a energiei. Acest aparat va intra automat în modul oprit după 9 minute.



Maskinen tændes ved enten at trykke på Espresso- eller Lungo-knappen.

Pentru a porni aparatul, apăsați unul dintre butoanele Espresso sau Lungo.

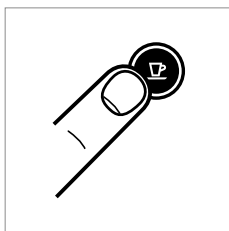


Tryk på både Espresso- og Lungo-knappen samtidig for at slukke maskinen inden automatisk slukfunktion.

Pentru a opri aparatul înaintea modului automat de oprire, apăsați simultan butoanele Espresso și Lungo.

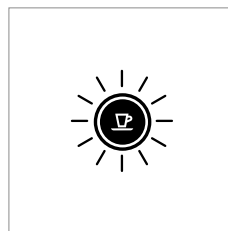
Sådan ændres denne indstilling:

Pentru a modifica această setare:

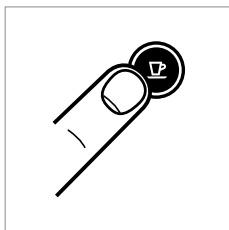


1. Tryk på Espresso-knappen, og hold den inde i 3 sekunder, mens maskinen er slukket.

1. Când aparatul este oprit, apăsați și mențineți apăsat butonul Espresso timp de 3 secunde.



2. Espresso-knappen blinker for at angive den nuværende indstilling.
2. Butonul Espresso va clipi pentru a indica setarea curentă.

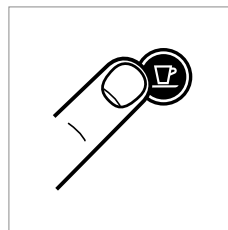


3. Tryk på Espresso-knappen for at ændre denne indstilling:

Én gang for at maskinen slukker automatisk efter 9 minutter.

Én gang mere for at maskinen slukker automatisk efter 30 minutter.

3. Pentru a modifica această setare apăsați butonul Espresso: O dată pentru modul oprire după 9 minute. Încă o dată pentru modul oprire după 30 de minute.



4. Tryk på Lungo-knappen i 3 sekunder for at forlade det energibesparende program.

4. Pentru a ieși din modul de economisire a energiei, apăsați butonul Lungo timp de 3 secunde.

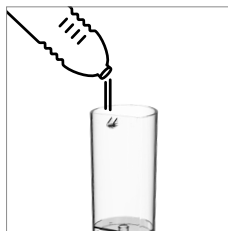
FØRSTE ANVENDELSE ELLER ANVENDELSE EFTER LANG TID UDEN BRUG/ PRIMA UTILIZARE SAU DUPĂ O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ DE NEUTILIZARE

DK

RO

⚠ ADVARSEL: læs først sikkerhedsanvisningerne for at undgå risiko for livsfarlige stød og brand.

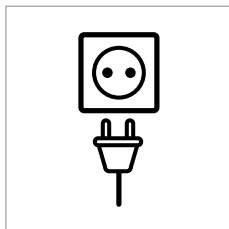
⚠ ATENȚIE: Citiți mai întâi instrucțiunile de siguranță pentru a evita riscurile de șocuri electrice fatale și incendiu.



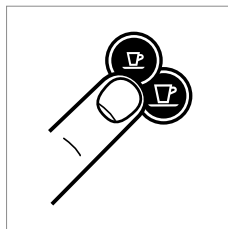
1. Rengør vandbeholderen, inden den fyldes med drikkevand.
1. Clătiți rezervorul de apă înainte de a-l umple cu apă potabilă curată.



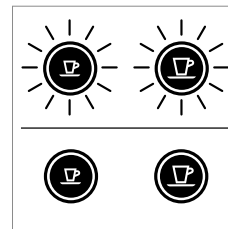
2. Placer en beholder (min. 1 L) under kaffeudløbet.
2. Așezați un recipient (min 1L) sub duza de cafea.



3. Tilslut strømmen.
3. Conectați aparatul la priză.

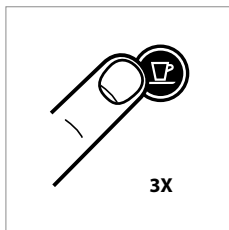


4. Tryk på Espresso- eller Lungo-knappen for at aktivere maskinen.
4. Apăsăți butoanele Espresso sau Lungo pentru a activa aparatul.



Blinkende lys: opvarmning (25 sek.)
Lumină intermitentă: încălzire (25 sec)

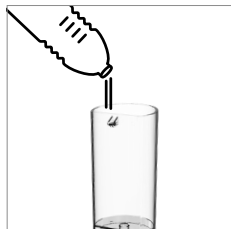
Vedvarende lys: klar
Lumină stabilă: gata de utilizare



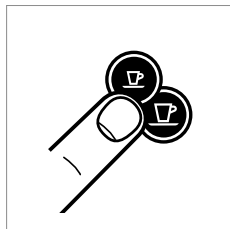
5. Tryk på Lungo-knappen for at rense maskinen. Gentag 3 gange.
5. Apăsăți butonul Lungo pentru a clăti aparatul. Repetați de 3 ori.

6. Rengør mælkeskummeren før første brug og efter hvert brug i overensstemmelse med instruktionerne på side 38.
6. Curățați recipientul Aeroccino înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare, conform instrucțiunilor de la pagina 38

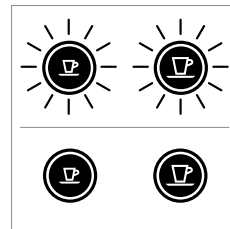
DK KAFFEBRYGNING/ RO PREPARAREA CAFELEI



1. Rengør og fyld vandbeholderen med drikkevand.
1. Clătiți, apoi umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă.



2. Tryk på Espresso- eller Lungo-knappen for at aktivere maskinen.
2. Apăsăți butoanele Espresso sau Lungo pentru activarea mașinii.



Blinkende lys:
opvarmning (25 sek.)
Lumină intermitentă: încălzire (25 sec)

Vedvarende lys:
Lumină stabilă: gata de utilizare



3. Løft håndtaget helt op, og indsæt kapslen.
3. Ridicați complet maneta și introduceți capsula.

⚠ ADVARSEL: løft aldrig håndtaget under brygning, og se sikkerhedsanvisningerne for at undgå mulige skader i forbindelse med betjening af apparatet.

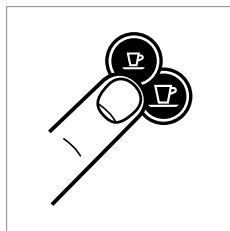
ℹ BEMÆRK: under opvarmning kan du trykke på en af kaffeknapperne, når de blinker. Kaffen brygges derefter automatisk, når maskinen er klar.

⚠ Atenție: nu ridicați niciodată maneta în timpul operării și consultați instrucțiunile de siguranță pentru a evita posibilele răniri.

ℹ NOTĂ: în timpul încălzirii, puteți apăsa oricare dintre butoanele pentru cafea în timp ce lumina acestora este intermitentă. Cafeaua va curge automat atunci când mașina este pregătită.



4. Luk håndtaget ned, og sæt en kop under kaffeudløbet.
4. Închideți maneta și plasați o ceașcă sub duza de cafea.



5. Tryk på Espresso-knappen (40 ml) eller Lungo-knappen (110 ml) for at starte maskinen. Brygningen stopper automatisk. Tryk én gang mere for at stoppe kaffestrømmen eller fylde mere i koppen.
5. Apăsăți butoanele Espresso (40 ml) sau Lungo (110ml) pentru pornire. Prepararea se va opri automat. Pentru a opri fluxul de cafea sau pentru a vă completa cafeaua, apăsați încă o dată.

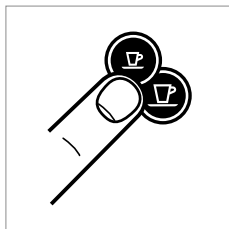


6. Fjern koppen. Løft og luk håndtaget for at skyde kapsler ud i beholderen til brugte kapsler.
6. Scoateți ceașca. Ridicați și închideți maneta pentru a elimina capsula în recipientul pentru capsule uzate.

PROGRAMMERING AF VANDMÆNGDE/ PROGRAMAREA VOLUMULUI DE APĂ

DK

RO



1. Tænd for maskinen, og vent til den er klar (vedvarende lys).

1. Porniți mașina și așteptați să fie gata de utilizare (lumini stabile).



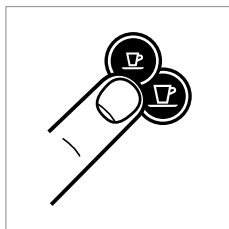
2. Fyld vandbeholderen med drikkevand, og indsæt kapslen.

2. Umpleți rezervorul cu apă potabilă și introduceți capsula.



3. Placer en kop under kaffeudløbet.

3. Plasați o ceașcă sub duza de cafea.



4. Tryk på Espresso- eller Lungo-knappen, og hold den nede.

4. Apăsati și țineți apăsat butonul Espresso sau Lungo.

5. Slip knappen, når du har fået den ønskede mængde.

5. Odată atins volumul dorit, ridicați degetul de pe buton.

6. Vandmængden er nu gemt.

6. Setarea pentru volumul de apă este acum memorată.

DK AEROCCINO -BRUGERVEJLEDNING/

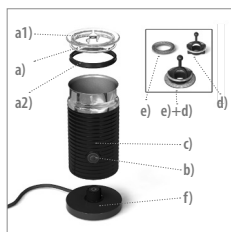
RO AEROCCINO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

⚠ BEMÆRK: Risiko for elektrisk stød og brand! Sørg for at mælkeskummerens underside er tør.

⚠ ATENȚIE: risc de șocuri electrice și incendii! Asigurați-vă că partea inferioară a aparatului pentru spumă de lapte este uscată.

ℹ TIP: For at få optimalt mælkeskum bør du anvende sødmælk eller letmælk fra køleskabet (cirka 4–6°C). For at sikre hygiejniske forhold bør du kun anvende behandlet mælk (pasteuriseret) fra et køleskab, der lige er åbnet. Mælk, der har været frosset, kan ikke skumme.

ℹ SFAT: pentru o spumă de lapte optimă, folosiți lapte integral sau semi-degresat la temperatură de refrigerare (în jur de 4–6°C). Pentru asigurarea condițiilor de igienă, folosiți numai lapte tratat termic (pasteurizat), refrigerat și proaspăt desfăcut. Laptele care a fost înghețat nu va face spumă.



1. Oversigt: a) Låg a1) Opbejring af piskehoveder a2) Forsegling b) Start/stop-knap c) Mælkeskummer d) Mixer (til varm mælk) e) Piskehoveder (til mælkeskum) f) Base.

1. Prezentare generală: a)capac a1) Zonă de depozitare pentru tel a2) Garnitură b)Buton pornire/oprire c) Aparat pentru spumă de lapte d) Resort tel (pentru lapte fierbinte) e)Tel (pentru spuma de lapte) f) Conector suport.



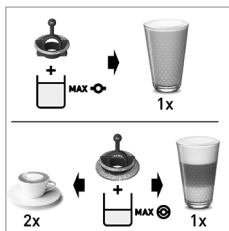
2. Rengør inden apparatet tages i brug.

Sæt det ønskede piskehoved på.

2. Curățați înainte de utilizare. Atașați telul corespunzător.

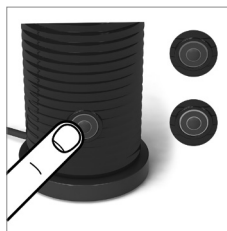
⚠ ADVARSEL: For at sikre hygiejniske forhold og rigtig vedligeholdelse af udstyret, er det højst anbefalet ikke at bruge specielle typer af mælk, såsom berigede, pulverbaserede eller smagstilsatte former for mælk. **⚠ ADVARSEL:** sirup, sukker, kakaopulver eller andre tilsætningsstoffer må ikke tilsættes direkte i kanden. Det kan beskadige belægningen under tilberedningen.

⚠ ATENȚIE: Pentru a asigura condițiile de igienă și întreținerea corespunzătoare a echipamentului, se recomandă a nu se folosi lapte îmbogățit special, lapte praf reconstituit sau lapte aromatizat. **⚠ ATENȚIE:** Siropul, pudra de ciocolată sau pudra de zahăr și orice alți aditivi nu trebuie adăugați direct în vas. Aceasta ar putea dăuna învelișului în timpul preparării.



3. Fyld mælkeskummen med mælk inden for de to maks indikatorer.

3. Umpleți recipientul de lapte până la primul nivel «Max».



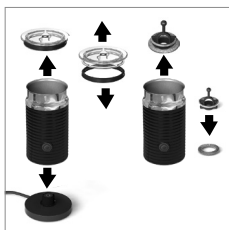
4. Kom låget på din AeroCino. For varm mælk tryk kort én gang for at starte. Knappen lyser rødt. Det tager ca. 70–80 sekunder. For kold mælk, hold knappen inde i ca. 2 sekunder. Knappen lyser blå. Det tager ca. 60 sekunder.

4. Plasați capacul pe AeroCino. Pentru o băutură fierbinte, apăsați scurt butonul de pornire. Butonul se aprinde roșu. Durata aproximativă 70–80 sec. Pentru spumă de lapte rece, țineți butonul apăsat timp de aproximativ 2 secunde. Butonul se aprinde albastru. Durata aproximativă 60 sec.

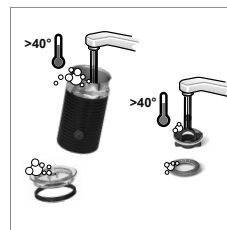
⚠ **ADVARSEL:** Anvend kun skeer, der ikke indeholder metal, til at samle skummet i kanden. ⚠ **ADVARSEL:** Rengør AeroCinonen før den tages i brug for første gang og efter hver gang den bruges i forhold til rengøringsinstruktionerne. ⚠ **ADVARSEL:** Vær sikker på at mælkeskummen er kold før den fjernes fra basen. Ellers, hvis den fjernes omhyggeligt, vask den med koldt vandt med det samme for at køle mælkeskummen ned og undgå risiko for skoldning.

⚠ **ATENȚIE:** Nu utilizați linguri metalice pentru a colecta spuma din recipient. ⚠ **ATENȚIE:** Curățați înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare, conform instrucțiunilor de curățare. ⚠ **ATENȚIE:** Asigurați-vă că recipientul este rece înainte de a-l îndepărta de pe suport. Sau, dacă îl îndepărtați cu grijă, clătiți imediat cu apă rece pentru a-l răci și pentru a evita riscul de arsuri.

DK RENGØRING AF AEROCCINO/ RO CURĂȚAREA APARATULUI AEROCCINO



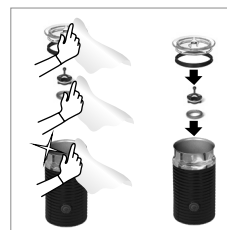
1. Fjern mælkeskummen fra dens base. Fjern lukningen fra låget. Fjern piskeren, og fjederen fra piskeren.
1. Îndepărtați recipientul de pe suport, înlăturati garnitura de pe capac, îndepărtați telul, scoateți resortul din tel.



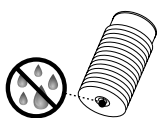
2. Vask mælkeskummer indvendigt, lukningen, låget og fjederen med opvaskemiddel og skyl med varmt vand.
2. Spălați partea interioară a recipientului, garnitura, capacul, telul și resortul cu detergent și clătiți cu apă caldă/fierbinte.



3. Put ikke mælkeskummen i opvaskemaskinen og nedsænk den ikke i vand for at rengøre den, gør ikke undersiden af Aeroccinoen våd, som indeholder det elektriske stik, men rengør indersiden af Aeroccinoen med opvaskemiddel og skyl med varmt vand. Benyt ikke rengøringsmidler med slibevirkning.
3. Nu puneți recipientul în mașina de spălat vase și nu scufundați în apă pentru a curăța, nu spălați partea inferioară a vasului care asigură conectarea electrică, ci curățați interiorul recipientului cu detergent clătiți cu apă caldă/fierbinte. Folosiți materiale non-abrazive.



4. Tør alle Aeroccino delene med et friskt og rent viskestykke, klud eller papir og saml alle delene igen.
4. Ștergeți toate părțile componente ale aparatului Aeroccino cu un prosop curat, din pânză sau hârtie și reasamblați toate părțile componente.



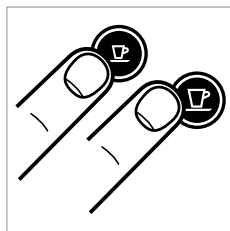
⚠ ADVARSEL: Hvis basen har behov for rengøring, tag stikket ud og brug kun en fugtig klud. Vær sikker på at stikforbindelsen er tør før tilberedning påbegyndes. Put aldrig basen i opvaskemaskinen og nedsænk den aldrig i vand. **⚠ ADVARSEL:** Hvis den nederste del af mælkeskummen er våd, tør den før den sættes i kontakt med stikforbindelsen igen. **⚠ ADVARSEL:** Brug kun klude uden slibevirkning. Brug ikke slibende materialer, skarpe objekter eller børster: risiko for ridser og ødelæggelse af mælkeskummers belægning.

⚠ ATENȚIE: În cazul în care este necesară curățarea suportului, scoateți aparatul din priză și folosiți numai o cârpă umedă. Asigurați-vă că este uscat conectorul înainte de operare. Nu scufundați suportul în apă și nu îl puneți în mașina de spălat vase. **⚠ ATENȚIE:** Dacă partea inferioară a recipientului este umedă, uscați-l înainte de a-l aduce în contact cu baza. **⚠ ATENȚIE:** Folosiți numai materiale de curățare non-abrazive. Nu folosiți materiale abrazive, obiecte ascuțite, perii: risc de zgârieturi și deteriorare a învelișului recipientului.

TØMNING AF SYSTEMET INDEN EN LÆNGERE INAKTIV PERIODE, INDEN REPARATION OG FOR BESKYTTELSE MOD FROST/ GOLIREA SISTEMULUI ÎNAINTE DE O PERIOADĂ DE NEUTILIZARE ȘI PENTRU PROTECȚIE ANTI-ÎNGHEȚ SAU ÎNAINTE DE O REPARAȚIE

i BEMÆRK: din maskine blokeres i 10 minutter efter tømningsprogrammet.

i NOTĂ: aparatul dumneavoastră va fi blocat timp de 10 minute după secvența de golire.

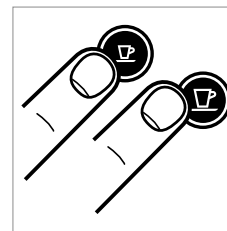


1. Du kommer ind i tømningsprogrammet ved at trykke på både Espresso- og Lungo-knappen for at slukke for maskinen.

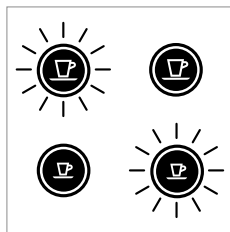
1. Pentru a rula secvența de golire, apăsați ambele butoane Espresso și Lungo pentru a opri mașina.



2. Fjern vandbeholder, og åbn håndtaget.
2. Scoateți rezervorul de apă și ridicați maneta.



3. Tryk på både Espresso- og Lungo-knappen i 3 sekunder.
3. Apăsați ambele butoane Espresso și Lungo timp de 3 secunde.



Begge LED-lamper blinker skiftevis.
Ambele LED-uri clipes alternativ.

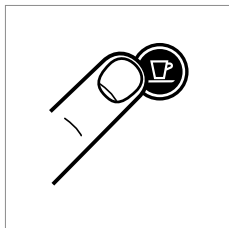


4. Luk håndtaget.
4. Coborâți maneta.

5. Maskinen slukker automatisk.
5. Mașina se oprește automat.

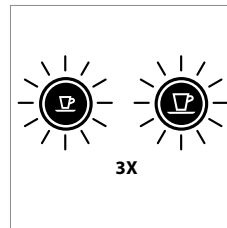
6. Tøm og rengør beholderen til brugte kapsler og drypbakken.
6. Goliți și curățați recipientul pentru capsule uzate și tăvița de picurare.

DK NULSTIL TIL FABRIKSINDSTILLINGER/ RO REVENIRE LA SETĂRILE DE FABRICĂ



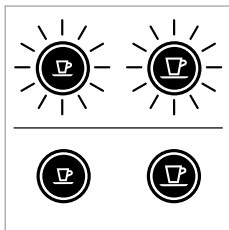
1. Tryk på Lungo-knappen, og hold den nede i 5 sekunder, mens maskinen er slukket.

1. Opriți mașina, apăsați și țineți apăsat butonul Lungo timp de 5 secunde.



2. LED-lamperne vil blinke hurtigt 3 gange for at bekræfte, at maskinen er nulstillet til fabriksindstillingerne.

2. LED-urile vor clipi rapid de 3 ori pentru a confirma că mașina a revenit la setările de fabrică.



3. LED-lamperne vil derefter fortsætte med at blinke normalt ved opvarmning, til maskinen er klar.

3. LED-urile vor continua să lumineze cu intermitență în mod normal, în timpul încălzirii, până ce prepararea va fi gata.

Vedvarende lys: Maskinen er klar

Lumină stabilă: gata de utilizare.

Fabriksindstillinger:

Espresso kop: 40 ml

Lungo-kop: 110 ml

Automatisk slukning: 9 min.

Setări din fabrică:

Ceașcă Espresso: 40ml

Ceașcă Lungo: 110 ml

Mod oprire: 9 min

AFKALKNING/ DECALCFIERE

DK

RO

i BEMÆRK: varighed ca. 15 minutter.

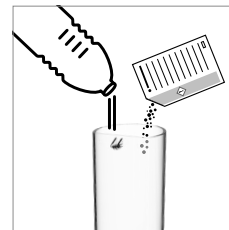
i NOTĂ: Durată aproximativă de 15 minute.



1. Fjern kapslen, og luk håndtaget.
1. Scoateți capsula și coborâți maneta.



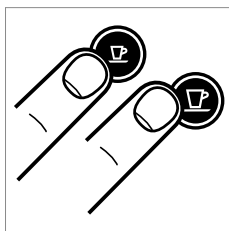
2. Tøm drypbakken og beholderen til brugte kapsler.
2. Goliți tăvița de picurare și recipientul de capsule uzate.



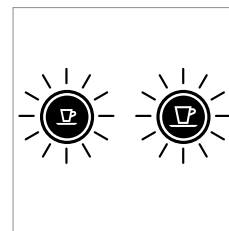
3. Fyld vandtanken med 0,5 l drikkevand, og tilsæt 1 portion *Nespresso* afkalkningsmiddel.
3. Umpleți rezervorul de apă cu 0,5 L de apă potabilă și adăugați 1 plic de lichid de decalcifiere *Nespresso*.



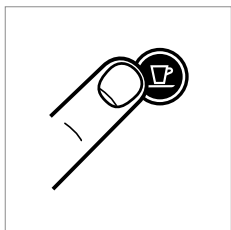
4. Placer en beholder (min. indhold 1 L) under kaffeudløbet.
4. Plasati un recipient (volum minim 1L) sub duza de cafea.



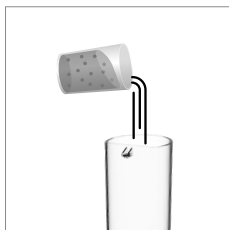
5. Mens maskinen er tændt, kommer du ind i afkalkningsprogrammet ved at trykke på både Espresso- og Lungo-knappen i 3 sekunder.
5. Pentru a intra în modul de decalcifiere, în timp ce aparatul este pornit, apăsați ambele butoane Espresso și Lungo timp de 3 secunde.



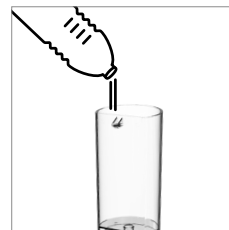
- Begge LED-lamper blinker. Ambele LED-uri clipesc.



6. Tryk på Lungo-knappen, og vent, indtil vandbeholderen er tom.
6. Apăsati butonul Lungo și așteptați până când rezervorul de apă este gol.



7. Fyld den brugte afkalkningsopløsning, som er opsamlet i beholderen, tilbage i vandbeholderen, og gentag trin 4 og 6.
7. Reumpleți rezervorul de apă cu soluția de decalcifiere utilizată, colectată în recipient și repetați pașii 4 și 6.



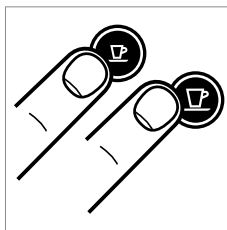
8. Tøm og skyl vandbeholderen. Fyld den med drikkevand.
8. Goliți și clățiți rezervorul de apă. Umpleți cu apă potabilă.

DK AFKALKNING/

RO AΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ

9. Når du er klar, gentager du trin 4 og 6 for at rengøre maskinen.

9. Când ați terminat, repetați pașii 4 și 6 pentru a clăti aparatul.



10. Du kommer ud af afkalkningsprogrammet ved at trykke på både Espresso- og Lungo-knappen i 3 sekunder.

10. Pentru a ieși din modul de decalcifiere, apăsați simultan butoanele Espresso și Lungo timp de 3 secunde.

11. Maskinen er nu klar til brug.

11. Mașina este acum gata de utilizare.

⚠ ADVARSEL: afkalkningsopløsningen kan være skadelig. Undgå kontakt med øjne, hud og overflader. Vi anbefaler dem at bruge *Nespresso* afkalkningssæt som fåes via *Nespresso Club*, da dette er specielt udviklet til din maskine. Brug ikke andre produkter (som f.eks. eddike), da dette har indflydelse på kaffens smag. Følgende tabel viser den krævede afkalkningshyppighed for at opnå bedst mulig ydelse af maskinen, baseret på vandets hårdhed. Hvis du har brug for yderligere oplysninger omkring afkalkning, bedes du kontakte *Nespresso Club*.

⚠ ATENȚIE: Soluția de decalcifiere poate fi dăunătoare. Evitați contactul cu ochii, pielea și suprafețele. Nu utilizați nici un alt produs în afară de setul de decalcifiere *Nespresso* disponibil în Clubul *Nespresso*, întrucât acesta poate dăuna aparatului dvs. Tabelul de mai jos indică frecvența efectuării ciclului de decalcifiere necesară pentru o performanță optimă a mașinii de cafea în funcție de duritatea apei. Pentru orice întrebări suplimentare referitoare la decalcifiere vă rugăm contactați Clubul *Nespresso*.

Vandets hårdhed:		Afkalk efter:		fH	Fransk bedømmelse grad francez
durezza apei:		Decalcificați după:		dH	
fH	dH	CaCO ₃	Cups/Cesti (40 ml)	CaCO ₃	kalciumkarbonat carbonat de calciu
36	20	360 mg/l	300		
18	10	180 mg/l	600		
0	0	0 mg/l	1200		

RENGØRING/CURĂȚARE

⚠ ADVARSEL

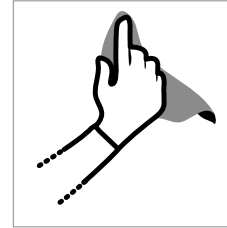
Risiko for elektrisk stød og brand.

Nedsænk aldrig apparatet eller dele af det i vand.
Sørg for at tage maskinens stik ud af kontakten, inden rengøring.
Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler.
Brug ikke skarpe genstande, børster eller skrappe slibemidler.
Tåler ikke opvaskemaskine.

⚠ ATENȚIE

Risc de șoc electric fatal și incendiu.

nu scufundați niciodată aparatul, total sau parțial în apă.
Scoateți mașina de cafea din priză înainte de curățare.
nu folosiți agenți de curățare puternici sau solvenți de curățare.
nu folosiți obiecte ascuțite, perii sau materiale abrazive.
nu puneți aparatul în mașina de spălat vase.



Rengør kaffeudløbet regelmæssigt med en blød, fugtig klud.
Curățați duza de cafea cu regularitate, cu o cârpă moale umedă.



Vedligeholdelsesenhed kan fjernes i mindre stykker for nem rengøring.
Pentru o întreținere facilă puteți dezasambla accesoriile: tăviță picurare, recipient capsule uzate, grătar picurare.

DK

RO

Ingen lys i indikatorlampen.	→ Kontrollér strømforsyningen, stikket, spændingen og sikringen. Hvis du har problemer, så ring til Nespresso Club .
Ingen kaffe, ingen vand.	→ Ibrugtagning: kør varmt vand (maks. 55° C) igennem maskinen ifølge instruktionerne på side 33. → Vandtanken er tom. Fyld vandtanken. → Afkalk om nødvendigt; se afsnittet Afkalkning.
Kaffen løber meget langsomt ud.	→ Flowhastigheden afhænger af kaffesorten. → Afkalk om nødvendigt; se afsnittet Afkalkning.
Kaffen er ikke varm nok.	→ Forvarm koppen. → Afkalk om nødvendigt.
Kapselområdet lækker (vand ind i kapselbeholderen).	→ Placér kapslen helt korrekt. Hvis der er tale om lækage, så ring til <i>Nespresso Club</i> .
Blinker i regelmæssige intervaller.	→ Send maskinen til reparation eller ring til <i>Nespresso Club</i> .
Ingen kaffe, der løber kun vand ud (selv om der er indsat en kapsel).	→ Ring til <i>Nespresso Club</i> , hvis der er problemer.
Aeroccino starter ikke.	→ Kontroller, at kanden er placeret korrekt på en ren base. Kontroller, at piskehovedet er fastgjort rigtigt på kanden.
Mælkeskumets kvalitet lever ikke op til standarden.	→ Kontroller, at du anvender sødmælk eller letmælk fra køleskabet (cirka 4-6° C) Kontroller, at du anvender det rigtige piskehoved, og at kanden er ren.
Rød knap blinker.	→ a) Apparatet er for varmt. Skyl det under koldt vand b) Piskehovedet mangler c) Ikke tilstrækkeligt mælk. Fyld mælkeskumeren op til en af de to «maks.»-niveauer.
Mælken løber over.	→ Kontroller, at du anvender det rigtige piskehoved, og kontroller opfyldningen.

Niciun indicator luminos	→ Verificați prize, ștecăr, tensiunea și siguranța electrică. În cazul unor probleme, apelați clubul <i>Nespresso</i> .
Nu curge cafea sau apă.	→ Prima utilizare: umpleți rezervorul cu apă caldă (max 55°) și treceți apa prin sistemul hidraulic al mașinii conform instrucțiunilor de la pagina 33. → Rezervorul de apă este gol. Umpleți rezervorul de apă. → Decalcificați dacă este necesar, consultați secțiunea Decalcifiere.
Cafeaua curge foarte încet.	→ Viteza fluxului depinde de sortimentul de cafea. → Decalcificați dacă este necesar, consultați secțiunea Decalcifiere.
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	→ Preîncălziți ceașca. → Decalcificați dacă este necesar, consultați secțiunea Decalcifiere.
Zona de extracție prezintă scurgeri (apă în recipientul de capsule).	→ Poziționați corect capsula. Dacă au loc scurgeri, apelați clubul <i>Nespresso</i> .
Led-urile se aprind neregulat.	→ Trimiteți aparatul la reparație – Contactați clubul <i>Nespresso</i> .
Nu curge cafea, ci doar apă (în ciuda introducerii capsulei).	→ În caz de probleme, apelați clubul <i>Nespresso</i> .
Recipientul nu pornește.	→ Asigurați-vă că recipientul este corect așezat pe un suport curat. Atașați telul corespunzător.
Calitatea spumei de lapte nu este la nivelul standardelor.	→ Asigurați-vă că folosiți lapte integral sau semi-degresat la temperatură de refrigerare (în jur de 4-6 °C). → Asigurați-vă că folosiți telul corespunzător și că recipientul este curat. → Se recomandă a nu se folosi lapte îmbogățit special, lapte praf reconstituit sau lapte aromatizat.
Butonul roșu clipește.	→ a) Aparatul este prea fierbinte. Clățiți sub apă rece. b) Telul lipsește. c) Nu este lapte suficient. Umpleți recipientul de lapte până la primul nivel "max".
Lapte se revarsă.	→ Asigurați-vă că folosiți telul corespunzător. Verificați nivelul corespunzător al indicatorului.

KONTAKT NESPRESSO CLUB/ CONTACTAȚI CLUB NESPRESSO

DK

RO

Hvis du ønsker yderligere oplysninger i tilfælde af problemer eller blot ønsker vejledning, kan du ringe til Nespresso Club.

Kontaktoplysninger til Nespresso Club findes i folderen «Velkommen til Nespresso» i den medfølgende æske eller på www.nespresso.dk

Pentru că este posibil ca noi să nu fi prevăzut toate situațiile de utilizare ale aparatului dvs., în cazul în care aveți nevoie de orice informații suplimentare, în cazul unor probleme sau dacă doriți doar anumite sfaturi, vă rugăm să apelați Clubul Nespresso sau reprezentantul dvs. Nespresso autorizat.

Informațiile de contact ale Clubului Nespresso sau ale reprezentantul dumneavoastră Nespresso autorizat pot fi găsite în broșura «Bun venit în lumea Nespresso» din cutia mașinii sau pe nespresso.com

BORTSKAFFELSE OG MILJØBESKYTTELSE/ COLECTARE ÎN VEDEREA RECICLĂRII ȘI PROTECȚIA MEDIULUI

Dette apparat overholder EU Direktiv 2012/19/EC. Emballage og apparat indeholder materialer, der kan genbruges.

Dit apparat indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Sortering af affaldsprodukter i forskellige typer, gør genbrug af værdifulde råvarer nemmere.

Aflever apparatet på en genbrugsplads. Du kan finde oplysninger om bortskaffelse hos dine lokale myndigheder.

For at læse mere om Nespresso strategi for bæredygtighed, kan du besøge www.nespresso.com/positive/dk

Acest aparat este în conformitate cu Directiva UE 2012/19/EC. Ambalajele și aparatul conțin materiale reciclabile.

Aparatul dvs. conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate. Separarea deșeurilor pe categorii facilitează reciclarea materiilor prime valoroase. Predați aparatul la un punct de colectare. Puteți obține informații despre reciclarea deșeurilor de la autoritățile locale.

Pentru a afla mai multe informații despre strategia de sustenabilitate a Nespresso, vizitați www.nespresso.com/positive

DK BEGRÆNSET GARANTI/ RO GARANȚIE

Nespresso garantien dækker materiale- og produktionsfejl på dette produkt i 5 år efter købsdatoen. Garantiperioden begynder på købstidspunktet, og *Nespresso* kræver fremvisning af den originale kvittering for at forvisse sig om datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* efter eget skøn enten reparere eller udskifte defekte produkter. Dette apparat overholder EU Direktiv 1999/44/EC. Garantien dækker kun udskiftningsprodukter eller reparerede dele i den resterende del af den oprindelige garantiperiode eller seks måneder, afhængigt af hvad der er længst. Denne begrænsede garanti dækker ikke fejl i forbindelse med forsømmelse, uheld, misbrug eller andre årsager, der ligger uden for *Nespresso*'s rimelige kontrol, herunder men ikke begrænset til: normalt slid, forsømmelse eller manglende efterlevelse af produktvejledningen, forkert eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kalkaflejringer eller afkalkning, tilslutning til forkert strømforsyning, uautoriserede ændringer eller reparationer af produktet, brug til kommercielle formål, brand, lynnedslag, oversvømmelse eller andre udefra kommende årsager. Denne garanti er kun gyldig i det land hvor købet er foretaget eller i lande hvor *Nespresso* sælger eller servicere den samme model med identiske tekniske specifikationer. Garantiservice uden for købslandet er begrænset til de betingelser og vilkår, der gælder i det land, hvor servicen udføres. Hvor omkostningerne til reparation eller udskiftning af dele ikke er dækket af denne garanti, oplyser *Nespresso* ejeren herom, og omkostningerne betales af ejeren. Denne begrænsede garanti udgør hele *Nespresso*'s ansvar uanset årsagen. Bortset fra hvad der gælder i lovgivningen, udelukker, begrænser eller ændrer betingelserne i denne begrænsede garanti ikke rettighederne i gældende lovgivning i forbindelse med salg af dette produkt, men udgør et tillæg til disse rettigheder. Hvis du mener, dit produkt er defekt, bedes du kontakte *Nespresso* for oplysninger om, hvordan du skal forholde dig i forbindelse med en reparation. Se kontaktoplysninger på vores hjemmeside www.nespresso.com

Nespresso oferă garanție pentru acest produs împotriva defectelor de manoperă și materiale pe o perioadă de 2 ani. Perioada de garanție începe la data achiziției, iar *Nespresso* solicită prezentarea documentului original de achiziție pentru confirmarea datei. În perioada de garanție, *Nespresso* fie va repara fie va înlocui, la alegerea sa, orice produs defect, în mod gratuit. Produsele de înlocuire sau piesele reparate sunt garantate doar pentru perioada rămasă din garanția originală sau timp de șase luni, oricare dintre aceste două perioade este mai mare. Această garanție limitată nu se aplică în cazul oricăror defecte care rezultă din neglijență, accidente, utilizare necorespunzătoare sau alte motive aflate în afara controlului rezonabil al *Nespresso*, incluzând, fără a se limita la: uzura normală, neglijență sau nerespectarea instrucțiunilor produsului, întreținere incorectă sau necorespunzătoare, depuneri de calciu sau tartar; conectare la o sursă de alimentare necorespunzătoare; modificări sau reparații neautorizate; utilizare în scopuri comerciale; incendiu, fulger, inundații sau alte cauze externe. Această garanție este valabilă doar în țara de achiziție sau în acele țări în care *Nespresso* comercializează sau asigură asistență tehnică pentru același model, cu specificații tehnice identice. Intervențiile de service în perioada de garanție în afara țării de achiziție se limitează la termenii și condițiile garanției corespunzătoare din țara în care se efectuează intervenția de service. În cazul în care costul reparațiilor sau înlocuirii nu este acoperit de această garanție, *Nespresso* va informa proprietarul care va achita costul aferent. Această garanție limitată reprezintă integralitatea răspunderii *Nespresso*, indiferent de cauză. Cu excepțiile prevăzute de legislația aplicabilă, termenii din această garanție limitată nu exclud, nu restricționează și nu modifică drepturile legale obligatorii aplicabile cu privire la vânzarea acestui produs și vin în completarea acestor drepturi. În cazul în care considerați că produsul dvs. este defect, contactați *Nespresso* pentru instrucțiuni referitoare la o eventuală reparație. Vă rugăm să ne vizitați la www.nespresso.com pentru detalii de contact.

Nespresso on ainutlaatuinen järjestelmä, joka valmistaa täydellistä Espressoa kerta toisensa jälkeen.

Kaikki koneet on varustettu ainutlaatuisella uuttamisjärjestelmällä, joka takaa jopa 19 barin paineen. Jokainen muuttuja on laskettu äärimmäisen tarkasti. Tarkoituksena on varmistaa, että Grand Cru -kahvien kaikki aromit saadaan talteen. Siten kahvi maistuu erinomaiselta ja siinä on paksu ja samettinen Crema.

Nespresso er et eksklusivt system for å lage den perfekte kaffe, gang etter gang.

Alle *Nespresso*-maskinene er utstyrt med et unikt uttrekksystem som holder et meget høyt trykk (opptil 19 bar).

Maskinen sikrer at alle aromaene fra hver enkelt Grand Cru-kaffeblending skal komme frem, gi den fylde og skape en enestående tykk og glatt crema.

SISÄLLYS/INNHOLD



Ohjeet ovat osa laitetta. Lue kaikki ohjeet ja turvaohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.

Bruksanvisningen skal følges med maskinen. Les hele bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen.

TURVAOHJEET/SIKKERHETSINSTRUKSER	48	ALKUPERÄISTEN ASETUSTEN PALAUTUS/	
YLEISKATSAUS/OVERSIKT	53	GJENOPPRETT FABRIKKINSTILLINGER.....	62
TEKNISET TIEDOT/TEKNISKE DATA	53	KALKINPOISTO/AVKALKING	63
ENERGIANSÄÄSTÖTILA/ENERGISPAREMODUS.....	54	PUHDISTUS/RENGJØRING	65
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KUN KAHVIKONE ON OLLUT PITKÄÄN		VIANETSINTÄ/FEILSØKING	66
KÄYTTÄMÄTTÄ/FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LENGRE PERIODE		OTA YHTEYTTÄ NESPRESSO CLUB-ASIAKASPALVELUUN/	
UTEN BRUK	55	KONTAKT NESPRESSO CLUB	67
KAHVIN VALMISTUS/KAFFETILBEREDNING	56	HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖNSUOJELU/	
VEDENMÄÄRÄN OHJELMOINTI/PROGRAMMERING AV VANNMENGDE	57	AVFALLSHÅNDTERING OG MILJØHENSYN	67
AEROCCINO - KÄYTTÖOHJE/AEROCINO - BRUKSANVISNING	58	RAJOITETTU TAKUU/BEGRENSET GARANTI	68
AEROCCINON PUHDISTAMINEN/RENGJØRING AV AEROCINO.....	60		
JÄRJESTELMÄN TYHJENTÄMINEN ENNEN PITKÄAIKAISTA KÄYTTÖTAUKOA TAI			
PAKKASELTA SUOJAAMISEKSI TAI ENNEN KORJAUSTA/TØM SYSTEMET FØR			
EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK, FOR FROSTBESKYTTELSE ELLER FØR EN			
REPARASJON.....	61		

FI TURVALLISUUSOHJEET



⚠ Varoitus: Varoimet ovat osa laitetta. Lue ne huolella ennen kuin käytät uutta laitetta ensimmäistä kertaa. Säilytä ne paikassa, josta löydät ne myöhemmin.

⚠ Varoitus: Kun näet tämän merkin, lue varoimenpiteet vältyäksesi mahdollisilta haitoilta ja vaurioilta.

i Tiedoksi: Kun näet tämän merkin, lue neuvot laitteen asianmukaisesta ja turvallisesta käytöstä.

- Laite on tarkoitettu juomien valmistukseen näiden ohjeiden mukaisesti.
- Käytä laitetta ainoastaan sen omaan käyttötarkoitukseen.
- Tämä laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön tavallisissa lämpötilaolosuhteissa.

- Suojaa laite suoralta auringonvalolta, pitkäaikaiselta kastumiselta ja kosteudelta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain kotitalouksissa: Laitetta ei suositella käytettäväksi esimerkiksi työpaikoilla, hotelleissa tai muissa majointupaikoissa.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset saavat käyttää tätä laitetta, kunhan heitä valvotaan, heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat täysin tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Vain yli 8-vuotiaat ja aikuisen valvonnassa olevat lapset saavat puhdistaa laitteen ja suorittaa käyttäjän huoltotoimenpiteitä.
- Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Tätä laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset ja henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joiden kokemus tai tietämys ei ole riittävä, edellyttäen että heitä valvotaan tai että heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja että he

ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

- Laitetta ei tule käyttää lasten leikeissä.
- Käytä laitetta vain pakkauksen mukana toimitetun alustan kanssa.
- Valmistaja ei ole vastuussa laitteen kaupallisesta käytöstä, epäasianmukaisesta käsittelystä tai käytöstä, vaurioista, jotka aiheutuvat käytöstä muihin tarkoituksiin, virheellisestä toiminnasta, epäammattimaisesta korjauksesta tai näiden ohjeiden laiminlyönnistä, eikä takuu ole tällöin voimassa.

Vältä hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon vaara.

- Häätapauksessa: irrota pistoke välittömästi pistorasiasta.
- Kytke laite vain sopivaan, hyvin ulottuvilla olevaan maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että sähköverkon jännite on sama kuin arvokilvessä. Väärän liitännän käyttö mitätöi takuun.

Laitteen saa kytkeä pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen.

- Älä vedä johtoa terävien reunojen yli, purista sitä tai anna sen roikkua.
- Pidä johto kaukana kuumuudesta ja kosteudesta.
- Jos sähköjohto on vioittunut, valmistajan, huoltomiehen tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se kaikkien vaarojen välttämiseksi.
- Jos johto on vioittunut, älä käytä laitetta. Palauta laite Nespresso Clubin tai Nespresson valtuutetulle edustajalle.
- Jos käyttö edellyttää jatkojohtoa, käytä ainoastaan maadoitettua johtoa, jonka johtimen pinta-ala on vähintään 1,5 mm² tai joka vastaa syöttötehoa.
- Jotta välttyt vaarallisilta vaurioilta, älä koskaan aseta laitetta kuumalle pinnalle (kuten lämpöpatterille, liedelle, uuniin, kaasukeittimelle, avoliekillle) tai sellaisen viereen.
- Aseta laite aina vaakasuoralle

ja vakaalle tasapinnalle. Pinnan on kestettävä kuumuutta ja nesteitä, kuten vettä, kahvia, kalkinpoistainetta ja vastaavia.

- Irrota laite pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Irrota laite vetämällä pistokkeesta eikä johdosta; muutoin johto saattaa vioittua.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Laitteen pois kytkemiseksi, lopeta valmistus ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- Älä koskaan koske johtoon märin käsin.
- Älä koskaan upota laitetta tai sen osia veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan laita laitetta tai sen osia astianpesukoneeseen.
- Sähkö ja vesi on vaarallinen yhdistelmä, joka saattaa aiheuttaa hengenvaarallisia sähköiskuja.
- Älä avaa laitetta. Sen sisällä on vaarallinen jännite!
- Älä työnnä mitään mihinkään aukkoihin. Muutoin voit aiheuttaa

tulipalon tai saada sähköiskun!

- Lisävarusteiden käyttö ei ole valmistajan suosituksen mukaista sillä se saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai käyttäjän loukkaantumisen vaaran.

Vältä vahinkoja käyttäessäsi laitetta.

- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta mikäli se on vioittunut, pudonnut tai ei toimi kunnolla. Irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Pyydä *Nespresso* Clubin tai *Nespresso* valtuutettua edustajaa tutkimaan, korjaamaan tai säätämään laitetta.
- Vaurioitunut laite voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Sulje kahva aina kokonaan, äläkä nosta sitä käytön aikana. Kuumenemista voi tapahtua.
- Älä laita sormia kahvin tuloaukon alle, tai voit saada palovamman.
- Älä laita sormia kapselitalaan tai kapseliluukkuun.

Loukkaantumisvaara!

- Vesi saattaa virrata kapselin ympäri, jos terät eivät lävistä sitä, mikä saattaa vaurioittaa laitetta.
- Älä koskaan käytä vahingoittunutta tai vääristynyttä kapselia. Jos kapseli on juuttunut kapselitalaan, sammuta kahvikone ja irrota se pistorasiasta ennen kuin teet mitään muuta. Soita *Nespresso* Clubin tai *Nespresso* valtuutetulle edustajalle.
- Täytä vesisäiliö vain raikkaalla juomavedellä.
- Tyhjennä vesisäiliö, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan (lomat jne.).
- Vaihda säiliön vesi, kun laitetta ei ole käytetty viikonlopun tai vastaavan ajan aikana.
- Älä käytä laitetta ilman tippa-astiaa ja tipparitilää välttääksesi läikyttämästä nestettä ympäröiville pinnoille.
- Muiden kuin valmistajan suosittelemien isävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vaaran.
- Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä

kahvoja, suojattuja pintoja sekä nuppeja.

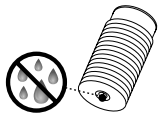
- Vältä laitteen kuumeneminen pitämällä maitokansi suljettuna juoman valmistuksen aikana.
- Älä käytä vahvoja puhdistusaineita tai liuottimia. Puhdista laitteen pinta kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdista laite vain puhtailla puhdistusvälineillä.
- Kun purat kahvikoneen pakkauksesta, poista muovikalvo ja hävitä se.
- Tämä laite on suunniteltu *Nespresso*-kahvikapseleille, joita voi hankkia yksinomaan *Nespresso* Clubista tai *Nespresso* valtuutetulta edustajalta.
- Kaikki *Nespresso*-laitteet läpäisevät vaativat tarkistukset. Testaamme satunnaisesti yksiköitä luotettavuustesteillä käytännön olosuhteissa. Tästä saattaa jäädä käytön jälkiä.
- *Nespresso* varaa oikeuden muuttaa ohjeita ilman ennakoilmoitusta.

FI TURVALLISUUSOHJEET

NO

Aeroccinon puhdistaminen

- Irroita laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan sekä myös ennen puhdistusta. Anna laitteen jäähtyä ennen kuin laitat tai poistat osia sekä ennen laitteen puhdistusta. Poista laite alustasta ennen puhdistusta.
- Varmista, että laitteen alusta ja



erityisesti liitinosa on kuiva ennen kuin käytät laitetta.

Sähkövirran ja veden yhteisvaikutus voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.

- Älä upota Aeroccino-maidonvaahdotin alustaa tai



maidonvaahdotinta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen. Älä laita astianpesukoneeseen. Sähkö ja vesi yhdessä voivat aiheuttaa vaarallisen sähköiskun.

Kalkinpoisto

- Nespresson kalkinpoistoaine auttaa

oikein käytettynä takaamaan kahvikoneen asianmukaisen toiminnan koko sen käyttöajan sekä pitämään kahvielämyksen sellaisena kuin se oli ensimmäisenä päivänä.

- Tee kahvikoneen kalkinpoisto käyttöoppaan suositusten/ohjeiden tai hälytysten mukaisesti.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET
Anna ne mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle.
Tämä käyttöopas on myös ladattavissa PDF-tiedostona osoitteesta [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

SIKKERHETSTILTAK



⚠ ADVARSEL:
sikkerhetstiltakene følger med apparatet. Les dem nøye før du begynner å bruke det nye apparatet. Oppbevar dem et sted der du senere kan finne dem og bruke dem.

⚠ ADVARSEL: når du ser dette skiltet, bør du lese sikkerhetsinstruksene for å unngå skader.

ℹ INFORMASJON: når du ser dette skiltet, bør du lese rådene for trygg og korrekt håndtering av apparatet

- Apparatet er utviklet for å tilberede drikker i henhold til disse instruksjonene.
- Ikke bruk apparatet til annet enn det det er ment for.
- Dette apparatet er utviklet for innendørs bruk og ikke ekstreme temperaturforhold.

- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, ikke utsettes for vann i lengre perioder og beskyttes mot fuktighet.
- Dette er utelukkende et husholdningsapparat. Det er ikke ment for bruk i personalrom i butikker, i kontorer eller andre arbeidsmiljøer, eller av kunder på hoteller eller lignende overnattingsmiljøer.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, om de er under tilsyn av personer ansvarlig for deres sikkerhet og har fått instruksjon i bruken av apparatet på en trygg måte og forstår risikoen. Rensing og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år eller under oppsyn av en voksen.
- Oppbevar maskinen og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske egenskaper, eller av personer med manglende kunnskap, så lenge de er under tilsyn eller

har mottatt veiledning og forstår risikoen.

- Barn må ikke bruke apparatet som leketøy.
- Apparatet må bare brukes med den medfølgende sokkelen.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for kommersiell bruk, upassende håndtering eller bruk av apparatet, skader som oppstår som følge av bruk til andre formål, feilaktig betjening, reparasjoner utført av ikke-profesjonelle eller manglende overholdelse av disse instruksene. Garantien vil heller ikke gjelde i slike tilfeller.

Unngå risiko for dødelig elektrisk støt og brann.

- I nødstilfeller: Trekk støpselet umiddelbart ut av stikkkontakten.
- Koble alltid apparatet til en egnet og lett tilgjengelig jordet stikkontakt. Apparatet må ikke tilkobles strøm før det er montert. Sørg for at strømkilden har samme spenning som apparatet (se merkeskiltet.)

Garantien gjelder ikke ved tilkobling til feil strømuttak.

Apparatet må kun tilkobles etter installasjon.

- Strømledningen bør ikke trekkes over skarpe kanter, festes med klemmer eller henge fritt.
- Hold strømledningen unna varme og damp.
- Dersom strømledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person.
- Apparatet må ikke brukes dersom strømledningen er skadet. Returner apparatet til *Nespresso* Club eller til en *Nespresso*-autorisert representant.
- Hvis du må bruke skjøteledning, må du sørge for at den er jordet og har en tykkelse på minst 1.5 mm² eller samsvarer med veggstøpselet.
- For å unngå skader må du aldri plassere apparatet på eller i nærheten av varme overflater som for eksempel radiatorer, komfyrer, gassbrennere, åpne flammer eller lignende.
- Plasser det alltid på en horisontal, stabil og jevn overflate. Overflaten må kunne tåle varme og væsker som vann, kaffe, avkalkingsmiddel og lignende.
- Trekk ut strømledningen når apparatet ikke skal brukes over lengre perioder. Koble fra apparatet ved å trekke i støpselet, ikke i selve ledningen, ellers kan ledningen bli skadet.
- Før rengjøring og vedlikehold, ta støpselet ut av stikkkontakten og la apparatet kjøle seg ned.
- Når du skal koble fra apparatet, stopper du eventuell tilberedning og trekker støpselet ut av strømuttaket.
- Rør aldri ledningen med våte hender.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri nedsenkes i vann eller annen væske.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri legges i en oppvaskmaskin.
- Elektrisitet og vann er en farlig kombinasjon, og kan føre til dødelige

elektriske støt.

- Apparatet må ikke åpnes. Det kan være skadelige spenninger på innsiden!
- Ikke stikk ting inn i åpningene. Det kan resultere i brann eller elektrisk støt!
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten kan føre til brann, elektrisk sjokk eller personskader.

Unngå skader når du bruker apparatet.

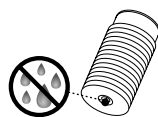
- Forlat aldri apparatet mens det arbeider.
- Ikke bruk maskinen hvis den er skadet, har blitt mistet eller ikke fungerer slik den skal. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkkontakten. Kontakt *Nespresso* Club eller en autorisert *Nespresso*-representant for å få apparatet undersøkt, reparert eller justert.
- Et skadet apparat kan forårsake elektriske støt, brannskader og brann.
- Steng alltid luken helt og løft den aldri opp når apparatet er i gang. Fare

- for skålding.
- Ikke stikk fingrene under kaffeutløpet, da det medfører fare for skålding.
- Ikke stikk fingrene inn i kapselområdet eller kapselskaftet. Fare for skadel!
- Det kan flyte vann rundt en kapsel når den ikke perforeres av knivbladene, og dette kan skade apparatet.
- Bruk aldri skadede eller deformerte kapsler. Dersom en kapsel blokkeres i kapselrommet, må du slå av maskinen og koble den ut før den brukes. Ring *Nespresso Club* eller en *Nespresso*-autorisert representant.
- Fyll alltid vanntanken med ferskt, kaldt drikkevann.
- Tøm vanntanken dersom apparatet ikke skal brukes over lengre perioder (i ferier o.l.).
- Skift vannet i vanntanken når apparatet ikke brukes i løpet av helgen eller en tilsvarende tidsperiode.
- Ikke bruk apparatet uten dryppbegeret og dryppristen, for å unngå å søle væske på flater rundt apparatet.
- Ikke ta på varme overflater. Bruk håndtak eller beskyttede overflater.
- For å unngå skålding, må du alltid holde lokket til melkeskummen lukket under tilberedning.
- Vær uhyre forsiktig når du flytter et apparat som inneholder varm væske.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel for å vaske av apparatets overflate.
- Fjern plastfolien på dryppristen ved oppakking av maskinen.
- Dette apparatet er designet for bruk av kaffekapsler fra *Nespresso*, som bare er tilgjengelige via *Nespresso Club* eller via *Nespresso Boutiques*. *Nespresso*-kvaliteten garanteres bare når man bruker *Nespresso*-kapsler i et *Nespresso*-apparat.
- Av hensyn til din egen sikkerhet, bør du bare bruke deler og tilbehør fra *Nespresso* som er utviklet for ditt apparat.

- Alle *Nespresso*-apparater gjennomgår strenge kontroller. Det utføres stikkprøver av utvalgte enheter under realistiske forhold. Enkelte apparater kan derfor ha spor etter tidligere bruk.
- *Nespresso* forbeholder seg retten til å endre instruksene uten forvarsel.

Rengjøring av Aeroccino

- Kontroller at det er tørt under Aeroccino og sokkelen, særlig rundt kontakten, før bruk. Elektrisitet og vann i kombinasjon kan føre til livstruende elektrisk støt.
- Aldri senk basen eller Aeroccino



i vann eller annet flytende materiale. Ikke rengjør Aeroccino

- i oppvaskmaskin. Elektrisitet og vann kan forårsake dødelig elektrisk sjokk.
- La aldri apparatet være uten tilsyn under tilberedning. Må oppbevares utilgjengelig for barn.



Apparatet må bare brukes av personer som har tilstrekkelig

erfaring og kunnskap, og som er fysisk, følelsesmessig og mentalt i stand til å betjene apparatet på en sikker måte i henhold til disse instruksjonene.

Avkalkning

- Når avkalkningsmiddel fra *Nespresso* brukes på rett måte, bidrar det til at maskinen virker slik den skal i hele levetiden, og at du får like perfekt kaffe hver gang.
- For kaffe og kaffe- og melkemaskiner, følg avkalkning som anbefalt i brukermanualen, eller spesifikke varslar.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN
Sørg for at den leses av alle som skal bruke apparatet.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig i PDF-format på [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

YLEISKATSAUS/ OVERSIKT

FI

NO



PAKKAUKSEN SISÄLTÖ/ INNHold I PAKKEN

TEKNISET TIEDOT/ TEKNISKE DATA



Kahvikone
Kaffemaskin



Nespresso Grand Cru kahvikapseli-maistelulahja
Nespresso Grands Crus-varianter – smaksprøve



«Tervetuloa Nespresso-kahvikoneen» käyttäjäksi –kansio
«Velkommen til Nespresso»-hefte



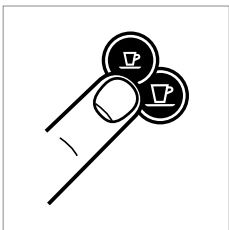
Käyttöohjeet
Bruksanvisning

CitiZ&milk C122						
		21.8 cm		27.7 cm		37.2 cm
	220-240 V, 50-60 Hz, 1710 W		P	Maks./Maks 19 Bar		
	4.0 Kg			1 L		

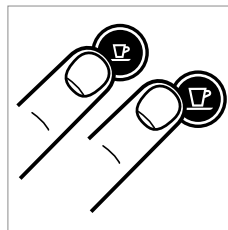


ENERGIANSÄÄSTÖTILA/ ENERGISPAREMODUS

Tämä kahvikone on varustettu energiansäästötila-asetuksella. Kahvikone siirtyy automaattisesti valmiustilaan 9 minuutin kuluttua. Denne maskinen er utstyrt med en energisparefunksjon. Maskinen vil slå seg av automatisk etter ni minutter.

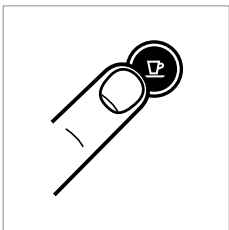


Käynnistä kahvikone painamalla joko Espresso- tai Lungo-painiketta.
Trykk på espresso- eller lungoknappen for å slå på maskinen.



Voit ottaa kahvikoneen pois päältä ennen automaattista energiansäästötila-asetusta, painamalla sekä Espresso- että Lungo-painiketta samanaikaisesti.
For å slå av maskinen før den deaktiverer seg selv, kan du trykke inn både espresso- og lungoknappen samtidig.

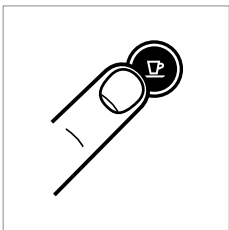
Voit muuttaa tätä asetusta seuraavasti: Slik endrer du denne innstillingen:



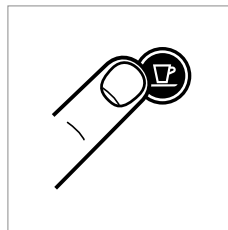
1. Kahvikoneen ollessa sammutettuna paina Espresso-painiketta 3 sekunnin ajan.
1. Når maskinen er slått av: Trykk og hold espressoknappen inne i tre sekunder.



2. Espresso-painike vilkkuu ja kertoo sen hetkisen asetuksen.
2. Essersoknappen vil blinke for å indikere gjeldende innstilling.



3. Jos haluat muuttaa tätä asetusta paina Espresso-painiketta: Yhden kerran, jos haluat asettaa energiansäästötilan 9 minuutin jälkeen. Kaksi kertaa, jos haluat asettaa energiansäästötilan 30 minuutin jälkeen.
3. For å endre innstillingen, trykk på espressoknappen: Én gang for strøm av etter 9 minutter. Én gang til for strøm av etter 30 minutter.



4. Poistuaksesi energiansäästötila-asetuksista paina Lungo-painiketta 3 sekunnin ajan.
4. For å avslutte energisparemodus, trykk inn lungoknappen i tre sekunder.

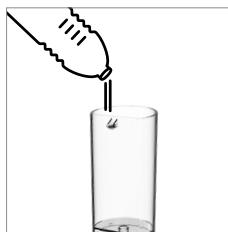
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KUN KAHVIKONE ON OLLUT PITKÄÄN KÄYTTÄMÄTTÄ/FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK

FI

NO

⚠ VAROITUS: lue ensin turvaohjeet huolellisesti hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon vaaran välttämiseksi.

⚠ FORSIKTIG: les sikkerhetsforskriftene for å unngå livsfarlig elektrisk støt og brann.

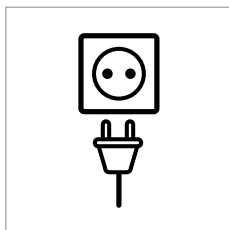


1. Huuhtelee vesisäiliö ja täytyy se juomakelpoisella vedellä.

1. Skyll vanntanken før fylling med rent vann.

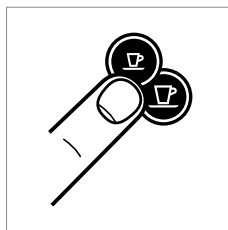


2. Aseta astia (väh. 1 L) kahvi-suuttimen alle.
2. Plasser en beholder (min. 1 L) under kaffeutløpet.



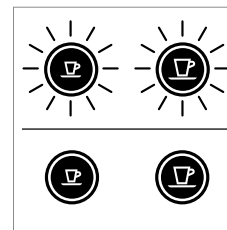
3. Aseta pistoke pistorasiaan.

3. Sett inn strømstøpselet.



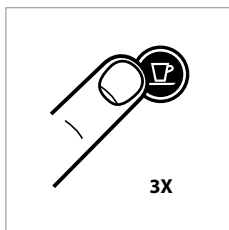
4. Käynnistä kahvikone painamalla joko Espresso- tai Lungo-painiketta.

4. Trykk på espresso- eller lungoknappen for å aktivere maskinen.



Vilkkuvalot: kahvikone lämpenee (25 sek)
Blinkende lys: varmer opp (25 sek)

Tasaisesti palavat valot: kahvikone on käyttövalmis
Stabile lys: klar



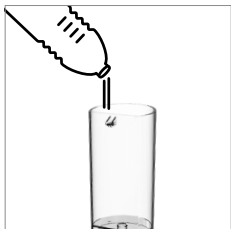
5. Paina Lungo-painiketta ja huuhtelee kahvikone. Toista 3 kertaa.

5. Trykk på lungo-knappen for å skylle maskinen. Gjenta dette tre ganger.

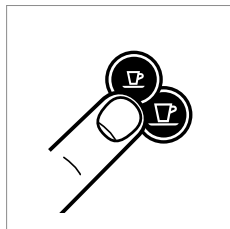
6. Puhdista kannu ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käytön jälkeen ohjeiden mukaisesti sivulla 60.

6. Rengjør muggen før første gangs bruk og etter hvert bruk i henhold til instruksjonene på side 60.

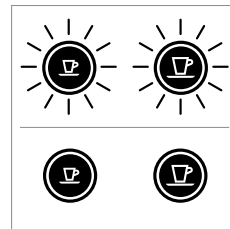
FI KAHVIN VALMISTUS/ NO KAFFETILBEREDNING



1. Huuhtele ja täytä vesisäiliö juomakelpoisella vedellä.
1. Skyll vanntanken og fyll den med drikkevann.



2. Käynnistä kahvikone painamalla joko Espresso- tai Lungo-painiketta.
2. Trykk på espresso- eller lungoknappen for å aktivere maskinen.



Vilkkuvat valot: kahvikone lämpenee (25 sek)
Blinkende lys: varmer opp (25 sek)

Tasaisesti palavat valot: kahvikone on käyttövalmis
Stabile lys: klar



3. Nosta vipu kokonaan ylös ja aseta kapseli.
3. Åpne luken og sett inn kapselen.

⚠ VAROITUS: älä koskaan nosta vipua käytön aikana. Lue turvaohjeet huolellisesti välttääksesi mahdolliset haitat käytön aikana.

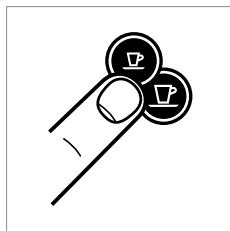
ℹ HUOM! voit painaa kuppipainiketta lämmityksen aikana, vaikka painikkeet vilkkuvat. Kahvi valmistuu automaattisesti heti lämmityksen jälkeen.

⚠ FORSIKTIG: løft aldri luken når maskinen er i gang, og les sikkerhetsforskriftene for å unngå skade når maskinen er i bruk.

ℹ MERK: under oppvarming kan du fint trykke på kaffeknapper som blinker. Kaffen vil da komme automatisk når maskinen er klar.



4. Paina vipu alas ja aseta kuppi kahvisuuttimen alle.
4. Steng luken og plasser en kopp under kaffeutløpet.



5. Paina Espresso (40 ml)- tai Lungo (110 ml) -painiketta aloittaaksesi kahvin valmistuksen. Kahvikone pysähtyy automaattisesti. Jos haluat pysäyttää kahvin valumisen tai lisätä kahvia, paina painiketta uudelleen.

5. Trykk på espresso- (40 ml) eller lungoknappen (110 ml) for å starte. Tilberedningen vil stoppe av seg selv. Trykk på nytt for å stoppe kaffeflyten eller for å fylle på.

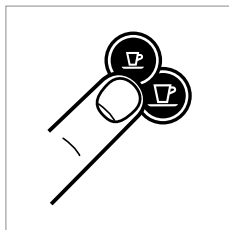


6. Poista kuppi. Kahvikapseli tipahtaa automaattisesti kapselisäiliöön, kun nostat vivun kerran ylös ja painat kerran alas.
6. Fjern koppen. Åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler.

VEDENMÄÄRÄN OHJELMOINTI/ PROGRAMMERING AV VANNMENNGDE

FI

NO



1. Laita kahvikone päälle ja odota kunnes se on käyttövalmis (valot palavat tasaisesti).

1. Slå på maskinen og vent til den er klar (stabile lys).

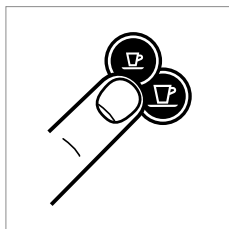


2. Täytä vesisäiliö juomakelpoisella vedellä ja aseta kapseli.

2. Fyll vanntanken med drikkevann og sett inn kapselen.



3. Aseta kuppi kahvisuuttimen alle.
3. Plasser en kopp under kaffeutløpet.



4. Paina ja pidä alhaalla joko Espresso- tai Lungo-painiketta.

4. Trykk og hold espresso- eller lungoknappen inne.

5. Vapauta painike, kun kupissa on haluttu määrä nestettä.

5. Slipp knappen når du har fått ønsket mengde.

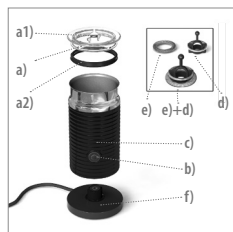
6. Veden määrä on nyt ohjelmoitu kahvikoneen muistiin.

6. Vannmengden er nå lagret.

FI AEROCINO - KÄYTTÖOHJE / NO AEROCINO - BRUKSANVISNING

- ⚠ **VAROITUS:** Sähköiskun tai tulipalon vaara! Varmista että maidonvaahdottimen alapuoli on kuiva.
⚠ **ADVASEL:** Fare for elektrisk støt og brann! Sørg for at det er tørt på undersiden av melkeskummeren.

- ℹ **VIHJE:** Hygieniaolosuhteiden takaamiseksi käytä pastoroitua, jääkaappikylmää (4–6° C) ja tuoretta maitoa. Jäätynyt maito ei vaahtoutu.
ℹ **TIPS:** For å oppnå perfekt melkeskum bør du bruke helmelk eller lettmelk med kjøleskapstemperatur (rundt 4–6° C). For å sikre hygieniske forhold bør du bruke varmebehandlet (pasteurisert) melk som er oppbevart i kjøleskap og nylig åpnet. Melk som har vært frosset vil ikke skumme.

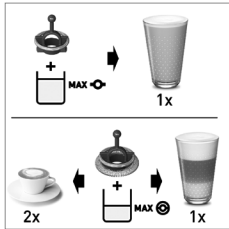


1. Yleistä: a) Kansi a1) Sekoitimen säilytys
a2) Tiiviste b) Käynnistyspainike c) Maitoaastia
d) Sekoitin (kuumalle maidolle) e) Sekoitimen jousi
(maitovaahdolle) f) Alusta
1. Oversikt: a) Lokk a1) Oppbevaringsrom for vispene
a2) Forsegling b) Start-/stopppknapp c) Melkeskummer
d) Mikser (for varm melk) e) Visperom (for
melkeskum) f) Sokkel.

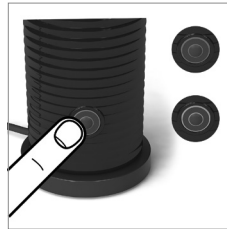


2. Puhdista ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kiinnitä valittu sekoitin.
2. Rengjøres før første gangs bruk. Fest ønsket visp.

- ⚠ **VAROITUS:** Jotta varmistetaan laitteen hyvä hygienia sekä oikea käyttö, ei ole suositeltavaa käyttää maitojauheesta ymv. valmistettua maitoa.
⚠ **VAROITUS:** Maidonvaahdottimeen ei saa laittaa siirappia, sokeria, kaakaopulveria tai muita lisäaineita, jotta maidonvaahdottimen sisäpinnoite ei vaurioidu.
⚠ **OBS!** For å sikre hygieniske forhold og korrekt vedlikehold av utstyret, anbefaler vi at du ikke bruker beriket melk, tørrmelk eller smaksatt melk.
⚠ **OBS!** Sirup, sukker, kakaopulver eller andre tilsetninger må ikke has i kannen. Dette kan skade belegget under tilberedelsen.



3. Täytä maidonvaahdotin jompaan kumpaan «max»-tasomerkintään.
3. Fyll melkeskummer opp til en av de to «max» nivåindikatorene.



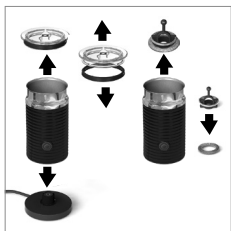
4. Sulje maitoastian kansi. Kun valmistat kuumia juomia, paina painiketta lyhyesti. Punainen merkkivalo syttyy. Valmistusaika on 70–80 sekuntia. Kun valmistat kylmää maitovaahtoa, pidä painike alhaalla noin 2 sekuntia. Sininen merkkivalo syttyy. Valmistusaika on noin 60 sekuntia.
4. Sett lokket på Aeroccinoen. For tilberedning av varm melk/melkeskum, trykk raskt på knappen for å starte. Knappen begynner å lyse rødt. Tar omtrent 70–80 s. For kaldt melkeskum, hold knappen inne i omtrent to sekunder. Knappen begynner å lyse blått. Tar omtrent 60 s.

⚠ **VAROITUS:** Älä käytä metallista lusikkaa maitovaahdon ottamiseen maidonvaahdotimesta. ⚠ **VAROITUS:** Puhdista ennen ensimmäistä käyttöä sekä jokaisen käyttökerran jälkeen puhdistusohjeiden mukaisesti. ⚠ **VAROITUS:** Varmista, että maidonvaahdotin on kylmä ennen kuin irroitat sen alustasta. Voit myös huuhdella sen ensin kylmällä vedellä palamisriskin välttämiseksi.

⚠ **OBS!** Älä käytä metallista lusikkaa maitovaahdon ottamiseen maidonvaahdotimesta. ⚠ **OBS!** Rengjør utstyret før første gangs bruk og alltid etter bruk. Følg instruksjonene for rengjøring. ⚠ **OBS!** Forsikre deg om at muggen er kald, før du løfter den fra sokkelen. Eller du kan løfte muggen forsiktig og umiddelbart skylle den med kaldt vann for å kjøle den ned og unngå fare for forbrenning.

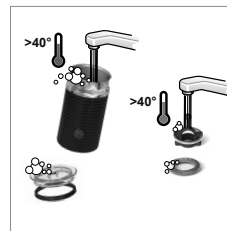
FI AEROCCINON PUHDISTAMINEN

NO RENGJØRING AV AEROCCINO



1. Poista kannu alustasta. Poista kannen tiiviste. Poista vispilä sekä vispilän jousi.

1. Ta muggen av sokkelen. Fjern forseglingen fra lokket. Ta ut vispen, og ta spiralen av vispen.



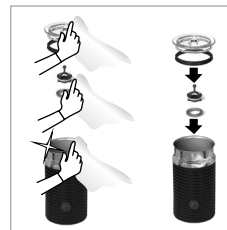
2. Pese kannun sisäpuoli, tiiviste, kansi, vispilä sekä jousi astianpesuaineella ja huuhtele lämpimällä/kuumalla vedellä.

2. Innsiden av muggen, pakningen, lokket, vispen og spiralen skal vaskes med oppvaskmiddel og skylles i varmt vann.



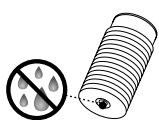
3. Älä laita kannua astianpesukoneeseen, äläkä upota kannua veteen puhdistustarkoituksissa. Älä kastele Aeroccino-maidonvaahdottimen pohjaa, jossa on sähköpistoke. Puhdista Aeroccino-maidonvaahdottimen sisäpuoli miedolla puhdistusaineella ja huuhtele lämpimällä tai kuumalla vedellä. Käytä hankaamattomia puhdistusaineita.

3. Ikke rengjør muggen i oppvaskmaskin og ikke senk den i vann for rengjøring, ikke få vann på basen til Aeroccino da denne har elektrisk tilkobling, rengjør innsiden av Aeroccino med oppvaskmiddel og skyll med varmt vann. Unngå å bruke materialer som kan rype opp innsiden.



4. Kuivaa kaikki laitteen osat puhtaalla liinalla tai paperilla ja kokoa osat.

4. Tørk alle Aeroccino- delene med et rent håndkle, en ren klut eller et rent papir, og sett delene sammen igjen.



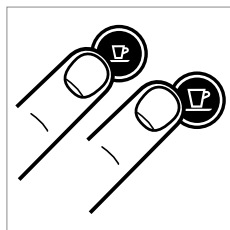
VAROITUS: Mikäli alusta täytyy puhdistaa, kytke laite pistorasiasta ja käytä ainoastaan kostea liinaa. Pidä huoli että liitinosat on kuiva. Älä upota laitetta veteen tai laita sitä astianpesukoneeseen. **VAROITUS:** Mikäli kannun alapuoli on kostea, kuivaa se ennen kuin laitat sen takaisin alustaan. **VAROITUS:** käytä ainoastaan hankaamatonta liinaa. Älä käytä hankaavia tai teräviä tuotteita, harjat: laitteen sisäpinnan naarmuuntumisen vaara.

OBS! Hvis sokkelen må rengjøres, må du koble den fra og deretter tørke av den med en fuktig klut. Kontakten må være tørr før du bruker apparatet igjen. Sokkelen må ikke senkes ned i vann eller vaskes i oppvaskmaskin. **OBS!** Hvis muggen er våt på undersiden, må du tørke den før du setter den tilbake på sokkelen. **OBS!** Bruk en klut uten skureffekt. Ikke bruk skuremidler, skarpe gjenstander eller børster. Det kan føre til riper og skader på belegget i muggen.

JÄRJESTELMÄN TYHJENTÄMINEN ENNEN PITKÄAIKAISTA KÄYTTÖTAUKOA TAI PAKKASELTA SUOJAAMISEKSI TAI ENNEN KORJAUSTA/ TØM SYSTEMET FØR EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK, FOR FROST-BESKYTTELSE ELLER FØR EN REPARASJON

i HUOM! kahvikonetta ei voi käyttää 10 minuuttiin järjestelmän tyhjentämisen jälkeen.

i MERK: maskinen vil være blokkert i ti minutter etter tømning.

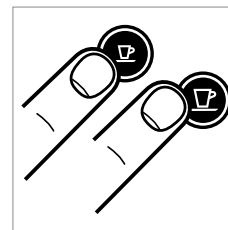


1. Aloita järjestelmän vedentyhjennys painamalla Espresso- ja Lungo-painikkeita samanaikaisesti kahvikoneen virran katkaisemiseksi.

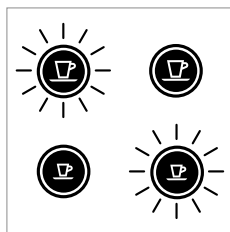
1. For å starte tømning, trykk inn både espresso- og lungoknappene for å slå av maskinen.



2. Irrota vesisäiliö ja nosta vipu.
2. Fjern vanntanken og åpne lukan.



3. Paina Espresso- ja Lungo-painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
3. Hold espresso- og lungo-knappene inne i tre sekunder.



Molemmat LED-valot vilkkuvat vuorotellen.
De to lysdiødene vil veksle på å blinke.

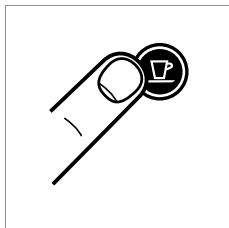


4. Paina vipu alas.
4. Lukk lukan.

5. Kahvikone katkaisee virran automaattisesti.
5. Maskinen slår seg av automatisk.

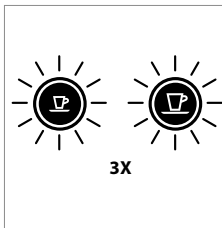
6. Tyhjennä ja puhdista käytettyjen kahvikapselien säiliö sekä tippa-astia.
6. Tøm og rengjør beholderen for brukte kapsler og dryppbegeter.

FI ALKUPERÄISTEN ASETUSTEN PALAUTTAMINEN/ NO GJENOPPRETT FABRIKKINNSTILLINGENE



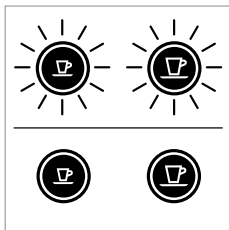
1. Kahvikoneen ollessa pois päältä, paina Lungo-painiketta 5 sekunnin ajan.

1. Når maskinen er slått av: Trykk og hold lungoknappen inne i fem sekunder.



2. LED-valot vilkkuvat nopeasti 3 kertaa vahvistaen, että kahvikone on palautettu alkuperäisiin asetuksiin.

2. Lysdiodene vil blinke raskt tre ganger for å bekrefte at maskinens fabrikkinnstillinger er gjenopprettet.



3. LED-valot vilkkuvat sen jälkeen normaalisti, kuten kahvikoneen lämmitessä, kunnes kahvikone on käyttövalmis.

3. Lysdiodene vil fortsette å blinke normalt under oppvarming inntil maskinen er klar.

Tasaisesti palavat valot: kahvikone on käyttövalmis

Stabile lys: maskinen er klar

Alkuperäiset tehdasetukset:

Espresso-kuppi: 40 ml

Lungo-kuppi: 110 ml

Energiansäätötila: 9 min

Fabrikkinnstillinger:

Espressokopp: 40 ml

Lungokopp: 110 ml

Strøm AV-modus: 9 min

KALKINPOISTO/ AVKALKING

FI

NO

i HUOM! kalkinpoisto-ohjelma kestää noin 15 minuuttia.

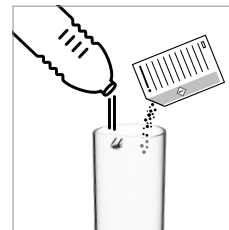
i MERK: varighet ca. 15 minutter.



1. Poista kahvikapseli ja paina vipu alas.
1. Fjern kapselen og lukk luken.



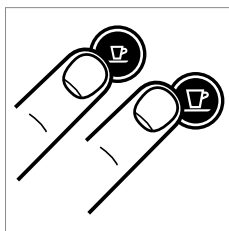
2. Tyhjennä tippa-astia ja käytettyjen kahvikapseleiden säiliö
2. Tøm dryppbegeter og beholderen for brukte kapsler.



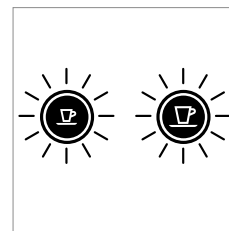
3. Laita vesisäiliöön 0,5 litraa juomakelpoista vettä ja lisää 1 Nespresso-kalkinpoistones-teannos.
3. Fyll vanntanken med 0,5 L drikkevann og tilsett én enhet Nespresso-avkalkingsvæske.



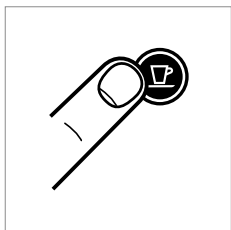
4. Aseta astia (vähintään 1 litra) kahvisuuttimen alle.
4. Plasser en beholder (min. 1 L) under kaffeutløpet.



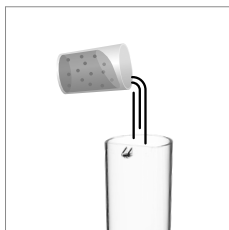
5. Aloittaaksesi kalkinpoiston kahvikoneen ollessa päällä, paina Espresso- ja Lungo-painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
5. Slik starter du avkalkingsmodus: Sørg for at maskinen er på og hold espresso- og lungoknappene inne i tre sekunder.



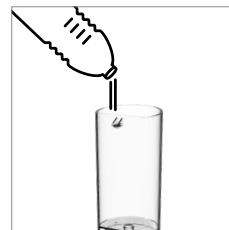
- Molemmat LED-valot vilkkuvat.
Begge lysdiodene blinker.



6. Paina Lungo-painiketta ja odota kunnes vesisäiliö on tyhjä.
6. Trykk på Lungo knappen og vent til vanntanken er tom.



7. Täytä vesisäiliö uudelleen käytetyllä kalkinpoistonesteellä, joka on valunut astiaan ja toista kohdat 4 ja 6.
7. Fyll vanntanken med den brukte avkalkingsløsningen fra beholderen og gjenta trinnene 4 og 6.

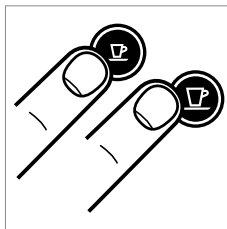


8. Tyhjennä ja huuhtele vesisäiliö. Täytä se juomakelpoisella vedellä.
8. Tøm og skylt vanntanken. Fyll den med rent vann.

FI KALKINPOISTO/ NO AVKALKING

9. Kun vesisäiliö on täytetty, huuhtele kahvikone toistamalla kohdat 4 ja 6.

9. Etterpå gjentar du trinnene 4 og 6 for å skylle maskinen.



10. Poistuaaksesi kalkinpoistotilasta, paina Espresso- ja Lungo-painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.

10. For å avslutte avkalkingsmodus, hold espresso- og lungoknapper inne i tre sekunder.

11. Kahvikone on nyt käyttövalmis.
11. Maskinen er nå klar til bruk.

⚠ VAROITUS: kalkinpoistoaine voi olla haitallista. Vältä kosketusta silmiin, ihoon ja pintoihin. Suosittelemme *Nespresso* Clubin kautta tilattavaa *Nespresso*-kalkinpoistopakkausta, sillä se on suunniteltu juuri *Nespresso*-kahvinkeittimille. Älä käytä muita tuotteita (kuten etikkaa), sillä ne voivat vaikuttaa kahvin makuun. Seuraavassa taulukossa kerrotaan, kuinka usein kalkki kannattaa poistaa laitteen ihanteellisen toiminnan takaamiseksi. Arvot perustuvat veden kovuuteen. Jos sinulla on kysyttävää kalkinpoistosta, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.

⚠ ADVARSEL: Avkalkingsvæsken kan være skadelig. Unngå kontakt med øyne, hud og overflater. Vi anbefaler *Nespresso* avkalkingssett som er tilgjengelig gjennom *Nespresso* Club da dette er spesielt utviklet for din maskin. Bruk aldri andre produkter enn *Nespresso* avkalkingssett da andre produkter kan skade maskinen. Følgende tabell indikerer avkalkingsfrekvensen for optimal ytelse basert på vannets hardhet. For mer informasjon om avkalking, kontakt *Nespresso* Club.

Veden kovuus:		Suorita kalkinpoisto:		fH	Ranskalainen luokitus
Vannets hardhet:		Avkalk etter:		dH	Fransk kaffe
fH	dH	CaCO ₃	Kupit, Kopper (40 ml) 40ml	dH	Saksalainen luokitus
36	20	360 mg/l	300	dH	Tysk kaffe
18	10	180 mg/l	600	CaCO ₃	kalsiumkarbonaatti
0	0	0 mg/l	1200		kalsiumkarbonat

PUHDISTUS/RENGJØRING

⚠️ VAROITUS

Hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon vaara.

Älä koskaan upota laitetta tai laitteen osaa veteen.

Varmista, että olet irrottanut sähköpistokkeen sähköverkosta ennen puhdistusta.

Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

Älä käytä teräviä esineitä, harjoja tai teräviä/karkeita materiaaleja.

Älä pese astianpesukoneessa.

⚠️ ADVARSEL

Fare for dødelig elektrisk støt og brann.

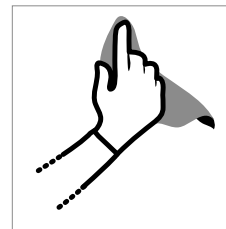
Apparatet eller apparatdeler må aldri nedsenkes i vann.

Sørg for å koble fra strømkilden før maskinen rengjøres.

Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.

Ikke bruk skarpe objekter, børster eller skuremidler.

Må ikke vaskes i oppvaskmaskinen.



Puhdista kahvisuutin säännöllisesti kostealla liinalla.
Rengjør kaffeutløpet jevnlig med en myk og fuktig klut.



Voit puhdistaa kahvikoneen helposti irrottamalla kahvikoneen irto-osat.
Vedlikeholdsenheten kan deles opp og fjernes for å gjøre det lettere å rengjøre den.

FI
NO

FI VIANETSINTÄ/FEILSØKING

NO

Ei valoa.	→ Tarkista sähköjohto, pistoke, jännite ja sulake. Jos ongelmia ilmenee, soita Nespresso-klubiin .
Ei kahvia, ei vettä.	→ Ensimmäinen käyttö: huuhtelee kone lämpimällä vedellä (enint. 55°C) sivulla 55 annettujen ohjeiden mukaisesti. → Vesisäiliö on tyhjä. Täytä vesisäiliö. → Suorita tarvittaessa kalkinpoisto, ks. osa Kalkinpoisto.
Kahvia tulee ulos erittäin hitaasti.	→ Virtausnopeus vaihtelee kahvilaadun mukaan. → Suorita tarvittaessa kalkinpoisto, ks. osa Kalkinpoisto.
Kahvi ei ole riittävän kuumaa.	→ Esikumenna kuppi. → Suorita tarvittaessa kalkinpoisto.
Patruuna-alue vuotaa (vettä patruuna säiliössä).	→ Aseta patruuna oikein. Jos vuotoa ilmenee, soita <i>Nespresso</i> -klubiin.
Epäsäännöllistä vilkkumista.	→ Lähetä laite korjattavaksi tai soita <i>Nespresso</i> -klubiin.
Ei kahvia, vesi vain valuu ulos (huolimatta asetetusta patruunasta).	→ Ota yhteyttä <i>Nespresso</i> Clubiin ongelmien ilmetessä.
Aeroccino ei käynnisty.	→ Varmista, että sekoitin on kiinnitetty maitoastian oikein ja että maitoastia on laitettu oikein puhtaaseen alustaan.
Maito ei vaahdotu kunnolla.	→ Käytä jääkaappikylmää (noin 4–6°C) täys- tai kevytmaitoa. Käytä sopivaa sekoitinta ja varmista, että maitoastia on puhdas.
Punainen merkkivalo vilkkuu.	→ a) Laitte on liian kuumaa. Huuhtelee maitoastia kylmällä vedellä b) Sekoitin puuttuu c) Maitoa ei ole riittävästi. Täytä maitoastia valittuun enimmäistason merkkiviivaan asti.
Maito tulvii yli maitoastiasta.	→ Tarkista, että käytät sopivaa sekoitinta ja että maitoa on lisätty vain valittua sekoitinta vastaavaan merkkiviivaan asti.

Ingen kontrolllampe lyser.	→ Kontroller strømledninger, støpsel, spenning og sikring. Ved problemer, ring Nespresso Club .
Ingen kaffe, ingen vann.	→ Førstegangs bruk: Skyll maskinen med varmt vann (maks. 55°C) i henhold til instruksjoner på side 55. → Vannbeholderen er tom. Fyll vannbeholderen. → Avkalk etter behov (se avsnitt Avkalking).
Kaffen kommer ut veldig sakte.	→ Gjennomstrømningen avhenger av kaffesorten. → Avkalk etter behov (se avsnitt Avkalking).
Kaffen er ikke varm nok.	→ Forvarm koppen. → Avkalk etter behov.
Lekkasje fra kapselområdet (vann i kapselbeholderen).	→ Plasser kapselen riktig. Ved lekkasje, ring <i>Nespresso</i> Club.
Uregelmessig vekselblinking.	→ Kontakt <i>Nespresso</i> Club. Send maskinen inn til reparasjon.
Det kommer ut vann istedenfor kaffe (til tross for at en kapsel er satt inn).	→ Ved problemer, ring <i>Nespresso</i> Club.
Aeroccinoen vil ikke starte.	→ Sørg for å plassere muggen på korrekt måte på en ren sokkel. Sørg for å feste vispen til muggen på korrekt måte.
Kvaliteten på melkeskummet er ikke i samsvar med standarden.	→ Sørg for å bruke helmelk eller lettmelk med kjøleskaptemperatur (rundt 4–6°C). Sørg for å bruke riktig visp og at muggen er ren.
Rød knapp blinker.	→ a) Apparatet er for varmt. Skyll den under kaldt vann b) Vispen mangler c) Ikke nok melk. Fyll melkeskummeren opp til ett av de to maksnivåene.
Melken renner over.	→ Sørg for å bruke riktig visp og sjekk tilsvarende indikatornivå.

OTA YHTEYTTÄ NESPRESSO CLUB-ASIAKASPALVELUUN/ KONTAKT NESPRESSO CLUB

FI

NO

Jos tarvitset lisätietoja tai neuvoja tai, jos ilmenee ongelmia, ota yhteyttä Nespresso Club-asiakaspalveluun tai valtuutettuun Nespresso-edustajaan. Nespresso Clubin tai lähimmän valtuutetun Nespresso-edustajan yhteystiedot löytyvät kahvikonepakkauksessa olevasta Nespresso-esitteestä tai osoitteesta www.nespresso.com

Trenger du flere opplysninger, hjelp til feilsøking eller rett og slett gode råd, kan du ringe Nespresso Club på 800 87 600.

Kontaktopplysningene til din nærmeste Nespresso Club eller din autoriserte Nespresso-representant finner du i brosjyren «Velkommen til Nespresso» i maskinens eske eller på www.nespresso.com

HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖNSUOJELU/ AVFALL OG MILJØHENSYN

Tämä laite noudattaa EU-direktiiviä 2012/19/EY. Pakkausmateriaali ja laite sisältävät kierrätettäviä materiaaleja.

Laitteesi sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää. Jäljelle jäävien jätemateriaalien lajittelu helpottaa arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä.

Vie laite keräyspisteeseen. Saat lisätietoa hävittämisestä paikallisilta viranomaisilta.

Lisätietoa Nespresson kestäväen kehityksen strategiasta, katso <http://www.nespresso.com/positive/fi/fi#!/sustainability>

Dette apparatet overholder EU-direktiv 2012/19/EF. Innpakningsmaterialene og apparatet inneholder resirkulerbare materialer.

Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Apparatet inneholder flere ulike avfallsemner som skal sorteres og resirkuleres til verdifulle råmaterialer.

Lever apparatet på din miljøstasjon. Nærmere informasjon får du hos de kommunale myndigheter.

For å lese mer om Nespresso sin satsing på bærekraftighet, gå til www.nespresso.com/positive

FI RAJOITETTU TAKUU/ NO BEGRENSET GARANTI

Nespresso antaa tälle tuotteelle viiden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuujakso alkaa ostopäivästä ja *Nespresso* vaatii alkuperäisen ostotositteen päivämäärän varmistamiseksi. Takuujakson aikana *Nespresso* korjaa virheellisen tuotteen tai korvaa sen uudella oman harkintansa mukaan. Tämä laite noudattaa EU-direktiiviä 2012/19/EY. Korvaava tuote tai korjatut osat voidaan taata vain alkuperäisen takuun jäljellä olevalta osalta tai kuuden kuukauden ajan, sen mukaan kumpi jakso on pidempi. Tämä rajoitettu takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat laiminlyönnistä, onnettomuudesta, väärinkäytöstä tai muusta syystä, joka ei ole kohtuullisesti *Nespresson* hallinnassa, mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin: normaali kuluminen, laiminlyönti tai tuotteen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen, virheellinen tai riittämätön huolto, kalkkikertymät tai kalkin poisto; liittäminen virheelliseen virran lähteeseen; tuotteen luvaton muokkaus tai korjaus; käyttö kaupallisiin tarkoituksiin; tulipalo, salamanisku, tulva tai muu ulkoinen syy. Takuu on voimassa vain ostomaassa tai sellaisissa muissa maissa, joissa *Nespresso* myy tai huoltaa samaa mallia, jolla on samat tekniset yksityiskohdat. Takuupalvelua ostomaan ulkopuolella rajoittavat huoltomaassa voimassa olevan vastaavan takuun ehdot. Kun tämä takuu ei kata korjauksen tai korvaamisen kuluja, *Nespresso* ilmoittaa asiasta omistajalle, jolta veloitetaan kulut. Tämä rajoitettu takuu muodostaa *Nespresson* kantaman vastuun kokonaisuudessaan aiheuttavasta syystä riippumatta. Paitsi soveltuvan lain sallimissa rajoissa, tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta pakollisia lakisääteisiä oikeuksia, jotka koskevat tuotteen myyntiä asiakkaalle. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä *Nespresso Club* -asiakaspalveluun, niin saat ohjeet tuotteen korjauttamisesta. Yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.nespresso.com

Nespresso garanterer dette produktet mot materialfeil og produksjonsfeil for en periode på 5 år. Garantiperioden innledes på kjøpsdatoen, og *Nespresso* krever å få se det originale kjøpsbeviset for å fastslå denne datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* (etter eget skjønn) enten reparere eller erstatte et defekt produkt. Dette apparatet overholder EU-direktiv 2012/19/EF. For utbytteprodukter eller reparerte produkter gjelder bare garantien i den resterende delen av den opprinnelige garantiperioden eller i seks måneder (avhengig av hva som er lengst). Denne begrensede garantiperioden gjelder ikke defekter som skyldes forsømmelighet, uhell, misbruk eller en annen grunn som med rimelighet ligger utenfor *Nespresso* kontroll – inklusive, men ikke begrenset til: vanlig slitasje, forsømmelse eller manglende overholdelse av produktinstrukser, upassende eller feilaktig vedlikehold, kalkavleiringer eller opphopning av kalk, tilkobling til feil strømkilde, uautorisert endring eller reparasjon av produktet, bruk til kommersielle formål, brann, lynnedslag, oversvømmelse eller andre eksterne årsaker. Denne garantien er kun gyldig i kjøpslandet eller i andre land hvor *Nespresso* selger eller tjenester av samme modell med identiske tekniske spesifikasjoner. Vedlikehold basert på garantien utenfor landet apparatet er kjøpt i, er begrenset til vilkårene i den tilsvarende garantien i det landet der vedlikeholdet utføres. Der kostnader for reparasjoner eller utskifninger ikke dekkes av denne garantien, vil *Nespresso* informere eieren om dette, og kostnaden vil tilskrives eieren. Denne begrensede garantien utgjør det maksimale omfanget av *Nespresso* erstatningsansvar uansett årsak. Vilkårene for denne begrensede garantien utelukker, begrenser eller endrer ikke de pålagte, juridiske rettighetene vedrørende salg av dette produktet, unntatt i den grad dette er mulig i henhold til gjeldende lovverk. Dersom du tror at produktet er defekt, kan du kontakte *Nespresso* for å få instruksjoner om hvordan man fortsetter med en reparasjon. Se vår hjemmeside, www.nespresso.com, for kontaktopplysninger.

Nespresso; ett exklusivt system för att tillreda den perfekta Espresson, gång på gång.

Alla *Nespresso*-maskiner är utrustade med ett unikt extraktionssystem som garanterar ett tryck på upp till 19 bar.

Alla parametrar har tagits i noga beaktning för att säkerställa att alla aromer från varje Grand Cru-kaffeblandning framhävs, för att ge kaffet fyllighet samt för att skapa en enastående tjock och len crema.

Nespresso, her seferinde mükemmel espressolar hazırlamanızı sağlayan eşsiz bir sistemdir.

Tüm makineler 19 bar basınca kadar garantili eşsiz akış sistemi ile donatılmıştır. Her bir özellik, Grand Cru'lerden elde edilen ve kahveye eşsiz kıvamını veren mükemmel yoğunluktaki ve dolgun bir krema yaratan aromaların tümünün açığa çıkabilmesi için büyük bir dikkatle hesaplanmıştır.

INNEHÅLL/IÇİNDEKİLER



Instruktionerna är en del av apparaten. Läs igenom alla instruktioner och säkerhetsinstruktioner innan apparaten används.

Bu talimatlar cihazın ayrılmaz bir parçasıdır. Cihazı kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları ve güvenlik uyarılarını okuyunuz.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER/GÜVENLİK ÖNLEMLERİ.....	70	ÅTERSTÄLL TILL FABRIKSINSTÄLLNINGAR/FABRİKA AYARLARINA DÖNÜN	85
ÖVERSİKT/GENEL AÇIKLAMA	75	AVKALKNING/KİREÇ ÇÖZME	86
SPECIFIKATIONER/TEKNİK ÖZELLİKLER	75	RENGÖRING/TEMİZLİK	88
ENERGISPARLÄGE/KÖPÜĞÜ TASARRUF MODU	76	FELSÖKNING/ARIZA TEŞHİSİ	89
FÖRSTA ANVÄNDNINGEN ELLER EFTER EN LÄNGRE PERIOD AV		KONTAKTA NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB İLE İLETİŞİME GEÇİN.....	89
ICKE-ANVÄNDNING/İLK YA DA UZUN SÜRE KULLANMADIKTAN SONRA KULLANIM	77	ÅTERVINNING OCH MILJÖSKYDD/İMHA VE ÇEVRE KORUMA.....	90
TILLREDNING AV KAFFE/KAHVE HAZIRLAMA.....	78	BEGRÄNSAD GARANTI/SINIRLI GARANTİ	
PROGRAMMERING AV VATTENMÄNGD/SU MİKTARININ PROGRAMLANMASI	79		
AEROCCINO - BRUKSANVISNING/AEROCCINO - KULLANIM TALİMATLARI	80		
RENGÖRA AEROCCINO/AEROCCINO TEMİZLENİYOR	82		
TILLREDNING AV MJÖLKSKUM/SÜT KÖPÜĞÜ HAZIRLAMA	83		
TÖMNING AV SYSTEMET INNAN EN PERIOD AV ICKE-ANVÄNDNING,			
FÖR FROSTSKYDD, ELLER INNAN EN REPARATION/			
UZUN SÜRE KULLANMADIKTAN SONRA VE BUZLANMAYI ÖNLEMELİK İÇİN VEYA			
BİR TAMİR ÖNCESİNDE SİSTEMİN BOŞALTIMASI	84		

SE SÄKERHETSANVISNINGAR



⚠ VARNING:
Säkerhetsföreskrifterna är en del av apparaten. Läs dem noggrant innan du börjar använda din nya apparat för första gången. Förvara dem på en plats där du kan hitta och läsa dem senare.

⚠ VARNING: När du ser den här symbolen, se säkerhetsföreskrifterna för att undvika eventuella skador.

i INFORMATION: När du ser den här symbolen, se råden för korrekt och säker användning av apparaten.

- Maskinen är avsedd för att göra drycker i enlighet med dessa instruktioner.
- Använd inte maskinen för något annat än den är avsedd för.
- Denna maskin har endast utformats för att användas inomhus och under

normala temperaturförhållanden.

- Skydda maskinen från påverkan av direkt solljus, upprepade vattenstänk och fukt.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas i: personalkök i butiker, på kontor eller andra arbetsplatser; på bondgårdar; av gäster på hotell och andra liknande inrättningar.
- Apparaten kan användas av barn som är minst 8 år så länge de övervakas och har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är helt medvetna om farorna förknippade med användningen. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn under 8 år och under övervakning av en vuxen.
- Håll apparaten och den tillhörande sladden oåtkomliga för barn under 8 år.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet eller

kunskap förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och är införstådda med farorna.

- Barn ska inte använda apparaten som leksak.
- Enheten får endast användas tillsammans med den medföljande basen.
- Tillverkaren tar inget ansvar och garantin gäller inte vid användning för kommersiella ändamål, felaktig hantering eller användning av apparaten, skador orsakade av användning för andra ändamål, felaktig drift, reparation av andra än en fackman eller underlåtenhet att följa instruktionerna.

Undvik risk för dödlig elektrisk stöt och brand.

- Om det uppstår en nödsituation, dra omedelbart ut stickkontakten ur eluttaget.
- Anslut endast apparaten till lämpliga, lättillgängliga, jordade vägguttag. Se till att voltalet

på strömkällan är densamma som den som anges på märkplåten. Vid felaktig inkoppling gäller inte garantin.

Apparaten får endast kopplas in efter installationen.

- Dra inte sladden över skarpa kanter, kläm inte ihop den och låt den inte hänga ner.
- Håll sladden borta från värme och fukt.
- Om strömsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombudet eller liknande kvalificerad person för att undvika risker.
- Om sladden är skadad ska apparaten inte användas. Returnera apparaten till *Nespresso Club* eller till en av *Nespresso*'s auktoriserade återförsäljare.
- Om det behövs en förlängningsladd ska denna vara jordad och kopparledningens tvärsnittsytan måste vara minst 1.5 mm² eller stämma överens med den

ingående effekten.

- För att undvika allvarliga skador, placera aldrig apparaten på eller bredvid varma ytor som exempelvis radiatorer, spishällar, ugnar, gasbrännare, en öppen låga eller liknande.
- Placera den alltid på en horisontell, stabil och jämn yta. Ytan måste vara värmetålig och tåla vätskor, som exempelvis vatten, kaffe, avkalkningsmedel och liknande.
- Koppla ur apparaten ur vägguttaget när den inte används under en lång tid. Koppla ur den genom att dra ur kontakten och inte genom att dra i själva sladden för att inte skada den.
- Före rengöring och service, dra ur kontakten ut vägguttaget och låt apparaten svalna.
- För att koppla ur apparaten, avsluta användningen och dra sedan ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Rör aldrig sladden med våta händer.
- Sänk aldrig ner apparaten eller delar av den i vatten eller andra vätskor.
- Diska aldrig apparaten eller delar av

den i diskmaskin.

- Elektricitet och vatten är en farlig kombination och kan leda till en dödlig elektrisk stöt.
- Öppna inte apparaten. Farlig högspänning finns inuti apparaten!
- För inte in några föremål i öppningar. Det kan orsaka brand eller elektrisk stöt!
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan resultera i brand, elektriska stötar eller personsador.

Undvik eventuella skador vid användning av apparaten.

- Lämna aldrig apparaten obevakad under användning.
- Använd inte apparaten om den är skadad, har tappats eller inte fungerar perfekt. Dra omedelbart ur stickkontakten ur vägguttaget. Kontakta *Nespresso Club* eller en av *Nespressos* auktoriserade återförsäljare för undersökning, reparation eller justering.
- En skadad apparat kan orsaka

elektrisk stöt, brännskador och brand.

- Fäll alltid ned handtaget fullt ut och lyft aldrig upp den igen medan maskinen är igång. Det finns risk för skållning.
- Placera inga fingrar under kaffemunstycket då det finns risk för skållning.
- Placera inga fingrar i kapselfacket eller kapselgången. Risk för skador!
- Vatten kan rinna runt kapseln när den inte har perforerats av bladen och kan i sin tur skada maskinen.
- Använd aldrig en skadad eller deformerad kapsel. Om en kapsel sitter fast i kapselfacket, stäng av maskinen och dra ur stickkontakten innan några åtgärder vidtas. Ring *Nespresso Club* eller en av *Nespressos* auktoriserade återförsäljare.
- Fyll endast vattenbehållaren med färskt och drickbart vatten.
- Töm vattenbehållaren om apparaten inte ska användas under en längre tid (semester etc.).
- Byt ut vattnet i behållaren när

apparaten inte används under en helg eller motsvarande tidsperiod.

- Använd inte apparaten utan droppskål och droppgaller för att undvika att spilla vätska på omgivande ytor.
- Vidrör inte varma ytor. Använd handtag, skyddade ytor eller knappar.
- Håll alltid locket på mjölkskummaren stängt under användning för att inte bränna dig.
- Ha mycket stor försiktighet när du flyttar en enhet som innehåller varm vätska.
- Använd inte starka disk- eller lösningsmedel. Använd en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel för att rengöra maskinens ytor.
- Använd endast rena verktyg vid rengöring av maskinen.
- När du packar upp maskinen, avlägsna plastfilmen och släng den.
- Denna maskin fungerar med kapslar från *Nespresso*, som du bara kan få genom *Nespresso Club* eller en av *Nespressos* auktoriserade

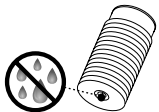
SE SÄKERHETSANVISNINGAR

TR

- återförsäljare.
- Alla *Nespresso* apparater genomgår strikta kontroller. Tillförlitlighetstest under praktiska förhållanden görs slumpmässigt av utvalda enheter. Detta kan visa spår av eventuell tidigare användning.
- *Nespresso* förbehåller sig rätten att ändra instruktionerna utan förvarning.

Rengöra Aeroccino

- Dra ur kontakten när apparaten inte används under en längre tid och före rengöring. Låt apparaten svalna innan du sätter på eller tar av delar och innan den rengörs. Ta av enheten från basen innan den rengörs.
- Se till att undersidan på Aeroccino och området under basen är torra, i synnerhet vid kopplingen, innan användning. El och vatten i kombination kan orsaka dödlig elektrisk stöt.



- Sänk aldrig basen eller Aeroccino i vatten eller annan vätska.
- Rengör inte Aeroccino i diskmaskinen. El och vatten tillsammans kan orsaka en livsfarlig elektrisk chock.

Avkalkning

- *Nespresso* avkalkningsmedel, när det används rätt, bidrar till att se till att maskinen fungerar under hela dess livslängd och att din kaffeupplevelse är lika perfekt som första gången du använde den.
- För kaffe- och kaffe och mjölk-maskiner, avkalka enligt rekommendationerna i bruksanvisningen eller särskilda varningar.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER Överlämna dem till eventuell efterföljande användare. Den här bruksanvisningen finns också tillgänglig i PDF-format på www.nespresso.com

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ



⚠ DİKKAT: güvenlik önlemleri cihazın bir parçasıdır. Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz. Evrakları kolayca bulabileceğiniz ve ihtiyaç halinde ulaşabileceğiniz bir yerde tutunuz.

⚠ DİKKAT: bu işareti gördüğünüzde, olası zarar ve yaralanmalardan korunmak için verilen tavsiyelere başvurunuz.

ℹ BİLGİ: bu işareti gördüğünüzde, cihazın doğru ve güvenli kullanımı için verilen tavsiyelere başvurunuz.

- Cihaz bu talimatlara göre içecekler hazırlamak için tasarlanmıştır.
- Cihazı bu talimatlar dışında kullanmayın.

- Bu cihaz kapalı alan kullanımı içindir, sadece aşırı olmayan sıcaklık koşullarında kullanmak için tasarlanmıştır.
- Cihaz doğrudan güneş ışığı etkisinden, uzun süreli su sıçraması ve nemden koruyun.
- Bu cihaz sadece evde kullanım içindir. Mağazaların personel mutfaklarında, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarında, çiftlik evlerinde, otellerde, motellerde ve diğer konaklama alanlarında, oda kahvaltı hizmet veren tesislerde kullanmak amacıyla tasarlanmamıştır.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanım bilgileri verilmesi ve gözetim altında tutulması ve olabilecek bütün tehlikeler hakkında uyarılması halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizleme ve bakım yetişkin gözetimi olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablolarını 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, gözetim altında tutulması,

güvenli kullanım için gerekli bilgilerin anlatılması ve olabilecek bütün tehlikelerin anlatılması halinde fiziksel, duygusal, ve zihinsel engelli kişiler, veya yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.

- Çocuklar cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- Cihaz sadece kendi tabanı ile birlikte kullanılmalıdır.
- Üretici, cihazın uygunsuz kullanımı veya herhangi bir ticari kullanımı, başka amaçlar için kullanımı, hatalı kullanım, profesyonel olmayan onarım veya talimatlara uyulmaması sonucunda oluşabilecek herhangi bir hasar için sorumluluk kabul etmez ve cihazı garanti kapsamına almaz.

Ölümcül elektrik çarpması ve yangın riskini önlemek.

- Acil bir durumda hemen elektrik prizinden fişi çıkarın.
- Cihaz sadece kurulumdan sonra bağlanmış olmalıdır. Voltajın güç kaynağı plakasında belirtilen ile

aynı olduğundan emin olun. Yanlış bağlantı cihazı garanti kapsamından çıkarır.

Cihazın bağlantısı kurulumdan sonra yapılmalıdır.

- Kabloyu keskin kenarlar üzerinden çekmeyin, kelepçelenme veya aşağı asılmasına izin vermeyin.
- Kabloyu ısı kaynaklarından ve nemden uzak tutun.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, üretici, servis ya da benzer nitelikli kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Kablosu hasar görmüşse, cihazı çalıştırmayın. Cihazı *Nespresso Club* veya *Nespresso* yetkililerine geri gönderin.
- Bir uzatma kablosu gerekiyorsa, kesiti en az 1.5 mm² veya giriş gücü ile eşleşen sadece topraklı kablo kullanın.
- Zarar görmesini önlemek için, cihazı asla radyatör, soba, fırın, gaz brülörleri, açık alev veya benzeri sıcak ve tehlikeli yüzeyler üzerinde veya

yanında bulundurmayın.

- Her zaman, yatay, sabit ve düzgün bir yüzey üzerine yerleştirin. Yüzey, su, kahve, kireç çözücü ya da benzeri sıvılara ve ısıya dayanıklı olmalıdır.
- Cihaz uzun bir süre kullanılmayacaksa şebekeden ayırın. Fişi çekerken kordonu tek başına çekmeyin, kendisi veya kablosu hasar görebilir.
- Temizlik ve servis yapmadan önce, fişi prizden çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazın bağlantısını kesmek için, hazırlamayı durdurun, ardından fişi prizden çıkartın.
- Kabloya asla ıslak elle dokunmayın.
- Asla su veya diğer sıvıların içine cihazı veya bir kısmını batırmayın.
- Cihazı veya bir kısmını asla bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Elektrik ve su, birlikte tehlikeli ve ölümcül elektrik şoklarına neden olabilir.
- Cihazı açmayın. İçinde tehlikeli voltaj bulunmaktadır!
- Deliklerden içeri hiçbir şey koymayın. Aksi durumda yangın veya elektrik

çarpmasına neden olabilir!

- Tavsiye edilmeyen aksesuar eklentilerinin kullanılması sonucunda yangın, elektrik çarpması veya yaralanma gibi durumlar meydana gelebilir.

Cihaz çalışırken olası zararlardan kaçının.

- Cihazı çalışma sırasında başıboş bırakmayın.
- Cihaz hatalı çalışıyorsa, hasarlıysa ya da düştüyse cihazı asla kullanmayın. Hemen prizden güç soketini çıkarın. Muayene, onarım veya ayar için *Nespresso Club* veya *Nespresso* yetkili temsilcisine başvurun.
- Hasarlı bir cihaz, elektrik şoku, yanıklar ve yangına neden olabilir.
- Çalışma sırasında daima sürgü kapağı tamamen kapatın ve asla açmayın. Yanık oluşabilir.
- Kahve çıkışı altına parmaklarınızı koymayın, yanık riski bulunmaktadır.
- Kapsül giriş ve çıkışlarına parmaklarınızı sokmayın. Yaralanma riski bulunmaktadır!

TR GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Kapsül bıçakları kapsülü delemeyeze kapsül etrafından su akışı cihaza hasar verebilir.
- Hasarlı veya deforme kapsülleri asla kullanmayın. Bir kapsül, kapsül bölümünün içinde bloke olursa, makineyi kapatın ve herhangi işlem yapmadan önce *Nespresso Club*'i veya *Nespresso* yetkili temsilcisini arayın.
- Su tankını sadece taze içme suyuyla doldurun.
- Cihaz uzun bir süre için kullanılmayacak ise su tankını boşaltın (tatil, vb.)
- Cihazın su tankını, bir haftasonu veya daha uzun süre beklerse boşaltıp tazeleyin.
- Damlama tepsi ve çevre yüzeyler üzerinde herhangi bir sıvı dökülmesini önlemek için cihazı damlama ızgarası olmadan kullanmayın.
- Sıcak yüzeylere dokunmayın. Tutacakları, korumalı yüzeyleri veya kulpları kullanın.
- Olası yanma ve yaralanmaları önlemek için süt köpürtücünün

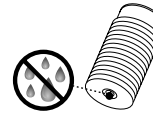
kapağını kullanım sırasında kapalı tutunuz.

- Sıcak sıvılar içeren bir cihazı hareket ettirirken son derece dikkat gösterilmelidir.
- Herhangi bir güçlü temizlik maddesi veya çözücü temizleyici kullanmayın. Cihazın yüzeyini temizlemek için nemli bir bez ve hafif bir temizlik maddesi kullanın.
- Makineyi temizlemek için, sadece temiz temizleme malzemeleri kullanın.
- Makine açıldıktan sonra, damlama ızgarası üzerindeki plastik folyoyu çıkarın ve atın.
- Bu cihazda sadece *Nespresso Club* ya da *Nespresso* yetkili temsilcisi aracılığıyla ulaşılabilen *Nespresso* kahve kapsül kullanır.
- Tüm *Nespresso* aletleri, pratik koşullar altında sıkı kontrollere tabi tutulur. Güvenilirlik testleri rastgele seçilen birimlere yapılır. Bazı cihazlar bu nedenle önceki kullanımdan izler gösterebilir.
- *Nespresso* önceden haber vermeden

talimatları değiştirme hakkını saklı tutar.

Aeroccino temizleniyor

- Uzun süre kullanılmayacağı zaman veya temizlemeden önce cihazın fişini çekin. Parçaları yerine takmadan veya çıkarmadan önce ve temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin. Temizlemeden önce cihazı alt kısmından ayırın.
- Kullanmadan önce, lütfen Aeroccino'nun tabanının ve altlığın



altındaki alanın, özellikle de bağlantı alanının kuru olduğundan

emin olun. Elektrik ve su birlikte olduğunda ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.

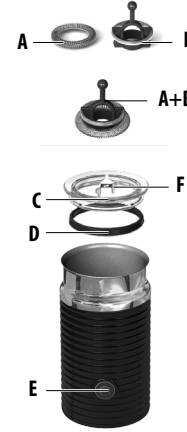
- Alt kısmı ve Aeroccino'yu asla suya sokmayın. Bulaşık makinasında yıkamayın. Elektrik ve su birlikte olduğunda ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.

Kireç çözme

- *Nespresso* kireç temizleme maddesi, doğru kullanıldığı zaman, makinenizin düzgün çalışmasını ve kahve deneyiminizin ilk günkü gibi mükemmel olmasını sağlamaya yardımcı olur.
- Klasik espresso ve süt çözümlü espresso makineleri için, kullanma kılavuzunda yer alan tavsiyeler ve belirli uyarılara göre kireç çözme işlemini uygulayın.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN
Sonraki bir kullanıcıya iletin.
Bu Kullanım Kılavuzu
nespresso.com'da PDF olarak
da bulunabilir.

ÖVERSIKT/ GENEL AÇIKLAMA



- A** Visp (för mjölkskum)
Spirale à mousse
Köpürtücü (süt köpüğü için)
- B** Blandare (för varm mjölk)
Karıştırıcı (sıcak süt için)
- C** Lock
Kapak
- D** Gummilist
Lastik
- E** Start/stop-knapp
Başla/Dur Düğmesi
- F** Förvaring för visp
Çırpıcı için saklama alanı

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL/ KUTU İÇERİĞİ



Kaffemaskin
Kahve Makinesi



"Välkommen till Nespresso"-pärm
Nespresso'ya Hoşgeldiniz Klasörü



Nespresso Grand Cru-kapslar som smakprov
Nespresso Grand Cru kapsül tadım hediyesi



Bruksanvisning
Kullanma Kılavuzu

SPECIFIKATIONER/ TEKNİK ÖZELLİKLER

CitiZ&milk C122			
	21.8 cm 27.7 cm 37.2 cm		
	220-240 V, 50-60 Hz, 1710 W	P	Maks./Maks 19 Bar
	4.0 Kg		1 L

SE

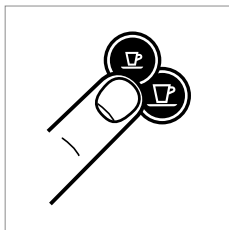
TR



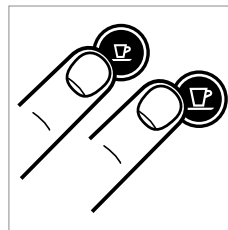
ENERGISPARLÄGE/ ENERJİ TASARRUF MODU

Denna maskin är utrustad med en energibesparande funktion. Maskinen stänger automatiskt av strömmen efter 9 minuter.

Bu makinenin enerji tasarruf özelliği vardır. Makine 9 dakika sonra otomatik olarak güç kapama moduna geçer.

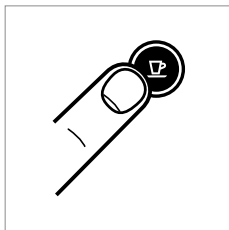


Tryck på Espresso- eller Lungoknappen för att starta maskinen igen.
Makineyi açmak için Espresso ya da Lungo butonlarından birine basın.

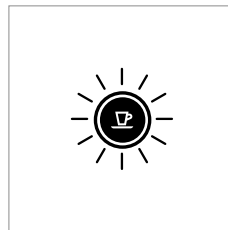


För att stänga av maskinen innan automatisk avstängning, tryck in både Espresso- och Lungoknappen samtidigt.
Makineyi otomatik beklemeye geçmeden önce kapatmak için, Espresso ve Lungo butonlarına aynı anda basın.

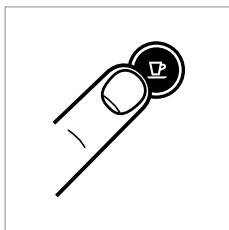
För att ändra denna inställning: Bu ayarı değiştirmek için:



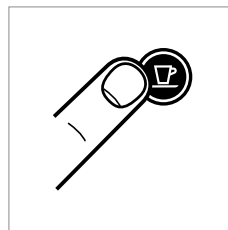
1. När maskinen är avstängd, tryck in
Espressoknappen i tre sekunder.
1. Bu makine kapalı iken, Espresso butonuna
basın ve 3 saniye basılı tutun.



2. Espressoknappen blinkar för att indikera den aktuella inställningen.
2. Mevcut ayarı göstermek için Espresso butonu yanıp söner.



3. För att ändra inställningen trycker du på Espressoknappen:
En gång för automatisk avstängning efter 9 minuter.
En gång till för automatisk avstängning efter 30 minuter.
3. Bu ayarı değiştirmek için Espresso butonuna basın:
9 dakika sonra güç kapatma modu için bir kez.
30 dakika sonra güç kapatma modu için bir kez daha.

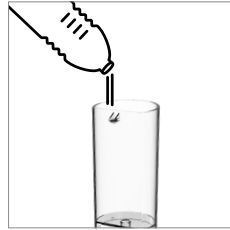


4. För att lämna energisparläget trycker du på Lungo knappen
i 3 sekunder.
4. Güç tasarruf modundan çıkmak için, Lungo butonuna 3 saniye
süreyle basın.

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN ELLER EFTER EN LÄNGRE PERIOD AV ICKE-ANVÄNDNING/ İLK YA DA UZUN SÜRE KULLANMADIKTAN SONRA KULLANIM

⚠ VARNING: läs först säkerhetsföreskrifterna för att undvika risker för elektriska stötar och brand.

⚠ DİKKAT: ölümcül olabilecek elektrik çarpması ve yangın riskini önlemek için ilk önce güvenlik önlemlerini okuyun.

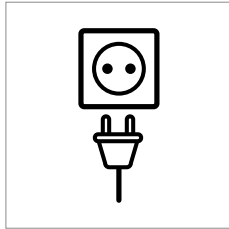


1. Skölj vattentanken innan du fyller den med dricksvatten.

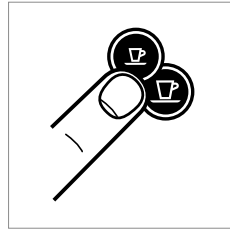
1. İçme suyu doldurmadan önce su tankını durulayın.



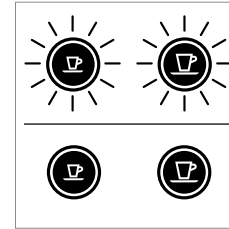
2. Placera en behållare (min. 1 liter) under kaffemunstycket.
2. Kahve çıkışının altına bir kap (min. 1 L) koyun.



3. Sätt i kontakten i vägguttaget.
3. Fişi elektrik prizine takın.

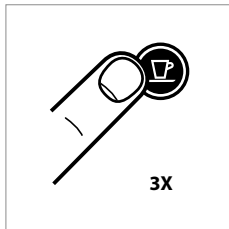


4. Tryck på Espresso- eller Lungoknappen för att aktivera maskinen.
4. Makineyi çalıştırmak için Espresso ya da Lungo butonlarından birine basın.



Blinkande lampor: uppvärmning (25 sek)
Yanıp Sönen Lambalar: ısınma (25 sn.)

Fast sken: redo
Sürekli Yanan Lambalar: hazır



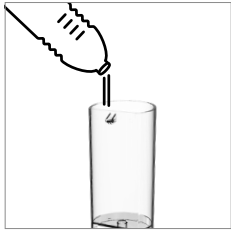
5. Tryck på Lungoknappen för att skölja ur maskinen. Upprepa tre gånger.
5. Makineyi durulamak için Lungo butonuna basın. 3 kez tekrarlayın.

6. Rengör kannan före första användning och efter varje användning.

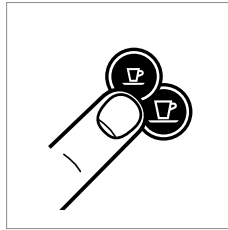
6. İlk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra talimatlara göre sürahiyi yıkayın.

3X

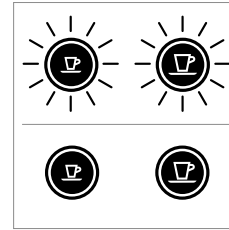
SE TILLREDNING AV KAFFE/ TR KAHVE HAZIRLAMA



1. Skölj vattentanken och fyll den sedan med dricksvatten.
1. Duruladıktan sonra su tankını içme suyuyla doldurun.



2. Tryck på Espresso- eller Lungoknappen för att aktivera maskinen.
2. Makineyi çalıştırmak için Espresso ya da Lungo butonlarından birine basın.



Blinkande lampor:
uppvärmning (25 sek)
Yanıp Sönen Lambalar:
ısınma (25 san)

Fast sken: redo
Sürekli Yanan Lambalar: hazır



3. Lyft spaken helt och sätt i kapseln.
3. Kolu tamamen kaldırın ve kapsülü yerleştirin.

⚠ VARNING: lyft aldrig spaken under pågående tillredning och följ säkerhetsföreskrifterna för att undvika skador vid användning av maskinen.

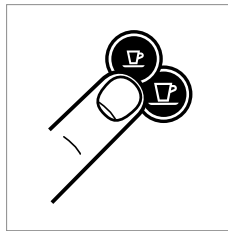
ℹ OBS: under uppvärmning kan du trycka på valfri blinkade kaffeknapp. Tillredningen kommer då att starta automatiskt när uppvärmningen är klar.

⚠ DİKKAT: makine çalışırken kolu kesinlikle kaldırmayın ve cihazı kullanırken yaralanmamanız için emniyet önlemlerini okuyun.

ℹ NOT: makine ısınırken, yanıp sönen her iki kahve butonuna da basabilirsiniz. Makine hazır olduğunda kahve otomatik olarak dolmaya başlar.



4. Stäng spaken och placera en kopp under kaffemunstycket.
4. Kolu kapatın ve kahve doldurma yerinin altına bir fincan koyun.



5. Tryck på Espresso (40 ml) eller Lungo (110 ml) för att starta. Tillredningen avslutas automatiskt. Tryck på valfri knapp en gång till för att stoppa kaffeblödet tidigare eller för att fylla på koppen.
5. Çalıştırmak için Espresso (40 ml) ya da Lungo (110 ml) butonuna basın. Hazırlama işlemi otomatik olarak durur. Kahve dolumunu durdurmak ya da kahvenizi tam doldurmak için, tekrar basın.

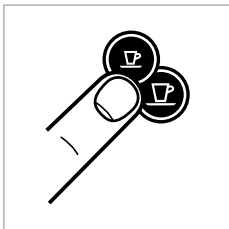


6. Ta bort koppen. Lyft och stäng sedan spaken igen för att mata ut kapseln till kapselbehållaren för använda kapslar.
6. Fincanı alın. Kapsülü kullanılmış kapsül kabına düşürmek için kolu kaldırıp kapatın.

PROGRAMMERING AV VATTENVOLYM/ SU MİKTARININ PROGRAMLANMASI

SE

TR



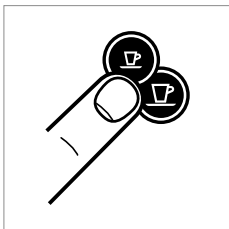
1. Slå på maskinen och vänta tills uppvärmningen är klar (fast sken).
1. Makineyi açın ve hazır duruma gelmesini bekleyin (Sürekli Yanan Lambalar).



2. Fyll vattentanken med dricksvatten och lägg i kapseln.
2. Su tankına içme suyu doldurun ve kapsülü takın.



3. Placera en kopp under kaffemunstycket.
3. Kahve çıkışının altına bir fincan koyun.



4. Tryck in Espresso- eller Lungoknappen.
4. Espresso ya da Lungo butonuna basın ve basılı tutun.

5. Släpp knappen när du når önskad volym.
5. İstenen miktarda kahve dolduğunda butonu bırakın.

6. Vattenvolymen är nu programmerad.
6. Artık istenen miktarda kahve vardır.

SE AEROCCINO - BRUKSANVISNING /

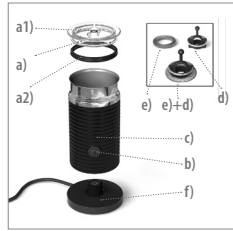
TR AEROCCINO - KULLANIM TALİMATLARI

⚠ **VARNING:** Risk för elstöt och brand! Se till att undersidan på mjölkskummaren är torr.

⚠ **UYARI:** Elektrik çarpması ve yangın riski! Süt köpürtücünün tabanının kuru olmasına dikkat edin.

ℹ **TIPS:** För ett optimalt mjölkskum, använd kylskåpskall (4-6 °C) standard- eller lättmjölk. För garanterad hygien, använd endast värmebehandlad (pastöriserad) mjölk, ur nyöppnad förpackning som du tar direkt från kylskåpet. Mjölk som har varit fryst skumar inte.

ℹ **İPUCU:** Ideal süt köpüğü için buzdolabı sıcaklığında (yaklaşık 4-6° C) tam ya da yarım yağlı süt kullanın. Hijyen koşullarını garantilemek için, sadece ısıyla işlenmiş (pastörize), soğutulmuş ve taze süt kullanın. Dondurulmuş süt köpürmez.



1. Översikt: a) Lock a1) Förvaring för visp a2) Gummilist b) Start/stopp-knapp c) Mjölkskummare d) Blandare (för varm mjölk) e) Visp (för mjölkskum) f) Bas.

1. Genel Bakış: a) Kapak a1) Çırpıcı için saklama alanı a2) Lastik b) Başla/Dur Düğmesi c) Süt köpürtücü d) Karıştırıcı (sıcak Süt için) e) Köpürtücü (süt köpüğü için) f) Taban.



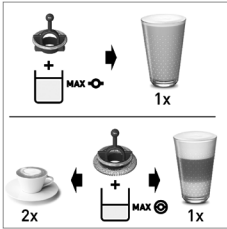
2. Rengör innan första användningen.

Sätt i den visp du vill använda.

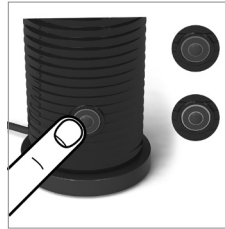
2. İlk kullanımdan önce temizleyin. Tercih ettiğiniz çırpıcıyı yerleştirin.

⚠ **VARNING:** För att säkerställa en god hygien och korrekt underhåll av utrustningen avråder vi starkt från att använda särskilda berikade mjölksorter, mjölk av mjölkpulver eller smaksatt mjölk. ⚠ **VARNING:** Sirap, socker, chokladpulver eller andra tillsatser ska inte tillsättas direkt i kannan. Detta kan skada beläggningen under tillagningen.

⚠ **DİKKAT:** Cihazda hijyenik koşulları ve uygun bakımı sağlamak için, özel zenginleştirilmiş sütlerin, toz haldeki süt bileşenlerinin ve aromalı sütlerin kullanılmaması şiddetle tavsiye edilmektedir. ⚠ **DİKKAT:** Şurup, şeker, çikolata tozu veya diğer katkı maddeleri doğrudan sürahiye eklenmemelidir. Bu durumda, hazırlık esnasında kaplama zarar görebilir.



3. Fyll mjölkskumaren upp till en av de två maxnivåerna.
3. Süt köpürtücüü iki «maks» seviye göstergesinden birine kadar doldurun.



4. Placera locket på Aeroccino. För en värmad tillredning, tryck snabbt på knappen för att starta. Knappen lyser röd. Det tar ca. 70-80 sek. För kallt mjölkskum, håll knappen intryckt i ca. 2 sekunder. Knappen lyser blå. Det tar ca. 60 sek.
4. Kapağı kapatın. Sıcak tarif için sadece düğmeye basın. Düğme kırmızı yanar. Yaklaşık 70-80 san. sürer. Soğuk süt köpüğü için düğmeyi yaklaşık 2 san. basılı tutun. Düğme mavi yanar. Yaklaşık 60 san. sürer.

⚠ VARNING: Använd aldrig metallskedar (endast skedar i andra material) för att skeda upp skummet i kannan. **⚠ VARNING:** Rengör enheten innan första användningen enligt rengöringsanvisningarna. **⚠ VARNING:** Se till att kannan är kall innan den tas bort från basen. Alternativt kan den tas bort försiktigt och omedelbart sköljas i kallt vatten för att kyla ner den och undvika risk för brännskador.

⚠ DİKKAT: Süt köpürtücüdeki köpüğü toplamak için sadece metal olmayan bir kaşık kullanın. **⚠ DİKKAT:** İlk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra temizlik talimatlarına uygun şekilde temizleyin. **⚠ DİKKAT:** Alt kısımdan çıkarmadan önce sürahinin soğumasını bekleyin. Veya dikkatli bir şekilde çıkartın; soğuması için hemen soğuk su ile çalkalayın ve yanma riskini ortadan kaldırın.

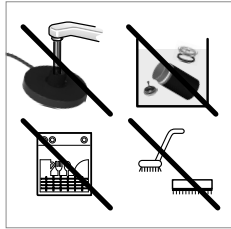
SE RENGÖRA AEROCCINO

TR AEROCCINO TEMİZLENİYOR



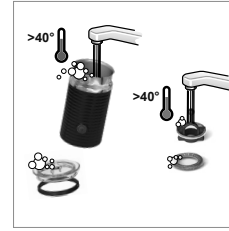
1. Ta av enheten från basen. Ta bort försiglingen från locket. Ta bort vispen och därefter fjädern från vispen.

1. Sürahiye altlıktan çıkartın. Contayı kapaktan çıkartın. Çırpıcıyı makineden ve yayı çırpıcıdan çıkartın.



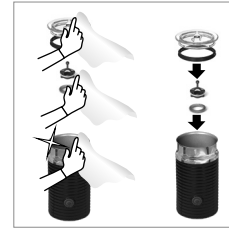
3. Placera inte kannan i diskmaskinen och doppa den inte i vatten för rengöringsändamål, blöt inte den nedre delen av Aeroccino som innehåller den elektriska kontakten, men rengöra det inre av Aeroccino med diskmedel och skölj med varmt / hett vatten . Använd icke-slipande rengöringsmedel.

3.Sürahi kısmını bulaşık makinesinde yıkamayın ve suya sokmayın. Elektrik fişi ile bağlantılı olduğundan Aeroccino'nun alt kısmının su ile temasından kaçının, sürahinin yalnızca iç kısmını deterjanla yıkayın ve sıcak/ılık suyla çalkalayın.



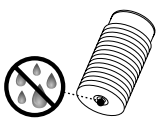
2. Diska innerkannan, försiglingen, locket, vispen och fjädern med diskmedel och skölj i varmt vatten.

2. İçteki sürahiye, contayı, kapağı, çırpıcıyı ve yayı deterjanla yıkayın ve sıcak/ılık suyla çalkalayın.



4. Torka alla delar av Aeroccino med en ren trasa, duk eller bit papper och montera ihop alla delar igen.

4. Aeroccino'nun tüm parçalarını yeni, temiz bir bez, havlu veya kağıt havlu ile kurulayın ve tüm parçalarıyenidenyerlerine takın.



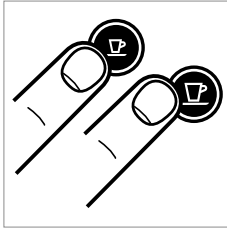
⚠️ VARNING: Om basen behöver rengöras, ta först ur kontakten och använd endast en fuktad trasa. Se till att kopplingen är torr innan enheten används. Sänk inte ner basen i vatten eller diska i maskin. **⚠️ VARNING:** Om den nedre delen av kannan är våt, torka den innan du sätter tillbaka den och den kommer i kontakt med basen. **⚠️ VARNING:** Använd en trasa som inte sliter. Använd inte slipmedel eller vassa föremål eller borstar, då det finns risk för repor och skador på kannans beläggning.

⚠️ DİKKAT: Altlığın temizlenmesi gerekmesi durumunda ilk önce fişi çekin ve sadece nemli bir bez kullanın. Çalıştırmadan önce bağlayıcının kuru olduğundan emin olun. Altlığı suya sokmayın veya bulaşık makinesinde yıkamayın. **⚠️ DİKKAT:** Eğer sürahinin alt kısmımlaksa, yerine takmadan önce taban bağlantısıyla temaseden yeri kurulayın. **⚠️ DİKKAT:** Sadece aşındırmayan bez kullanın. Aşındırıcı maddeler, keskin nesnelere, fırçalar kullanmayın: yüzeyi çizilebilir ve sürahi kaplaması zarar görebilir.

TÖMNING AV SYSTEMET INNAN EN PERIOD AV ICKE-ANVÄNDNING, EN REPARATION ELLER FÖR FROSTSKYDD/ UZUN SÜRE KULLANMADIKTAN SONRA VE BUZLANMAYI ÖNLEMELİK İÇİN VEYA BİR TAMİR ÖNCESİNDE SİSTEMİN BOŞALTIMASI

i OBS: maskinen kan inte användas förrän 10 minuter efter tömning.

i NOT: boşaltma modundan sonra makineniz 10 dakika süreyle bloke olur.

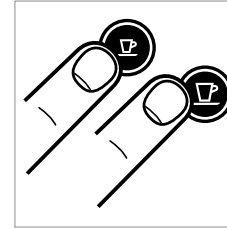


1. För att påbörja tömning, tryck på både Espresso- och Lungoknappen för att stänga av maskinen.

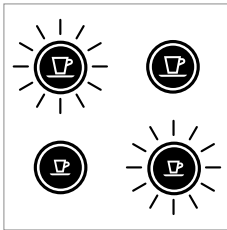
1. Boşaltma moduna girmek istiyorsanız, makineyi kapatmak için Espresso ve Lungo butonlarına birlikte basın.



2. Ta ut vattentanken och öppna spaken.
2. Su tankını çıkarıp kolu açın.



3. Tryck in både Espresso- och Lungoknappen i 3 sekunder.
3. Espresso ve Lungo butonlarına 3 saniye süreyle aynı anda basın.



Båda lamporna blinkar växelvis.
Her iki LED ışığı sırayla yanıp söner.

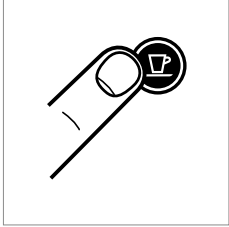


4. Stäng spaken.
4. Kolu kapatın.

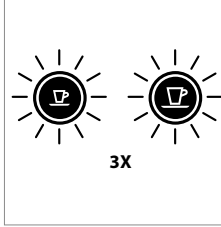
5. Maskinen stängs av automatiskt.
5. Makine otomatik olarak kapanır.

6. Töm och rengör droppskålen och den använda kapselbehållaren.
6. Kullanılmış kapsül kabını ve damlama tepsisini boşaltıp temizleyin.

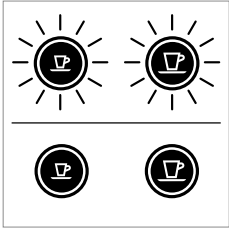
SE ÅTERSTÄLL TILL FABRIKSINSTÄLLNINGAR/ TR FABRIKA AYARLARINA DÖNÜN



1. Med maskinen avstängd, tryck in Lungoknappen i 5 sekunder.
1. Makine kapalı iken, Lungo butonuna basın ve aynı anda makineyi açın.



2. Lamporna blinkar snabbt tre gånger för att bekräfta återställningen.
2. Makinenin fabrika ayarlarına döndürüldüğünü belirtmek için LED ışıkları 3 kez hızlıca yanıp söner.



3. Lamporna fortsätter att blinka som vid uppvärmning tills återställningen är klar.
 3. Sonrasında LED ışıkları hazır olana kadar normal olarak ve ısınıyor gibi yanıp sönmeye devam eder.
- Fast sken: maskinen klar
Sürekli Yanan Lambalar: makine hazır

Fabriksinställning

Espressokopp: 40 ml
Lungokopp: 110 ml
Automatisk avstängning: 9 min

Fabrika ayarları:

Espresso Fincan: 40 ml
Lungo fincan: 110 ml
Bekleme modu: 9 dk

AVKALKNING/ KİREÇ ÇÖZME

SE

TR

i NOTERA: tidsåtgång ca 15 minuter.

i NOT: yaklaşık 15 dakika.



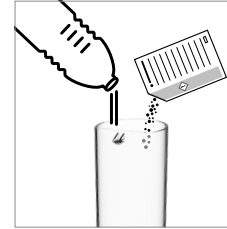
1. Ta ur kapseln och fäll ned spaken.

1. Kapsülü çıkarıp kolu kapatın.



2. Töm droppbrickan och behållaren för använda kapslar.

2. Damlama tepsisini ve kullanılmış kapsül kabını çıkarın.

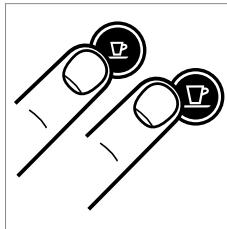


3. Fyll vattentanken med 0,5 l dricksvatten och tillsätt en dos Nespresso-avkalkningsmedel.
3. Su tankını 0.5 L içme suyuyla doldurun ve 100 ml Nespresso kireç çözücü ilave edin.



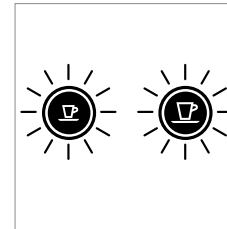
4. Placera en behållare (min. volym 1 liter) under kaffemunstycket.

4. Kahve çıkışının altına bir kap (min. 1 L) koyun.

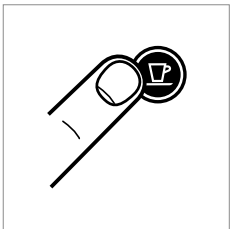


5. För att gå till avkalkningsläget, tryck in både Espresso- och Lungoknappen i 3 sekunder när maskinen redan är påslagen.

5. Makine açık konumda iken kireç çözüme moduna geçmek için, Espresso ve Lungo butonlarına 3 saniye süreyle aynı anda basın.



Båda lamporna blinkar. Her iki LED ışığı da yanıp söner.



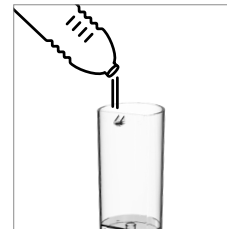
6. Tryck på Lungoknappen och vänta tills vattentanken är tömd.

6. Lungo butonuna basın ve su tankı boşalana kadar bekleyin.



7. Fyll vattentanken med det använda avkalkningsmedlet som samlats i behållaren och upprepa steg 4 och 6.

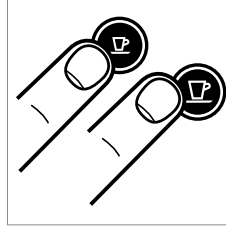
7. Su tankını kapta toplanan kullanılmış kireç çözüme sıvısıyla doldurun ve madde 4 ile 6 arasındaki adımları tekrarlayın.



8. Töm, skölj och fyll vattentanken med dricksvatten.

8. Su tankını boşaltın ve durulayın. İçme suyuyla doldurun.

9. När du är klar, upprepa steg 4 och 6 för att skölja ur maskinen.
9. Hazır olduğunda, makineyi durulamak için madde 4 ile 6 arasındaki adımları tekrarlayın.



10. För att avsluta avkalkningen, tryck in både Espresso- och Lungoknappen i 3 sekunder.
10. Kireç çözme modundan çıkmak için, Espresso ve Lungo butonlarına aynı anda 3 saniye süreyle basın.

11. Maskinen är nu klar att användas.
11. Makine kullanıma hazır durumdadır.

⚠ VARNING: avkalkningsvätskan kan vara skadlig. Undvik kontakt med ögon, hud och ytor. Vi rekommenderar *Nespresso*-avkalkningsvätska, som finns tillgängligt från *Nespresso Club*, eftersom den är specialanpassad för din maskin. Använd inte andra produkter (såsom vinäger) som kan påverka kaffets smak. Följande tabell indikerar avkalkningsfrekvensen för optimal prestanda av din maskin, baserat på vattnets hårdhet. För mer information om avkalkning, kontakta *Nespresso Club*.

⚠ DİKKAT: Kireç çözücü solüsyon tehlikeli olabilir. Gözler, deri ve yüzeylerle temas ettirmeyiniz. *Nespresso Club*'dan temin edilebilen *Nespresso* kireç çözücü kitinden başka bir ürünü asla kullanmayınız, aksi halde makinenize zarar verebilirsiniz. Aşağıdaki tablo, suyun sertliğine göre makinenizin optimum performansı için gereken kireç çözme sıklığını belirtir. Kireç çözme işlemiyle ilgili herhangi bir ek bilgi için lütfen *Nespresso Club*'la iletişime geçiniz.

Vattenhårdhet:		Avkalka efter:		fH	Fransk kvalitet
Su sertliği:		Kireç çözme sıklığı:		dH	Fransız türü
fH	dH	CaCO ₃	Kopper, Kupalar (40 ml)	dH	Tysk kvalitet
36	20	360 mg/l	300	Alman türü	Alman türü
18	10	180 mg/l	600	CaCO ₃	kalciumkarbonat
0	0	0 mg/l	1200		Kalsiyum karbonat

RENGÖRING/TEMİZLİK

⚠️ VARNING

Risk för dödliga elektriska stötar eller brand.

Sänk aldrig ner maskinen eller delar av den i vatten.

Se till att dra ur kontakten innan rengöring av maskinen.

Använd inga starka rengöringsmedel, hårda borstar eller andra vassa föremål för rengöring eller annan skötsel av maskinen.

Maskinen får ej placeras i diskmaskin.

⚠️ DİKKAT

Ölümcül elektrik çarpması ve yangın riski.

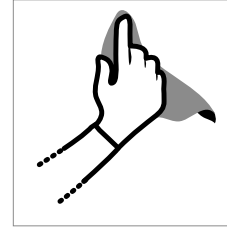
Cihazı ya da bir kısmını kesinlikle suya sokmayın.

Temizlemeden önce makinenin fişini prizden çıkardığınıza emin olun.

Güçlü ya da solvent içeren herhangi bir temizlik maddesi kullanmayın.

Keskin nesnelere, fırçalara ya da keskin aşındırıcılara kullanmayın.

Bulaşık makinesine koymayın.



Rengör kaffemunstycket regelbundet med en mjuk, fuktig trasa.

Kahve çıkışı düzenli olarak yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin.



Enheten för underhållning kan uppdelas i separata delar för enkel rengöring.

Temizlik işlemini kolaylaştırmak için bakım ünitesi ayrı ayrı çıkarılabilir.

SE FELSÖKNING/ARIZA TEŞHİSİ

TR

Ingen ljusindikator.	→ Kontrollera strömmen, kontakten, spänningen och säkringen. Vid problem ring Nespresso Club .
Inget kaffe, inget vatten.	→ Första gången maskinen används: spola igenom maskinen med varmvatten (max 55°C) och följ anvisningarna på sidan 77. → Vattentanken är tom. Fyll vattentanken. → Avkalka om så behövs, se avsnitt Avkalkning.
Kaffet rinner ut mycket sakta.	→ Flödes hastigheten beror på kaffesort. → Avkalka om så behövs, se avsnitt Avkalkning.
Kaffet är inte tillräckligt varmt.	→ Förvärm koppen. → Avkalka om så behövs.
Kapselområdet läcker (vatten i kapselbehållaren).	→ Placera kapseln korrekt. Vid läckage, ring <i>Nespresso Club</i> .
Oregelbunden blinkningsintervall.	→ Skicka apparaten för reparation eller ring <i>Nespresso Club</i> .
Inget kaffe, bara vatten kommer ut (trots att kapsel satts in).	→ Vid eventuella problem, ring <i>Nespresso Club</i> .
Aeroccino startar inte.	→ Säkerställ att kannan står korrekt på basen och att basen är ren. Sätt vispen ordentligt på plats i botten på kannan.
Mjölkskummet har sämre kvalitet.	→ Använd kylskåpskall (4–6°C) standard- eller lättmjölk. Använd rätt visp och se till att kannan är rengjord.
Röd knapp blinkar.	→ a) Apparaten är för varm Skölj i kallt vatten b) Vispen saknas c) Inte tillräckligt med mjölk. Fyll mjölkskummaren till en av de två max-nivåerna.
Mjölken rinner över.	→ Använd rätt sorts visp och kontrollera motsvarande maxnivå.

Işıkli göstergeler yanmıyor.	→ Elektrik olup olmadığını, prizi, voltajı ve sigortayı kontrol ediniz . Sorun olması halinde, <i>Nespresso Club</i> 'i arayınız .
Kahve gelmiyor, su gelmiyor.	→ İlk kullanımı: makineyi sayfa 77'deki talimatlara göre maks. 55°C sıcaklıkta ılık su ile durulayın. → Su tankı boştur. Su tankını doldurunuz . → Gerekirse kireç çözme işlemi yapınız; kireç çözme bölümüne bakınız.
Kahve çok yavaş akıyor.	→ Akış hızı kahvenin türüne göre değişir. → Gerekirse kireç çözme işlemi yapınız; kireç çözme bölümüne bakınız.
Kahve yeterince sıcak değil.	→ Kupayı ön ısıtmaya tabi tutunuz. → Gerekirse kireç çözme işlemi yapınız.
Kapsül alanı sızıntı yapıyor (kapsül haznesinde su var).	→ Kapsülü doğru bir şekilde yerleştiriniz . Eğer kaçak varsa, <i>Nespresso Club</i> 'i arayınız.
Düzensiz aralıklarla yanıp sönüyor.	→ Cihazı tamir için <i>Nespresso Club</i> 'a gönderiniz veya arayınız.
(Kapsül konulmuş olmasına rağmen) su akıyor, ancak kahve akmıyor.	→ Problem halinde, <i>Nespresso Klübü</i> arayın.
Aeroccino çalışmıyor.	→ Hazneyi tabana düzgün bir şekilde yerleştirin. Çırpıcıyı cihaza doğru yerleştirdiğinizden emin olun.
Süt köpüğü standart kalitesinde değil.	→ Buzdolabı sıcaklığında (4–6°C arası) tam ya da yarım yağlı süt kullandığınızdan emin olun. Uygun çırpıcıyı kullandığınızdan ve cihazın temiz olduğundan emin olun.
Düğme kırmızı yanıp sönüyor.	→ a) Cihaz çok sıcak. Soğuk suda çalkalayın b) Çırpıcı kayıp c) Yeterli süt yok. Süt köpürtücüyü belirtilen 2 süt seviyesinin birine kadar doldurun.
Süt taşıyor.	→ İlgili seviye göstergesini kontrol edin.

KONTAKTA NESPRESSO CLUB/ NESPRESSO CLUB İLE İLETİŞİME GEÇİN

SE

TR

Om du behöver ytterligare information, om du har problem med din maskin eller bara söker allmänna råd är du välkommen att ringa *Nespresso* Club eller en auktoriserad representant för *Nespresso*. Kontaktuppgifter till *Nespresso* Club eller närmaste auktoriserade representant för *Nespresso* hittar du i mappen "Välkommen till *Nespresso*" i maskinförpackningen eller på www.nespresso.com

Eğer herhangi bir ek bilgi ihtiyacınız olursa, sorunlarınız ya da sadece tavsiye almak için *Nespresso* Club veya *Nespresso* yetkili temsilcisine ulaşabilirsiniz.

Size en yakın *Nespresso* Club veya *Nespresso* temsilcisinin iletişim bilgileri, makine kutusundaki «*Nespresso*'ya Hoş Geldiniz» klasöründe veya www.nespresso.com'da bulunabilir.

ÅTERVINNING OCH MILJÖSKYDD/ İMHHA VE ÇEVRE KORUMA

Den här maskinen uppfyller EU-direktivet 2012/19/EG. Förpackningen och maskinen innehåller återvinningsbara material. Din maskin innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. Om kvarvarande spillmaterial delas upp efter material underlättas återvinningen av de värdefulla råmaterialen. Lämn in maskinen på närmaste miljöstation.

Mer information om återvinning får du från din hemkommun.

För att lära dig mer om Nespresso hållbarhetsprogram, gå in på www.nespresso.com/positive/se

Bu cihaz AB Direktifi 2012/19/EC ile uyumludur. Ambalaj malzemeleri ve makine, geri dönüştürülebilir malzeme içerir.

Çihazınız iyileştirilebilir ve yeniden kullanılabilir değerdeki malzemelerden oluşmaktadır. Kalan atık maddelerin ayrıştırılması, değerli hammaddelerin geri dönüşümünü kolaylaştırır.

Çihazınızı bir toplama noktasına bırakın. İmhası ile ilgili yerel yetkililerden bilgi alabilirsiniz.

Nespresso Sürdürülebilirlik Stratejisi hakkında daha fazla bilgi için www.nespresso.com/positive/adresini/ziyaret/edin

SE BEGRÄNSAD GARANTI/ TR SINIRLI GARANTI

Nespresso garanterar att denna produkt är fri från materialfel och tillverkningsfel under en period av fem (5) år. Garantiperioden börjar vid inköpsdatum och *Nespresso* kräver att köparen uppvisar det ursprungliga inköpskvittot för att fastställa inköpsdatum. Under garantiperioden kommer *Nespresso*, efter egen bedömning, antingen att reparera eller byta ut defekta produkter. Den här maskinen uppfyller EU-direktivet 2012/19/EG. Utbytesprodukter eller reparerade delar garanteras endast under sex (6) månader eller, om den tiden är längre, den tid som återstår av den ursprungliga garantin. Denna begränsade garanti gäller inte för fel som orsakats av försumlighet, olycka, felaktig användning eller någon annan orsak som *Nespresso* inte har kunnat förutse på rimligt sätt, inklusive men inte begränsat till: normalt slitage, försumlighet eller underlåtenhet att följa produktens anvisningar, felaktigt eller otillräckligt underhåll, kalciumavlagringar eller underlåten avkalkning, anslutning till felaktig elektrisk spänning, obehöriga produktmodiferingar eller produktreparationer, användning i kommersiella syften, brand, blixtnedslag, översvämning eller andra yttre orsaker. Garantin gäller endast i det land där du köpt maskinen eller i de länder där exakt samma modell säljs. Garantiservice utanför det land där produkten köpts är begränsad till de villkor och bestämmelser som finns i motsvarande garanti i användningslandet. I de fall kostnaden för reparationer eller byten inte täcks av denna garanti kommer *Nespresso* att kontakta ägaren och kostnaden debiteras densamme. Denna begränsade garanti ska utgöra det fullständiga åtagandet från *Nespresso* oavsett vilken situation som kan ha uppstått. Villkoren i denna begränsade garanti utgör i den utsträckning som tillåts enligt gällande lag ett tillägg till, inte någon exkludering, begränsning eller ändring av, de lagstadgade rättigheter som gäller för försäljning av den här produkten. Om du har anledning att tro att din produkt är behäftad med fel ska du kontakta *Nespresso* för råd om reparationer. Du hittar kontaktuppgifter på www.nespresso.com

Nespresso, malzeme ve işçilik hatalarına karşı bu ürünün garantisini 2 yıl olarak belirlemiştir. Garanti süresi satın alma tarihinden başlar ve *Nespresso* tarihini tespit etmek için, orijinal satın alma kanıtını talep eder. Garanti süresi boyunca *Nespresso* kendi takdirine bağlı olarak, herhangi bir kusurlu ürünü, onarır ya da değiştirir. Bu cihaz AB Direktiği 1999/44/EC ile uyumludur. Değiştirilen ürünler veya tamir edilen parçaların orijinal garanti süresi dolmamışsa ya da altı ay süre olmuşsa — hangisi büyükse o garanti kapsamında olacaktır. Bu sınırlı garanti ihmal, kaza, yanlış kullanım, veya *Nespresso* Kullanıcısının kontrolü dışında başka bir nedenle oluşan arızalar için garanti vermez, ancak şu sebeplerle geçerlidir: normal aşınma ve yıpranma, ihmal veya ürün talimatları, yanlış veya yetersiz bakım uyulmaması, kalsiyum birikintileri ya da kireç çözücü, yanlış güç kaynağı bağlantısı; ürünün izinsiz değiştirilmesi veya onarım, ticari amaçlar için kullanmak; yangın, yıldırım, sel veya diğer dış sebepler. Bu garanti sadece makine alımının yapıldığı ülkede ya da *Nespresso*'nun aynı teknik özelliklerde aynı model makine sattığı ülkelerde geçerlidir. Bu Sınırlı Garanti, ancak *Nespresso* sorumluluğunun tam ölçüde olması ile olacaktır. Yürürlükteki kanunların izin verdiği uzatılmış yasa dışında, bu sınırlı garantinin koşulları ile bu ürünün satışı için geçerli olan zorunlu yasal hakları kısıtlamaz, değiştirmez ve engellemez. Ürünün arızalı olduğunu düşünüyorsanız, onarım ile nasıl yol izleneceğini öğrenmek ve ilgili talimatlar için *Nespresso*'ya başvurun. İletişim bilgileri için www.nespresso.com'u ziyaret ediniz.

Nespresso เครื่องชงกาแฟระบบเฉพาะที่ทำให้ออก Espresso ทุกแก้วของคุณเป็นกาแฟที่สมบูรณ์แบบ เครื่องชงกาแฟทุกเครื่องมาพร้อมระบบการสกัดกาแฟพิเศษที่มีแรงดันสูงสุดถึง 19 บาร์

สารบัญ



คำแนะนำนี้เป็นส่วนหนึ่งของเครื่องใช้ไฟฟ้า กรุณาอ่านคำแนะนำและคำแนะนำเรื่องความปลอดภัยทั้งหมดก่อนใช้งานเครื่อง

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย	93	การคืนสู่ค่าตั้งจากโรงงาน	105
ภาพรวม	97	การขจัดคราบตะกรัน	106
ข้อมูลเฉพาะ	97	การทำความสะอาด	108
โหมดประหยัดพลังงาน	98	การแก้ไขปัญหา	109
การใช้งานครั้งแรกหรือหลังจากไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน	99	ติดต่อ Nespresso Club	110
การชงกาแฟ	100	การทิ้งขยะและการรักษาสิ่งแวดล้อม	110
การตั้งค่าปริมาณน้ำ	101	การรับประกันแบบจำกัด	110
AEROCCINO - คำแนะนำการใช้	102		
การทำความสะอาด AEROCCINO	103		
การระบายน้ำในระบบก่อนนำไปเก็บเมื่อไม่ได้ใช้งานเพื่อป้องกันน้ำแข็ง เกาะ หรือก่อนนำส่งซ่อม	104		

TH ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย



⚠ ข้อควรระวัง:

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัยถือเป็นส่วนหนึ่งของอุปกรณ์นี้ กรุณาอ่านข้อควรระวังด้านความปลอดภัยโดยละเอียดก่อนใช้งาน อุปกรณ์ใหม่ของท่านในครั้งแรก เก็บรักษาข้อควรระวังด้านความปลอดภัยนี้ในสถานที่ที่ท่านสามารถหาพบได้โดยง่ายและอ้างอิงถึงในคราวต่อไป

⚠ ข้อควรระวัง:

เมื่อท่านเห็นเครื่องหมายนี้ กรุณาอ้างอิงถึงข้อควรระวังด้านความปลอดภัยเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายและความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น

i ข้อมูล:

เมื่อท่านเห็นเครื่องหมายนี้ กรุณาจดจำคำแนะนำเพื่อการใช้งานอุปกรณ์ของท่านอย่างถูกต้องและปลอดภัย

- อุปกรณ์นี้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้เตรียมทำเครื่องต้มตามคำแนะนำนี้
- ห้ามใช้อุปกรณ์นี้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นใด
- อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาเพื่อการใช้งานภายในสถานที่และภายในสภาพอุณหภูมิที่ไม่สูงเกินไปเท่านั้น
- ป้องกันอุปกรณ์นี้จากการโดนแสงแดดโดยตรงและการโดนละอองน้ำหรือความชื้นเป็นเวลานาน
- อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ที่ใช้ภายในครัวเรือนเท่านั้น อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ภายในพื้นที่ครัวของเจ้าหน้าที่ในร้านค้า

สำนักงาน และพื้นที่ปฏิบัติงานอื่นๆ อาทิ บ้านพัก หรือสำหรับลูกค้าในโรงแรมขนาดใหญ่ โรงแรมขนาดเล็ก และที่พักอาศัยประเภทอื่นๆ

- เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไปสามารถใช้ อุปกรณ์นี้ได้ หากอยู่ภายใต้การดูแลและได้รับคำแนะนำวิธีใช้งานอุปกรณ์นี้อย่างปลอดภัยและเข้าใจอันตรายที่เกี่ยวข้องอย่างถ่องแท้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาอุปกรณ์นี้ เว้นแต่ในกรณีที่เด็กมีอายุมากกว่า 8 ปีและอยู่ภายใต้การดูแลจากผู้ใหญ่
- เก็บรักษาอุปกรณ์และสายไฟให้ห่างจากเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 8 ปี
- บุคคลซึ่งทุพพลภาพ บกพร่องทางการรับรู้ บกพร่องทางจิต หรือผู้ที่ไม่ประสบการณหรือความรู้ไม่เพียงพอสามารถใช้

อุปกรณ์นี้ได้ หากบุคคลดังกล่าวอยู่ภายใต้การดูแลหรือได้รับคำแนะนำวิธีการใช้งาน อุปกรณ์อย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายต่างๆ

- เด็กไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้เป็นของเล่น
- อุปกรณ์นี้มีไว้ใช้กับฐานจ่ายพลังงานไฟฟ้าที่มาพร้อมกับอุปกรณ์นี้เท่านั้น
- ผู้ผลิตไม่รับผิดชอบและการรับประกันไม่ครอบคลุมถึงการใช้งานเพื่อการพาณิชย์ การจัดการหรือการใช้งานอุปกรณ์อย่างไม่เหมาะสม ความเสียหายอันเกิดจากการใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่น การใช้งานในทางที่ผิด การซ่อมแซมโดยไม่มีคำแนะนำหรือการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้

หลีกเลี่ยงความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อตที่อันตรายถึงชีวิตได้

- ในกรณีฉุกเฉิน: ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับทันที
- เสียบอุปกรณ์เข้ากับเต้ารับที่สมเชื่อมต่อสายดินอย่างเหมาะสมและสามารถเข้าถึงได้โดยง่ายเท่านั้น โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันของแหล่งจ่ายไฟฟ้าเท่ากับแรงดันไฟฟ้าที่กำหนดไว้ในแผ่นป้าย การใช้ระบบเชื่อมต่อที่ไม่ถูกต้องจะทำให้การรับประกันเป็นโมฆะได้

ต้องเชื่อมต่ออุปกรณ์หลังจากที่ติดตั้งแล้วเท่านั้น

- อย่าดึงสายไฟผ่านเหลี่ยมโต๊ะหรือบริเวณที่มีความคม จะทำให้สายไฟ หรือปลั๊กให้สายไฟหัก
- เก็บรักษาสายไฟให้ห่างจาก

ความร้อนและความชื้น

- หากสายไฟชำรุด ผู้ผลิตตัวแทนผู้ให้บริการของผู้ผลิตหรือบุคคลที่ผ่านการรับรองคุณภาพต้องเป็นผู้เปลี่ยนสายไฟใหม่เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงทั้งหมด
- หากสายไฟชำรุด ห้ามใช้อุปกรณ์โดยเด็ดขาด
- คีนอุปกรณ์ให้กับ Nespresso Club หรือตัวแทน Nespresso ที่ได้รับอนุญาต
- หากจำเป็นต้องใช้สายพ่วงกรุณาใช้สายที่ต่อสายดินที่มีตัวนำขนาดพื้นที่หน้าตัดอย่างน้อย 1.5 ตร.มม.หรือไฟฟ้าเข้าที่ตรงกันเท่านั้น
- เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่เป็นอันตราย ห้ามวางอุปกรณ์บนหรือข้างๆ พื้นผิวที่ร้อน เช่น หม้อน้ำ เตารุ่นอาหาร เตาอบ หัวพันก๊าซ หัวจุดไฟ หรือวัสดุที่

คล้ายคลึงกัน

- วางอุปกรณ์ไว้บนพื้นผิวแนวอนเรียบเสมอกันและมั่นคง พื้นผิวต้องทนทานต่อความร้อนและของเหลว เช่น น้ำ กาแฟ ตะกรัน หรือวัสดุที่คล้ายคลึงกัน
- ถอดการเชื่อมต่อของอุปกรณ์ออกจากเต้ารับเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน สำหรับวิธีการถอด ให้ดึงที่ตัวปลั๊ก ห้ามดึงที่สายไฟ มิฉะนั้นอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อสายไฟได้
- หยุดการเชื่อมต่อไฟฟ้าจากอุปกรณ์ โดยหยุดการทำงานทั้งหมดของอุปกรณ์ จากนั้นถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบไฟ
- ก่อนทำความสะอาดหรือซ่อมบำรุง ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบของตัวเครื่องหลัก และปล่อยอุปกรณ์ทิ้งไว้ให้

เย็น

- ห้ามจับสายไฟในขณะที่มือเปียก
- ห้ามจุ่มอุปกรณ์หรือชิ้นส่วนของอุปกรณ์ลงไปใต้น้ำหรือของเหลว
- ห้ามวางอุปกรณ์หรือชิ้นส่วนของอุปกรณ์ในเครื่องล้างจาน
- ไฟฟ้าและน้ำก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อตที่อันตรายถึงชีวิตได้
- ห้ามแกะอุปกรณ์นี้ เนื่องจากมีแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตรายอยู่ภายใน!
- ห้ามใส่วัสดุใดๆ ลงไปในส่วนที่เปิดอยู่ของอุปกรณ์ การกระทำดังกล่าวอาจก่อให้เกิดอัคคีภัยหรือไฟฟ้าช็อตได้!
- การใช้อุปกรณ์เสริมอื่นๆ ที่ไม่ได้อยู่ในคำแนะนำนี้อาจก่อให้เกิดอัคคีภัย ไฟฟ้าช็อต หรือการบาดเจ็บได้

TH ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

หลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นเมื่อใช้งานอุปกรณ์

- อย่าปล่อยให้อุปกรณ์ทิ้งไว้โดยไม่มีผู้ดูแลในระหว่างการเปิดใช้งาน
- ห้ามใช้อุปกรณ์นี้หากมีการชำรุด ทำตกพื้น หรือไม่สามารถทำงานควรถอดปลั๊กออกจากเต้ารับทันที และติดต่อ Nespresso Club หรือตัวแทน Nespresso ที่ได้รับอนุญาตเพื่อตรวจสอบซ่อมแซม หรือแก้ไข
- อุปกรณ์ที่ชำรุดอาจก่อให้เกิดไฟฟ้าช็อต การไหม้ และอัคคีภัยได้
- ควรปิดฝาครอบทุกครั้ง และห้ามเปิดฝาครอบในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน เพราะอาจก่อให้เกิดน้ำร้อนลวกได้
- อย่าวางนิ้วใต้ช่องปล่อยกาแฟ เพราะเสี่ยงต่อการเกิดน้ำร้อนลวกได้

- อย่าวางนิ้วเข้าไปในช่องแคปซูลหรือก้านใส่แคปซูล เพราะอาจทำให้เกิดอันตรายและบาดเจ็บได้!
- น้ำอาจไหลผ่านรอบๆ แคปซูลเมื่อไม่ได้ถูกบีบอัดจนทำให้เป็นรูและก่อให้เกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์
- ห้ามใช้แคปซูลที่ชำรุดหรือผิดรูป หากแคปซูลติดอยู่ในช่องใส่แคปซูล ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกก่อนดำเนินการอื่นใด โทรติดต่อ Nespresso หรือตัวแทน Nespresso Club ที่ได้รับอนุญาต
- เต็มเฉพาะน้ำดื่มลงในถังน้ำเท่านั้น
- หากไม่ได้ใช้อุปกรณ์เป็นเวลานาน ควรนำน้ำออกจากถังน้ำให้หมด
- เปลี่ยนน้ำในถังน้ำเมื่อไม่ได้ใช้งานอุปกรณ์ในช่วงวันหยุดสุดสัปดาห์หรือช่วงระยะเวลาที่

- ใกล้เคียงกัน
- อย่าใช้อุปกรณ์โดยที่ไม่มีถาดรองหยดและตะแกรงรองหยดเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ของเหลวหกลงบนพื้นผิวโดยรอบ
- หากไม่ได้ใช้อุปกรณ์เป็นเวลานาน ควรนำน้ำออกจากถังน้ำให้หมด
- เพื่อหลีกเลี่ยงการโดนน้ำร้อนลวก ระหว่างการตีฟองนมควรปิดฝาเครื่องตีฟองนมไว้เสมอ
- ควรระมัดระวังในการเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ที่มีบรรจุน้ำหรือนมที่มีความร้อน
- อย่าใช้สารทำความสะอาดที่มีความเข้มข้นสูงหรือน้ำยาทำความสะอาดที่เป็นตัวทำละลาย ใช้ผ้าชุบน้ำหมาดและสารทำความสะอาดแบบอ่อนทำความสะอาดพื้นผิวของอุปกรณ์
- ในการทำความสะอาดตัวเครื่อง ใช้เฉพาะเครื่องมือ

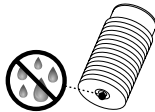
- ทำความสะอาดที่สะอาดเท่านั้น
- เมื่อนำเครื่องออกมาจากบรรจุภัณฑ์ ให้ดึงแผ่นฟิล์มพลาสติกออกและทิ้งไป
- อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาเพื่อแคปซูลกาแฟ Nespresso โดยเฉพาะซึ่งมีจำหน่ายผ่านทาง Nespresso Club หรือตัวแทน Nespresso ที่ได้รับอนุญาตของท่านเท่านั้น
- อุปกรณ์ของ Nespresso ทั้งหมดผ่านการควบคุมอย่างเข้มงวด ทั้งนี้ มีการดำเนินการทดสอบความน่าเชื่อถือภายใต้เงื่อนไขในทางปฏิบัติแบบสุ่มกับชิ้นส่วนที่คัดเลือกแล้ว ดังนั้น จึงอาจมีร่องรอยการใช้งานก่อนหน้า
- Nespresso ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงคำแนะนำโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

การทำความสะดวก

Aeroccino

- ถอดปลั๊กอุปกรณ์ออกเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลาสั้น และก่อนทำความสะอาด ควรรอให้อุปกรณ์เย็นลงก่อน ทำการประกอบ หรือแยก ชิ้นส่วนต่างๆออก และก่อน ทำความสะดวก โดยต้องถอด อุปกรณ์ออกจากฐานก่อน ทำความสะดวก

- ตรวจสอบว่า ด้านใต้ของ Aeroccino และพื้นที่ด้านล่างนั้นแห้งสนิท โดยเฉพาะบริเวณ



เชื่อมต่อกับไฟฟ้าก่อนใช้งานทุกครั้ง เนื่องจากไฟฟ้าและน้ำ อาจก่อให้เกิดไฟช็อตได้

- ตรวจสอบว่า ด้านใต้ของ Aeroccino และพื้นที่ด้านล่างนั้นแห้งสนิท โดยเฉพาะบริเวณ



เชื่อมต่อกับไฟฟ้าก่อนใช้งานทุกครั้ง เนื่องจากไฟฟ้าและน้ำ อาจก่อให้เกิดไฟช็อตได้

ไฟฟ้าก่อนใช้งานทุกครั้ง เนื่องจากไฟฟ้าและน้ำอาจก่อให้เกิดไฟช็อตได้

การล้างตะกรัน

- นำยาขจัดคราบตะกรัน หากใช้อย่างถูกต้องจะช่วยให้ระบบการทำงานของเครื่องยังอยู่ในสภาพที่ดี ถึงแม้จะผ่านระยะเวลาการใช้งานมานาน เพื่อที่จะมั่นใจได้ว่าคุณยังสามารถได้รับประสบการณ์กาแฟเหมือนกับวันแรกที่ใช้
- สำหรับการขจัดคราบตะกรันในเครื่องชงกาแฟแต่ละรุ่น อาจมีวิธีที่แตกต่างกัน กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำการขจัดคราบตะกรันของเครื่องชงกาแฟของคุณ

เก็บรักษาคำแนะนำนี้ไว้ส่งต่อให้กับผู้ใช้งานท่านต่อไป

นอกจากนี้ คู่มือคำแนะนำฉบับนี้ยังจัดทำในรูปแบบไฟล์ PDF ที่ nespresso.com

TH ภาพรวม



สิ่งที่รวมมาในกล่องผลิตภัณฑ์



เครื่องชงกาแฟ



ชุดเข็มแคปซูล Grands Crus ของ Nespresso



พ้ายมยินดีต้อนรับสู่ Nespresso



คู่มือผู้ใช้งาน

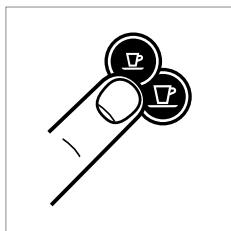
ข้อกำหนดเฉพาะทางเทคนิค

CitiZ&milk C122			
	21.8 cm 27.7 cm 37.2 cm		
	220-240 V, 50-60 Hz, 1710 W	P	Max. 19 Bar
	4.0 kg		1 L

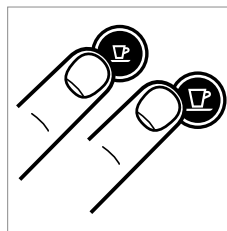


โหมดประหยัดพลังงาน

เครื่องนี้มาพร้อมกับโหมดประหยัดพลังงาน เครื่องจะเข้าสู่โหมดปิดการทำงานโดยอัตโนมัติเมื่อครบ 9 นาที

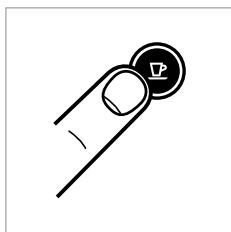


กดปุ่ม Espresso หรือ Lungo เพื่อเปิดเครื่อง

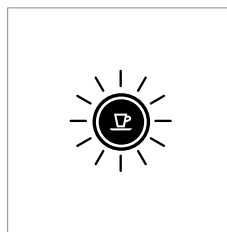


กดปุ่ม Espresso และ Lungo พร้อมกัน เพื่อเปิดเครื่อง ก่อนที่เครื่องจะเข้าสู่โหมดปิดการทำงานอัตโนมัติ

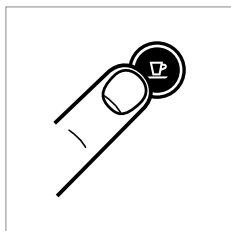
วิธีเปลี่ยนการตั้งค่า



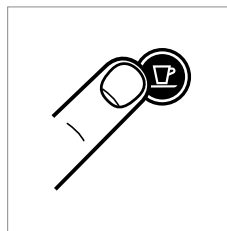
1. เมื่อเปิดเครื่องแล้ว กดปุ่ม Espresso ค้างไว้ 3 วินาที



2. ปุ่ม Espresso จะกะพริบ เพื่อแสดงการตั้งค่าปัจจุบัน



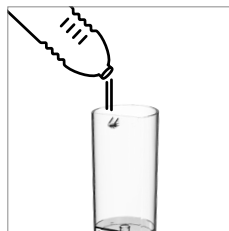
3. กดปุ่ม Espresso เพื่อเปลี่ยนการตั้งค่า โดยกดหนึ่งครั้งเพื่อตั้งโหมดปิดการทำงานหลังครบ 9 นาที หรือกดอีกหนึ่งครั้งเพื่อตั้งโหมดปิดการทำงานหลังครบ 30 นาที



4. กดปุ่ม Lungo ค้างไว้ 3 วินาที เพื่อออกจากโหมดประหยัดพลังงาน

TH การใช้งานครั้งแรกหรือหลังจากไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน

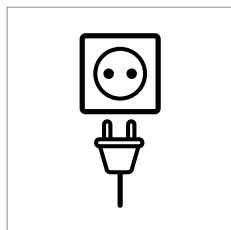
⚠ ระวัง: ควรอ่านข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยก่อนเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าดูดที่อันตรายถึงแก่ชีวิต



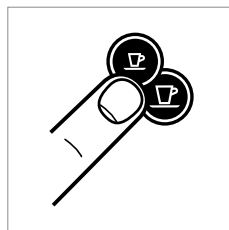
1. ล้างช่องบรรจุน้ำก่อนเติมน้ำดื่ม



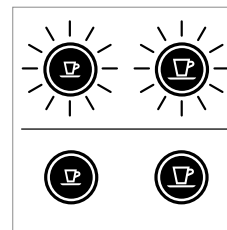
2. วางภาชนะ (ปริมาตรขั้นต่ำ 1 ลิตร) ข้างใต้ช่องรินกาแฟ



3. เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับหลัก

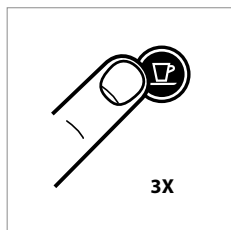


4. กดปุ่ม Espresso หรือ Lungo เพื่อให้เครื่องทำงาน



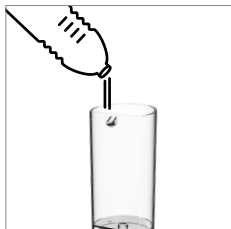
ไฟกะพริบ: กำลังต้มน้ำ (25 วินาที)

ไฟสว่าง: พร้อม

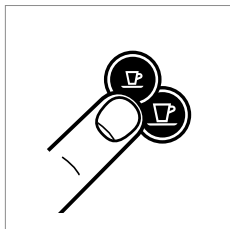


5. กดปุ่ม Lungo เพื่อระบายน้ำล้างเครื่อง ทำซ้ำ 3 ครั้ง

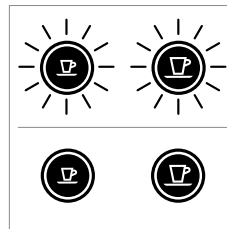
6. ทำความสะอาดเหยือกก่อนการใช้งานครั้งแรกและทุกครั้ง หลังการใช้ตามคู่มือคำแนะนำ 103



1. ล้างให้สะอาด แล้วเติมช่องบรรจุ น้ำด้วยน้ำดื่ม



2. กดปุ่ม Espresso หรือ Lungo เพื่อให้เครื่องทำงาน



สิ่งที่ยอมรับมาในกล่อง ผลิตภัณฑ์

ไฟสว่าง: พร้อม



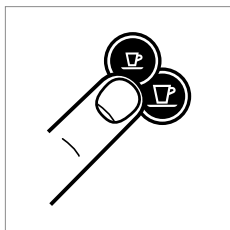
3. เปิดฝาครอบ ออกจนสุดและใส่ แคปซูล

⚠ ระวัง: อย่าเปิดฝาครอบขณะที่เครื่องกำลังทำงานและปฏิบัติตามข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นเมื่อใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้า

📌 คำเตือน: ขณะที่กำลังต้มน้ำ คุณสามารถกดปุ่มชงกาแฟปุ่มใดปุ่มหนึ่งที่กำลังกะพริบอยู่ได้ เครื่องจะรินกาแฟโดยอัตโนมัติเมื่อชงเสร็จ



4. ปิดฝาครอบแล้ว วางแก้วไว้ข้างใต้ ช่องรินกาแฟ

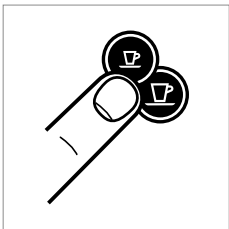


5. กดปุ่ม Espresso (40 มล.) หรือ Lungo (110 มล.) เพื่อเริ่มชง เมื่อเสร็จแล้วเครื่องจะหยุดทำงานอัตโนมัติ กดปุ่มอีกครั้งหากต้องการหยุดรินกาแฟหรือเพิ่มปริมาณน้ำ



6. นำแก้วออก เปิดและปิด ฝาครอบเพื่อทิ้งแคปซูลลงในช่องบรรจุแคปซูลใช้แล้ว

TH การตั้งค่าปริมาณน้ำ



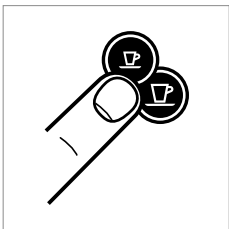
1. เปิดเครื่องและรอให้เครื่องเข้าสู่โหมดพร้อมทำงาน (ไฟสว่าง)



2. เติมน้ำดื่มลงในช่องบรรจุน้ำและใส่แคปซูล



3. วางแก้วกาแฟข้างใต้ช่องรินกาแฟ



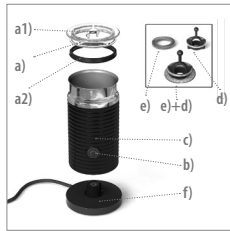
4. กดปุ่ม Espresso หรือ Lungo ค้างไว้

5. จนกระทั่งได้ปริมาณที่ต้องการ

6. ปริมาณน้ำจะถูกบันทึกไว้

⚠ ระวัง: ความเสี่ยงต่อการเกิดไฟช็อตและอัคคีภัย! ตรวจสอบให้แน่ใจว่าด้านใต้เครื่องตีฟองนมแน่นแห้งสนิทก่อนใช้งาน

ℹ ข้อมูล: สำหรับฟองนมที่เหมาะสมใช้นมไขมันเต็มส่วนหรือนมพร้อมมันเนย ณ อุณหภูมิตู้เย็น (ประมาณ 4-6° C) เพื่อสุขอนามัยที่ดีควรรีไซเคิลพาสเจอร์ไรซ์ที่แช่เย็นและเพิ่มเปิดใช้ใหม่ทุกครั้ง นมที่ผ่านการแช่แข็งอาจไม่เกิดฟองนม

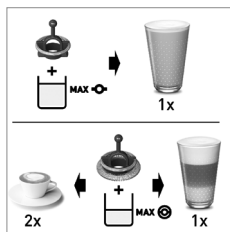


1. อุปกรณ์ส่วนต่างๆ a)ฝา a1)ที่เก็บสปริงตีฟองนม a2)ฝาปิด b)ปุ่มเริ่ม/หยุด c)เครื่องตีฟองนม d)เครื่องผสม(สำหรับนมร้อน) e)สปริงตีฟองนม(สำหรับฟองนม) f)ฐานเชื่อมต่อไฟฟ้า

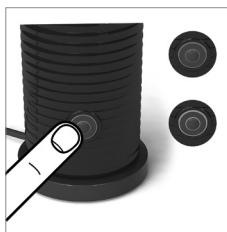


2. ทำความสะอาดก่อนการใช้งานครั้งแรก จากนั้นประกอบส่วนต่างๆตามภาพ

⚠ ระวัง: เพื่อสุขอนามัยที่ดีและการดูแลรักษาอุปกรณ์ส่วนต่างๆ ไม่ควรใช้นมที่มีส่วนผสมของนมผงหรือนมที่แต่งกลิ่นหรือรสชาติ **⚠ ระวัง:** นำเชือก น้ำตาล ผงช็อคโกแลต หรือ ส่วนผสมในการปรุงรสต่างๆ ไม่ควรใส่ลงไปในเครื่องโดยตรง เนื่องจากอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์ได้



3. เติมนมให้ถึงหนึ่งในสองของระดับ «สูงสุด» ที่ระบุไว้ในตัวเครื่องด้านใน

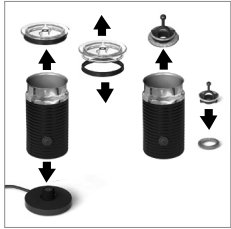


4. ปิดฝา Aeroccino สำหรับการเตรียมฟองนมร้อน กดปุ่มเริ่มเมื่อไฟสีแดงขึ้นจะใช้เวลาประมาณ 70-80 วินาที สำหรับการเตรียมฟองนมเย็น กดปุ่มเริ่มค้างไว้ประมาณ 2 วินาที เมื่อไฟสีฟ้าขึ้นจะใช้เวลาประมาณ 60 วินาที

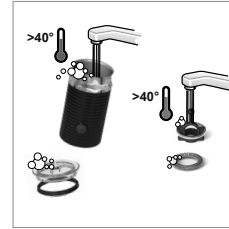
⚠ ระวัง: ใช้เฉพาะช่องที่ไม่ใช้โลหะในการตักฟองนมออกจากเครื่องเท่านั้น **⚠ ระวัง:** ทำความสะอาดก่อนการใช้งานครั้งแรกตามคำแนะนำที่ให้ไว้

⚠ ระวัง: ควรทิ้งให้อุปกรณ์เย็นลงก่อนที่จะยกออกจากฐานเชื่อมต่อไฟฟ้า หรือหากทำการยกออกมาก่อนและ ให้อุ่นด้วยน้ำเย็นทันทีเพื่อให้ตัวเครื่องเย็นลง ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงการไหม้ของนมที่อาจเกิดขึ้นได้

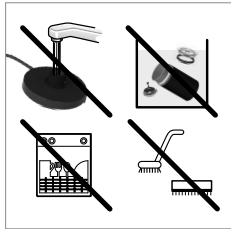
TH การทำความสะอาด Aeroccino



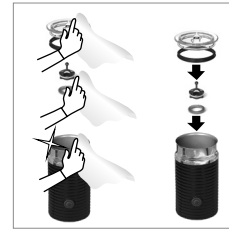
1. นำตัวเครื่องออกจากฐานเชื่อมต่อไฟฟ้า ถอดตัวปิดหุ้มฝา ตัวผสม และสปริงตีฟองนมออก



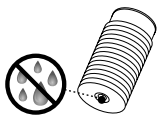
2. ล้างส่วนภายในของเครื่อง ฝา ตัวปิดหุ้มฝา ตัวผสม และสปริง ด้วยน้ำยาล้างทำความสะอาด จากนั้นล้างออกด้วยน้ำอุ่นหรือน้ำร้อน



3. ไม่ควรล้างด้วยเครื่องล้างจาน หรือแช่ลงในน้ำเพื่อทำความสะอาด และไม่ควรให้ส่วนด้านล่างที่เป็นส่วนเชื่อมต่อไฟฟ้าของ Aeroccino สัมผัสถูกน้ำในปริมาณมาก ควรล้างภายในตัวเครื่องด้วยน้ำยาทำความสะอาดและล้างด้วยน้ำอุ่นและน้ำร้อน



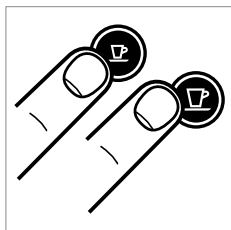
4. เช็ดส่วนต่างๆของเครื่องด้วยผ้า หรือกระดาษที่สะอาด จากนั้นประกอบส่วนต่างๆกลับดังเดิม



⚠ ระวัง: หากจำเป็นต้องทำความสะอาดด้านใต้เครื่อง ให้ถอดปลั๊กออกก่อนและใช้ผ้าหมาดๆเช็ดเท่านั้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ส่วนเชื่อมต่อไฟฟ้าแห้งสนิทก่อนใช้งาน และไม่ควรแช่ส่วนใต้เครื่องในน้ำหรือทำความสะอาดในเครื่องล้างจาน **⚠ ระวัง:** หากส่วนด้านใต้เครื่องเปียก ควรทำความสะอาดให้แห้งสนิทก่อนจะวางกลับเข้าไปที่ฐานเพื่อเชื่อมต่อไฟฟ้า **⚠ ระวัง:** ไม่ควรใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีความเข้มข้นสูง และไม่ควรรีซู่อุปกรณ์ที่มีความคมหรือแข็ง หรือแปรงขัด ในการทำความสะอาด เนื่องจากอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อผิวเคลือบของเครื่องภายในได้

การระบายน้ำในระบบก่อนนำไปเก็บเมื่อไม่ได้ใช้งานเพื่อป้องกันน้ำแข็งเกาะ หรือก่อนนำส่งซ่อม

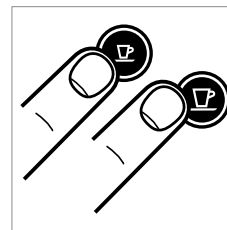
ⓘ หมายเหตุ: เครื่องจะถูกบล็อกเป็นเวลา 10 นาที หลังจากใช้โหมดระบายน้ำ



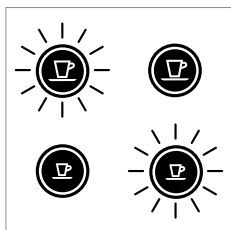
1. วิธีใช้โหมดระบายน้ำ กดปุ่ม Espresso และ Lungo พร้อมกันเพื่อปิดเครื่อง



2. ถอดช่องบรรจุน้ำออก และเปิดฝาครอบ



3. กดปุ่ม Espresso และ Lungo ค้างไว้ 3 วินาที



ไฟ LED ทั้งสองดวงจะกะพริบสลับกัน

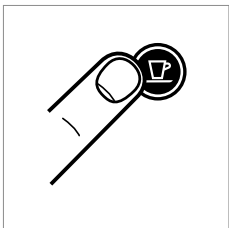


4. ปิดฝาครอบ

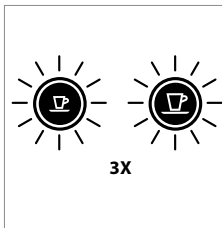
5. เครื่องจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติ

6. นำเปลือกแคปซูลใช้แล้วในช่องไปเททิ้งและเทน้ำในถาดรองออกให้หมด แล้วทำความสะอาด

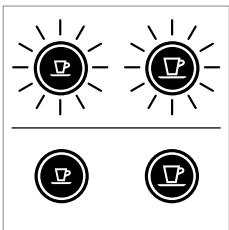
TH การคืนสู่ค่าตั้งจากโรงงาน



1. เมื่อปิดเครื่องแล้ว กดปุ่ม Lungo ค้างไว้ 5 วินาที



2. ไฟ LED จะกะพริบที่ 3 ครั้ง เพื่อยืนยันว่าเครื่องถูกคืนสู่ค่าโรงงานแล้ว



3. จากนั้นไฟ LED จะกะพริบในจังหวะปกติ ขณะที่ต้มน้ำจนเดือด

ไฟสว่าง: พร้อม

การตั้งค่าจากโรงงาน:

กาแฟ Espresso หนึ่งแก้ว: 40 มล.

กาแฟ Lungo หนึ่งแก้ว: 110 มล.

โหมดปิดการทำงาน: 9 นาที

การขจัดคราบ ตะกรัน

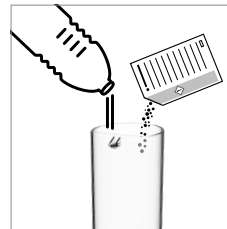
ⓘ หมายเหตุ: ใช้เวลาประมาณ 15 นาที



1. นำแคปซูลออกและ
ปิดฝาครอบ



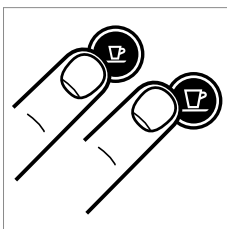
2. นำน้ำในถาดรองและเปลือก
แคปซูลใช้แล้วไปเททิ้ง



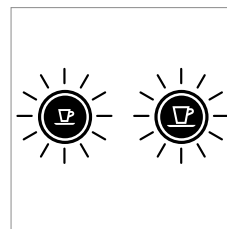
3. เติมน้ำดื่ม 0.5 ลิตร
และน้ำยาขจัดตะกรัน
ของ Nespresso 1 ช้อน
ลงในช่องบรรจุน้ำ



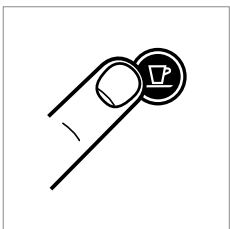
4. วางภาชนะ (ขนาด
บรรจุขั้นต่ำ 1 ลิตร) ข้าง
ใต้ช่องรินกาแฟ



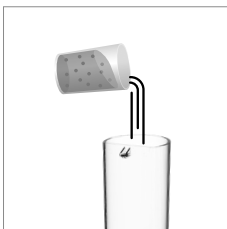
5. ขณะที่เครื่องเปิดอยู่ กดปุ่ม
Espresso และ Lungo ค้างไว้ 3
วินาที เพื่อเข้าสู่โหมดขจัดคราบ
ตะกรัน



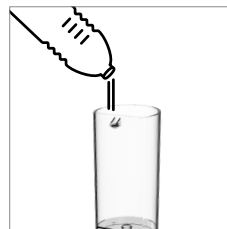
ไฟ LED ทั้งสองดวงจะ
กะพริบ



6. กดปุ่ม Lungo และ
รอกจนกระทั่งเครื่อง
ระบายน้ำในช่องบรรจุ
น้ำออกจนหมด

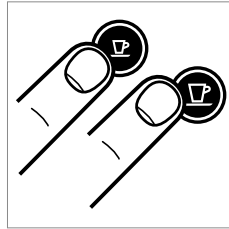


7. นำน้ำยาขจัดตะกรันใช้แล้ว
ที่รองใส่ภาชนะไว้มาเติมใส่ช่อง
บรรจุน้ำและทำซ้ำขั้นตอนที่ 4
และ 6 อีกครั้ง



8. เทน้ำในช่องบรรจุน้ำ
ออกให้หมดแล้วล้างให้
สะอาด เติมน้ำดื่มใส่ช่อง
บรรจุน้ำ


9. เสร็จแล้ว ทำซ้ำขั้นตอนที่ 4 และ 6 อีกครั้งเพื่อล้างเครื่อง



10. กดปุ่ม Espresso และ Lungo ค้างไว้ 3 วินาที เพื่อออกจากโหมดขจัดคราบตะกอน

11. เพียงเท่านี้เครื่องก็พร้อมใช้งานแล้ว

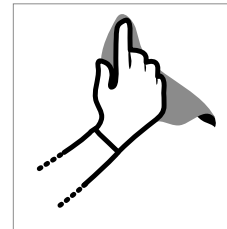
⚠ ระวัง: น้ำยาขจัดคราบตะกอนอาจเป็นอันตรายได้ หลีกเลี่ยงการสัมผัส ผงถูกดวงตา ผิวหนัง และพื้นผิว ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์อื่นนอกเหนือจากชุดขจัดคราบตะกอนของ Nespresso ซึ่งหาซื้อได้ที่ Nespresso Club เพื่อป้องกันเครื่องชำรุดเสียหาย ตารางต่อไปนี้แสดงความถี่ในการขจัดคราบตะกอนที่จำเป็นเพื่อสมรรถนะการทำงานสูงสุดของเครื่องโดยอ้างอิงจากความกระด้างของน้ำ หากมีคำถามเพิ่มเติมเกี่ยวกับการขจัดคราบตะกอน กรุณาติดต่อ Nespresso Club

ความกระด้างของน้ำ:		ขจัดคราบตะกอนหลังครบ:		fH	มาตรฐานฝรั่งเศส
fH	dH	CaCO ₃	จำนวนถ้วย (40 มล.)	dH	มาตรฐานเยอรมัน
36	20	360 mg/l	300	 CaCO ₃	แคลเซียมคาร์บอเนต
18	10	180 mg/l	600		
0	0	0 mg/l	1200		

การทำความสะอาด

⚠ คำเตือน

- เสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าดูดที่อันตรายถึงแก่ชีวิต
- ห้ามแช่เครื่องใช้ไฟฟ้าหรือส่วนใดส่วนหนึ่งของเครื่องไว้ในน้ำ
- อย่าสัมผัสถอดปลั๊กก่อนทำความสะอาดเครื่อง
- ห้ามนำยาทำความสะอาดชนิดเข้มข้นหรือสารทำละลาย
- ห้ามนำใช้วัตถุมีคม แปรง หรือสารขัดถู
- ห้ามนำใส่ในเครื่องล้างจาน



ใช้ผ้าเนื้อนุ่มชุบน้ำหมาด
ทำความสะอาดช่องกริน
กาแฟเป็นประจำ



ชุดบำรุงรักษาสามารถ
ถอดแยกชิ้นส่วนได้เพื่อ
ให้ง่ายต่อการทำความสะอาด

TH การแก้ไขปัญหา

ไฟแสดงสถานะไม่ติด	→ ตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟหลัก ปลั๊ก แรงดันไฟฟ้า และฟิวส์ กรณีที่มีปัญหา กรุณาโทรศัพท์แจ้ง Nespresso Club
กาแฟน้ำไม่ไหล	→ การใช้งานครั้งแรก: เติมน้ำอุ่น (สูงสุด 55°) ใส่ช่องบรรจุน้ำและปล่อยให้ น้ำไหลผ่านเครื่องตามคำแนะนำ ในหน้า 99 → ช่องบรรจุน้ำว่างเปล่า เติมน้ำใส่ช่องบรรจุน้ำ → ขจัดคราบตะกอนถ้าจำเป็น ดูหัวข้อการขจัดคราบตะกอน
กาแฟไหลช้ามาก	→ ความเร็วในการไหลขึ้นอยู่กับสูตรกาแฟ → ขจัดคราบตะกอนถ้าจำเป็น ดูหัวข้อการขจัดคราบตะกอน
กาแฟไม่ร้อนมากพอ	→ อุ่นแก้วก่อน → ขจัดคราบตะกอนถ้าจำเป็น ดูหัวข้อการขจัดคราบตะกอน
บริเวณช่องใส่แคปซูลมีน้ำรั่วซึม (มีน้ำในช่องบรรจุแคปซูล)	→ ใส่แคปซูลให้ถูกตำแหน่ง กรณีที่มีน้ำรั่วซึม กรุณาโทรศัพท์แจ้ง Nespresso Club
ไฟกะพริบผิดปกติ	→ ส่งเครื่องใช้ไฟฟ้าไปซ่อม กรุณาติดต่อ Nespresso Club
กาแฟไม่ไหล มีแต่น้ำเปล่าไหลออกมา (ทั้งที่ใส่แคปซูลแล้ว)	→ กรณีที่มีปัญหา กรุณาโทรศัพท์แจ้ง Nespresso Club
เหยือกไม่ทำงาน	→ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวางเหยือกลงบนฐานที่สะอาดอย่างถูกต้อง และตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดก้านปั่นฟองนมเข้ากับเหยือกถูกต้องดีแล้ว
คุณภาพของฟองนมไม่ได้มาตรฐาน	→ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้นมธรรมดาหรือนมกึ่งพรมันเนยแช่เย็น (ประมาณ 4-6 °C) → ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดก้านปั่นฟองนมเข้ากับเหยือกถูกต้องดีแล้ว → ไม่ควรใช้นมสุตรเข้มข้นพิเศษ นมผงคั้นรูป หรือนมปรุงแต่งกลิ่นรส
ไฟแดงกะพริบ	→ a) เครื่องร้อนเกินไป ควรล้างด้วยน้ำเย็น b) ไม่ได้ติดก้านปั่นฟองนม c) ใส่มน้อยเกินไป เติมนมใส่ชุดทำฟองนมจนถึงหนึ่งในสองตัวบ่งชี้ระดับ "สูงสุด"
นมล้น	→ ตรวจสอบความถูกต้องของการวางก้านปั่นฟองนมหรือ ตรวจสอบตัวบ่งชี้ระดับปริมาณที่เหมาะสม

ติดต่อ Nespresso Club

เนื่องจากเราไม่อาจคาดเดาการใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าทั้งหมดของคุณได้ หากคุณต้องการข้อมูลเพิ่มเติมในกรณีที่เกิดปัญหาหรือต้องการคำแนะนำ กรุณาติดต่อ Nespresso Club หรือตัวแทนที่ได้รับอนุญาตของ Nespresso สามารถดูข้อมูลการติดต่อ Nespresso Club หรือตัวแทนที่ได้รับอนุญาตของ Nespresso ได้จากแผ่น «ยินดีต้อนรับสู่ Nespresso» ในกล่องเครื่องชงกาแฟของคุณหรือที่ nespresso.com

การทิ้งขยะและการรักษาสิ่งแวดล้อม

เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เป็นไปตามคำสั่งของสหภาพยุโรปที่ 2012/19/EC วัตถุประสงค์และเครื่องใช้ไฟฟ้าทำมาจากวัสดุที่สามารถนำไปรีไซเคิลได้ เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณประกอบด้วยวัสดุมีค่าที่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่หรือรีไซเคิลได้ การแยกประเภทขยะช่วยให้การรีไซเคิลวัสดุที่คุ้มค่า นำเครื่องไปทิ้งที่จุดเก็บขยะ คุณสามารถขอข้อมูลเรื่องการทิ้งขยะได้จากหน่วยงานในท้องถิ่นของคุณ พบข้อมูลเพิ่มเติม เกี่ยวกับกลยุทธ์เพื่อความยั่งยืน ได้ที่ www.nespresso.com/positive

การรับประกัน

Nespresso รับประกันผลิตภัณฑ์เป็นระยะเวลา 2 ปี ระยะเวลาประกันเริ่มต้นตั้งแต่วันที่ซื้อเป็นต้นไปโดยต้องแสดงหลักฐานการซื้อฉบับจริงให้กับ Nespresso เพื่อพิสูจน์วันที่ซื้อ ในช่วงระยะเวลาประกัน Nespresso จะซ่อมแซมหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ที่ชำรุดให้ตามดุลยพินิจของบริษัทโดยที่เจ้าของเครื่องไม่ต้องเสียค่าใช้จ่าย ผลิตภัณฑ์ที่เปลี่ยนทดแทนหรือชิ้นส่วนที่ซ่อมแซมจะได้รับประกันตามสัดส่วนเวลาประกันเดิมที่เหลืออยู่หรือหกเดือนแล้วแต่ว่าระยะเวลาใดจะยาวนานกว่า การรับประกันแบบจำกัดไม่ครอบคลุมถึงการชำรุดที่เกิดจากความประมาทเดินเล่น อุบัติเหตุ การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง หรือสาเหตุอื่นใดที่อยู่นอกเหนือการควบคุมตามสมควรของ Nespresso รวมถึงไม่จำกัดเพียง การสึกหรอตามธรรมชาติ ความประมาทเดินเล่น หรือการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งานผลิตภัณฑ์ การบำรุงรักษาที่ไม่เพียงพอเหมาะสม การกำจัดคราบตะกรันหรือคราบแคลเซียมสะสม การเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟที่ไม่เหมาะสม การดัดแปลงหรือซ่อมแซมผลิตภัณฑ์โดยไม่ได้รับอนุญาต การใช้เพื่อวัตถุประสงค์ทางการค้า ไฟไหม้ ฟ้าผ่า น้ำท่วม หรือปัจจัยภายนอกอื่น ๆ การรับประกันนี้มีผลใช้ได้ในประเทศที่ซื้อสินค้าหรือในประเทศอื่นที่ Nespresso ขายหรือให้บริการสินค้ารุ่นเดียวกันที่มีข้อมูลจำเพาะทางเทคนิคเหมือนกันเท่านั้น บริการรับประกันภายนอกประเทศที่ซื้อสินค้าจำกัดตามข้อตกลงและเงื่อนไขของการรับประกันที่เกี่ยวข้องในประเทศที่ใช้งาน กรณีที่ค่าซ่อมหรือเปลี่ยนอะไหล่ไม่รวมอยู่ในการรับประกันนี้ Nespresso จะแจ้งให้เจ้าของทราบและเรียกเก็บค่าใช้จ่ายจากเจ้าของ การรับประกันแบบจำกัดถือเป็นขอบเขตความรับผิดชอบสูงสุดของ Nespresso ไม่ว่าจะเกิดจากสาเหตุใดก็ตาม เว้นแต่ขอบเขตที่อนุญาตโดยกฎหมายที่เกี่ยวข้อง ข้อกำหนดการรับประกันแบบจำกัดไม่ยกเว้น จำกัด หรือแก้ไขสิทธิโดยธรรมตามกฎหมายที่ใช้ บังคับการขายผลิตภัณฑ์นี้และถือเป็นข้อเพิ่มเติมต่อสิทธิดังกล่าว หากคุณเชื่อว่าผลิตภัณฑ์ชำรุดบกพร่อง กรุณาติดต่อ Nespresso เพื่อขอคำแนะนำเรื่องวิธีการส่งซ่อม ดูข้อมูลการติดต่อได้ที่เว็บไซต์ของเรา www.nespresso.com

تضمن نسبريسو هذا المنتج ضد عيوب المواد والعيوب الصناعية لمدة سنتين. تبدأ فترة الضمان من تاريخ الشراء، وتطلب نسبريسو تقديم إثبات شراء أصلي للتأكد من التاريخ. خلال فترة الضمان، تقوم نسبريسو حسب تقديرها بإصلاح أو استبدال أي منتج معطل. سيتم ضمان القطع أو أجزاء التي يتم تبديلها أو إصلاحها طيلة المدة المتبقية من الضمان الأصلي أو ستة أشهر، أيهما أكبر. لا ينطبق هذا الضمان المحدود على أي عيوب ناتجة عن الإهمال أو الحوادث أو سوء الاستخدام، أو لأسباب أخرى خارجة عن حدود سيطرة نسبريسو المعقولة، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر التلف أو البلى الطبيعي، الإهمال أو عدم اتباع تعليمات المنتج، الصيانة غير اللائقة أو غير الكافية، بقايا الكالسيوم أو الترسبات: توصيل الجهاز إلى تيار كهربائي غير مناسب، إجراء تعديل أو إصلاح غير مرخص، استخدام الجهاز لأغراض تجارية، الحريق أو الفيضان أو أسباب خارجية أخرى. يسري هذا الضمان فقط في بلد الشراء أو في البلدان الأخرى حيث تبيع نسبريسو نفس الطراز أو الخدمات بمواصفات فنية متطابقة. تخضع خدمة الضمان خارج بلد الشراء لشروط وظروف الضمان المقابلة في البلد الذي يتم تقديم الخدمة فيه. إذا لم تكن تكاليف التصليح أو الاستبدال تغطي من قبل الضمان، ستقوم نسبريسو بإخبار المالك الذي سيتوجب عليه تحمل تكاليف الإصلاح. يمثل هذا الضمان المحدود أقصى ما يمكن أن تلتزم به نسبريسو مهما كان سبب الضرر. بخلاف ما تسمح به القوانين المعمول بها، فإن شروط هذا الضمان المحدود لا تستبعد أو تقيد أو تعدل الحقوق القانونية الإلزامية المطبقة على بيع هذا المنتج لك، بل تضاف إلى تلك القوانين. إذا كنت تعتقد أن المنتج الخاص بك معطل، قم بالاتصال بنسبريسو للحصول على تعليمات حول كيفية المضي قدماً في عملية الإصلاح. يرجى زيارة موقعنا على www.nespresso.com للحصول على تفاصيل الاتصال.

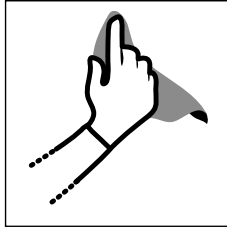
قد لا تكون المعلومات الواردة هنا شاملة لجميع استخدامات ماكينتك، فإن أردت الحصول على مزيد من المعلومات والاستشارات أو في حال حدوث مشكلة ما، يرجى الاتصال بـ Nespresso Club.
معلومات الاتصال الخاصة بأقرب Nespresso Club أو مندوب نسبريسو المعتمد، متوفرة في مجلد ""أهلاً بك في عالم نسبريسو"" في صندوق ماكينتك أو على موقعنا الإلكتروني nespresso.com

التخلص من الماكينة والمسؤولية البيئية

هذه الماكينة متوافقة مع معايير EC/19/2012 في الاتحاد الأوروبي. وتحتوي الماكينة ومواد التغليف على مواد قابلة لإعادة التدوير. تحتوي الماكينة على مواد قيمة يمكن استعادتها أو إعادة تدويرها. أما فرز المواد المستهلكة المتبقية وتصنيفها إلى أنواع مختلفة، فيسهل عملية تدوير المواد الخام القيمة. اترك الماكينة عند نقطة تجميع. يمكنك الحصول على معلومات حول التخلص من النفايات من السلطات لمحلية. لمعرفة المزيد عن استراتيجية نسبريسو للاستدامة، تقضل زيارة www.nespresso.com/positive

← افحص الموصلات الرئيسية والقايس والجهد الكهربائي والصمامة الكهربائية. في حال وجود مشكلات، اتصل بمركز Nespresso.	لا يظهر مؤشر ضوئي.
← الاستخدام الأول: إملاً خزان الماء بماء دافئة بحد أقصى 55 درجة مئوية وأدر الماكينة وفقاً للتعليمات الموجودة في صفحة 9. ← خزان الماء فارغ. إملاً خزان الماء. ← قم بإزالة القشور عند الضرورة؛ راجع القسم «إزالة القشور».	لا توجد قهوة ولا ماء.
← تعتمد سرعة التدفق على نوع القهوة. ← قم بإزالة القشور عند الضرورة؛ راجع القسم «إزالة القشور».	القهوة تتدفق ببطء شديد.
← قم بتسخين الفنجان مسبقاً. ← قم بإزالة القشور عند الضرورة.	القهوة ليست ساخنة بالقدر الكافي.
← ضع الكبسولة بشكل صحيح. إذا استمر التسريب، اتصل بمركز Nespresso.	هناك تسريب بمنطقة الكبسولة (وجود ماء في حاوية الكبسولات).
← أرسل الماكينة للتصليح أو اتصل بمركز Nespresso.	وميض غير منتظم على فترات متقطعة.
← في حال وجود أي مشكلة اتصل بنسبريسو Nespresso.	لا قهوة، فقط تنقيط مياه (على الرغم من إدخال كبسولة).
← تأكد من وضع إبريق بشكل صحيح على قاعدة نظيفة. تأكد من وصل الخفاقة بإبريق بشكل صحيح.	الأيروشينو لا يعمل.
← تأكد من استخدام حليب صاف أو نصف مقشود بدرجة حرارة باردة (حوالي 4-6 درجات) تأكد من نظافة الإبريق واستخدام الخفاقة المناسبة.	جودة رغوة الحليب ليست بالمستوى المطلوب.
← (أ) درجة حرارة الجهاز مرتفعة. اغسله بماء بارد (ب) الخفاقة غير موجودة (ج) الحليب غير كاف. إملاً مزيد الحليب إلى أن يصل إلى أحد المستويين العلويين «Max».	الزر الأحمر يومض.
← تأكد من استخدام الخفاقة المناسبة وتحقق من مستوى المؤشر المقابل.	الحليب يطفو.

نظف مصب القهوة بانتظام
بقطعة قماش مبللة.



⚠️ هناك خطر وقوع صدمة كهربائية ونشوب حريق مهلك.
لا تغمر الماكينة أو أي جزء منها بالماء. وتأكد من فصلها عن الكهرباء قبل
التنظيف.

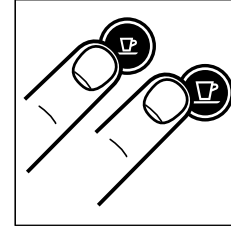
لا تستخدم أية وسيلة تنظيف قوية أو مذيبات التنظيف.
لا تستخدم أدوات حادة أو فرشاة أو مواد كاشطة.
لا تضعها في "غسالة الصحون".

يمكن فك وحدة الصيانة
إلى قطع منفصلة لتسهيل
عملية التنظيف.



11- والآن أصبحت الماكينة صالحة للاستخدام.

10- للخروج من وضعية إزالة الترسبات، اضغط على الزرين إسبريسو ولونفو معا لمدة 3 ثوانٍ.



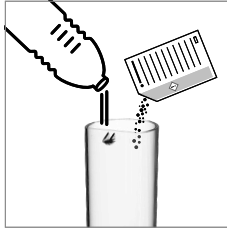
9- عندما تصبح جاهزة، كرر الخطوات 4 و6 لغسل الماكينة.

⚠ تحذير: يمكن لمحللول إزالة الترسبات أن يكون مؤذياً. تجنب ملامسته للعيون أو الجلد أو الأسطح. لتجنب الأضرار على جهازك لا تستخدم أي مستحضر لإزالة الترسبات سوى مستحضر نسبريسو Nespresso Descaling kit المتوفر في نادي نسبريسو. تجد في الجدول التالي توصيات إزالة الترسبات الكلسية المطلوبة للحصول على أفضل أداء لجهازك، تبعاً لعسر الماء. لمزيد من الأسئلة حول إزالة الترسبات، يرجى الاتصال بنادي نسبريسو.

		إزالة القشور بعد:		صلابة الماء:	
	أكواب (40 ml)	CaCO ₃	dH	fH	
fH	درجة فرنسية	300	20	36	
dH	درجة ألمانية	600	10	18	
CaCO ₃	كربونات الكالسيوم	1200	0	0	

ملاحظة: تستغرق العملية حوالي 15 دقيقة.

3- املأ خزان الماء
بـ 0.5 لتر من ماء الشرب
وأضف إحدى وحدات
سوائل إزالة ترسبات من
نسبريسو



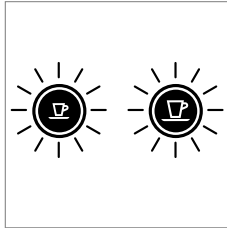
2- أفرغ صينية التنقيط
وحاوية الكبسولة
المستعملة.



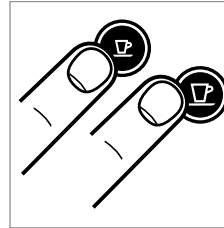
1- قم بإزالة الكبسولة وأغلق
المقبض.



عندها يومض الضوءان



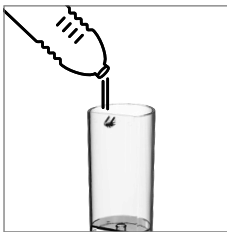
5- للوصول إلى وضعية
إزالة الترسبات، اضغط
على الزرين إسبريسو
ولونغو معا لمدة 3 ثوانٍ
بينما تكون الماكينة في
وضعية التشغيل.



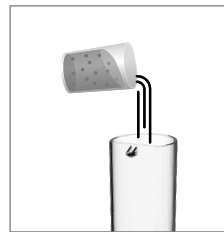
4- ضع وعاء (سعة 1 لتر
على الأقل) تحت مصب
القهوة.



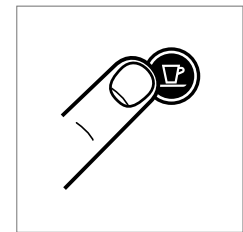
8- أفرغ واغسل خزان الماء.
ثم املأه بماء الشرب.



7- املأ خزان الماء مجدداً
بمحلول إزالة الترسبات
المستعمل الذي تم جمعه
في الحاوية وكرر الخطوتين
6 و 4.

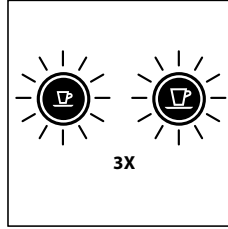


6- اضغط على زر لونغو
وانتظر حتى يصبح خزان
الماء فارغاً.

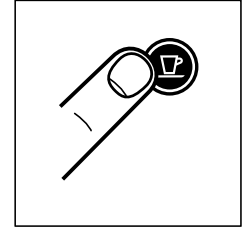


استرجاع عملية إعدادات المصنع

2- تومض الأضواء 3 مرات بسرعة للتأكيد على استرجاع إعدادات المصنع.

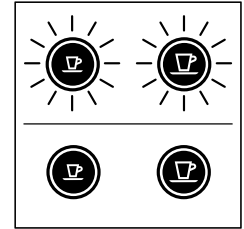


1- بينما تكون الماكينة في وضعية إيقاف التشغيل، اضغط باستمرار على زر لونغو لمدة 5 ثوانٍ.



إعدادات المصنع:
كوب إسبريسو: 40 مل
كوب لونغو: 110 مل
وضعية قطع الكهرباء عن الجهاز: 9 دقائق

3- بعد ذلك، تستمر الأضواء بالوميض بشكل طبيعي أثناء التسخين حتى تصبح الماكينة جاهزة.

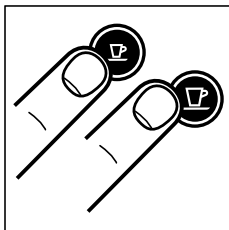


الأضواء الثابتة: تعني الماكينة جاهزة

تفريغ الماكينة قبل فترة عدم الاستخدام، لحمايتها من التجمد أو قبل تصليحها

ⓘ ملاحظة: تتوقف الماكينة عن العمل لمدة 10 دقائق بعد عملية التفريغ.

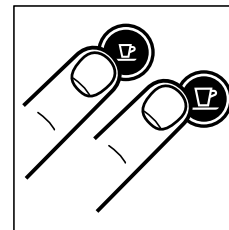
3- اضغط على الزرين
إسبريسو ولونغو معا لمدة
3 ثوانٍ.



2- قم بإزالة خزان الماء
وافتح المقبض.



1- للوصول إلى وضعية
التفريغ، اضغط على الزرين
إسبريسو ولونغو معا
لإيقاف تشغيل الماكينة.



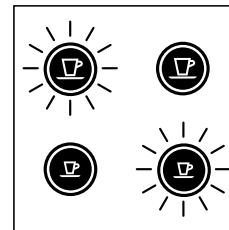
6- أفرغ ونظف حاوية
الكبسولة المستعملة
وصينية التنقيط.

5- تتوقف الماكينة عن
التشغيل تلقائياً.

4- أغلق المقبض.



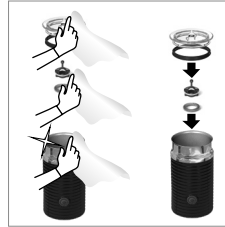
عندها يومض الضوءان
بالتناوب.



2. اغسل داخل الإبريق والحاجز المطاطي والغطاء والخفاقة والنايظ بمحلول التنظيف ثم بماء ساخن أو دافئ:



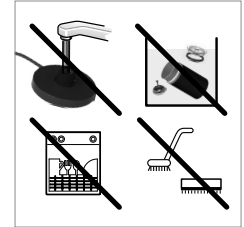
4. جفف جميع أجزاء أيروتشينو بقطعة قماش أو منشفة أو ورقة نظيفة واجمع كل الأجزاء.



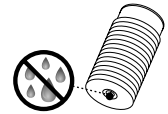
1. افصل وعاء الحليب عن القاعدة. انزع الحاجز المطاطي عن الغطاء. افصل الخفاقة والنايظ عن الإبريق.



3. لا تضع الإبريق في غسالة الصحون ولا تغمره بالماء من أجل التنظيف. جتنب بلل الجزء الأسفل من الأيروتشينو الذي يحتوي على قابس الكهرباء، ولكن قم بتنظيف الأيروتشينو من الداخل بمنظف معتدل واغسله بماء دافئ/ساخن صالح للشرب. لا تستخدم المواد الكاشطة التي قد تضر سطح المعدات.



⚠ **تحذير:** عند الحاجة لتنظيف القاعدة، افصل الجهاز عن الكهرباء واستخدم قطعة قماش رطبة فقط. تأكد من جفاف الموصل قبل التشغيل. لا تضع القاعدة في الماء أو غسالة الصحون. ⚠ **تحذير:** تأكد من أن نايظ الرغوة غير منزوع من الخفاق، مما قد يسبب بخطر إحراق الطلاء. ⚠ **تحذير:** استخدم قطعة قماش ناعمة. جتنب استخدام المواد الحادة، الفرش ومزيلات البقع: مما قد يسبب خطر تلف طلاء الإبريق.



AEROCINO - تعليمات الاستخدام

AR

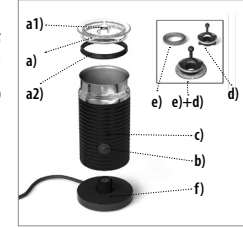
⚠ **تحذير:** احذر من خطر التعرض للصدمات الكهربائية والحرائق! تأكد من جفاف الجزء السفلي من مزبد الحليب.

📌 **نصيحة:** للحصول على أفضل رغوة حليب، استخدم حليباً صافياً أو نصف مقشود بدرجة حرارة باردة (حوالي 4-6 درجات). لضمان النظافة، استخدم الحليب المعالج حرارياً (المبستر) والمبردة والمفتوح حديثاً فقط. لن تتشكل الرغوة من الحليب المجمد.

2. التنظيف قبل الاستخدام الأول. قم بوصول الخفاقة المناسبة.

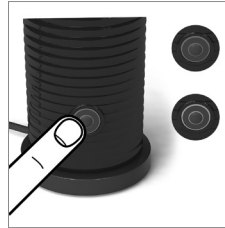


1. نظرة عامة: (a) غطاء. (a1) منطقة تخزين لنابض التزويد. (a2) مانعة تسريب (b) زر التشغيل وإيقاف. (c) مزبد الحليب. (d) خلاط (للحليب الساخن). (e) نابض (f) قاعدة.

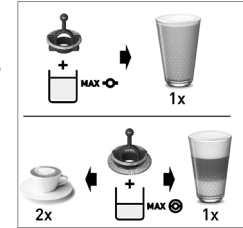


⚠ **تحذير:** لضمان النظافة وصيانة الجهاز، ننصح بشدة بعدم استخدام حليب مدعم، أو مسحوق الحليب معاد التركيب أو الحليب المنكهة. ⚠ **تحذير:** لا يجب وضع الشراب، السكر، مسحوق الشوكولاتة أو أي إضافات أخرى داخل الإبريق. فهذا قد يؤدي إلى تلف الطلاء أثناء الإعداد.

4. ضع الغطاء على جهاز الأيروشينو، للتسخين، اضغط الزر لمدة وجيزة كي يبدأ الجهاز بالعمل. يتحول لون الزر إلى الأحمر. يستغرق تقريبا من 70 إلى 80 ثانية، لتزويد الحليب البارد، اضغط على الزر لمدة ثانيتين تقريبا، يتحول لون الزر إلى الأزرق. يستغرق تقريبا 60 ثانية.



3. ملء اناء الحليب حتى الوصول الى اي واحد من مؤشرات خلاط الحليب.



⚠ **تحذير:** لا تستخدم ملعقة معدنية لجمع الرغوة من الإبريق. ⚠ **تحذير:** تأكد من تنظيف الجهاز قبل الاستعمال الأول وبعد كل استعمال حسب التعليمات. ⚠ **تحذير:** تأكد من أن وعاء الحليب بارد قبل فصله عن القاعدة أو إملاءه أو بالأماء البارد لتبريد الإبريق وتجنب مخاطر الاحتراق.

برمجة كمية الماء

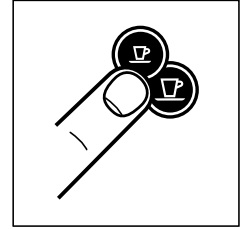
3- ضع كوباً تحت مصب
القهوة.



2- املا خزان الماء بماء
الشرب وأدخل كبسولة.



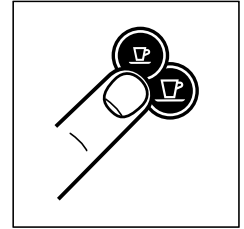
1- شغّل الماكينة وانتظر
حتى تصبح جاهزة (أضواء
ثابتة).



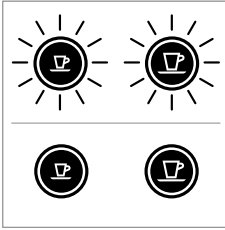
6- يتم الآن تخزين كمية
الماء المطلوبة.

5- اترك الزر عند الوصول إلى
الكمية المطلوبة.

4- اضغط باستمرار على
زر إسبريسو أو لونغو.

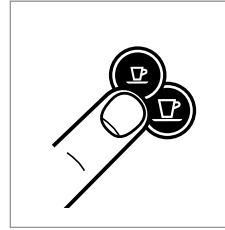


الأضواء الوامضة: تعني جاري عملية التسخين (لمدة 52 ثانية)

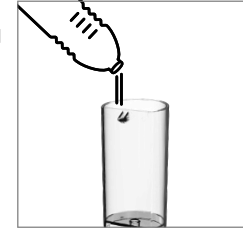


الأضواء الثابتة: تعني الماكينة جاهزة

2- اضغط على زر إسبريسو أو لونغو لتفعيل الماكينة.



1- اغسل خزان الماء ثم املاه بماء الشرب.



⚠ تحذير: لا ترفع المقبض أبداً أثناء عمل الماكينة. الرجاء مراجعة احتياطات السلامة لتجنب الأذى المحتمل أثناء عمل الماكينة.

i ملاحظة: أثناء عملية التسخين، يمكنك الضغط على زر القهوة المرغوبة أثناء وميضه. وستندفق القهوة تلقائياً عندما تصبح الماكينة جاهزة.

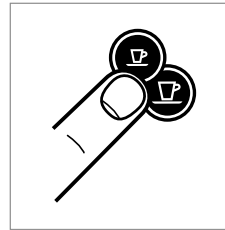
3- ارفع المقبض بشكل كلي وأدخل كبسولة.



6- قم بإزالة الكوب. افتح وأغلق المقبض لإخراج الكبسولة إلى حاوية الكبسولات المستعملة.



5- اضغط على زر إسبريسو (40 مل) أو لونغو (110 مل) للبدء، ستتوقف عملية التحضير تلقائياً. لإيقاف تدفق القهوة، أو لملء كوبك بالمزيد من القهوة، اضغط على الزر مرة أخرى.



4- أغلق المقبض وضع كوباً تحت مصب القهوة.

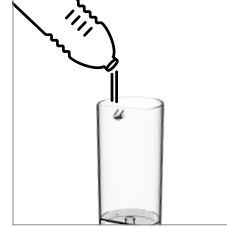


الاستخدام الأول أو بعد فترة عدم الاستخدام

2- ضع حاوية
(1 لتر على الأقل) تحت
مصب القهوة.

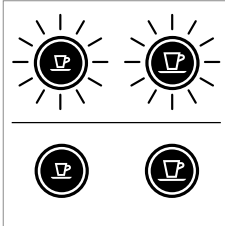


1- اغسل خزان الماء قبل
أن تملأه بماء الشرب.



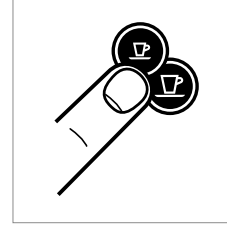
⚠ **تحذير:** اقرأ أولاً احتياطات
السلامة لتجنب مخاطر الصدمة
الكهربائية والحريق.

الأضواء الوامضة: تعني
جاري عملية التسخين
(لمدة 52 ثانية)

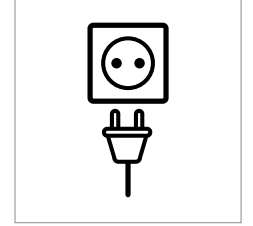


الأضواء الثابتة: تعني
الماكينة جاهزة

4- اضغط على زر
إسبريسو أو لونغو لتفعيل
الماكينة.

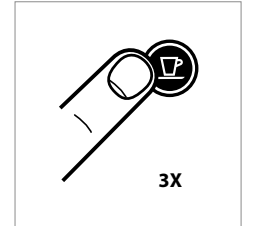


3- قم بتوصيل الماكينة
بالتيار الكهربائي.



6- تأكد من تنظيف الإبريق قبل الاستعمال الأول وبعد كل
استعمال حسب التعليمات.

5- اضغط على زر لونغو
لغسل الماكينة. كرر هذه
العملية 3 مرات.



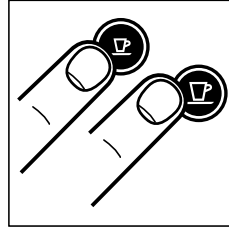
وضعية ادخار الطاقة



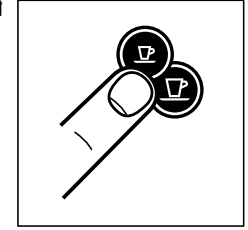
AR

هذه الماكينة مزودة بميزة ادخار الطاقة. وتدخل في وضعية إيقاف التشغيل تلقائياً بعد 9 دقائق.

لإيقاف تشغيل الماكينة قبل الوصول إلى وضعية الاستعداد، اضغط على كلا الزرين إسبريسو ولونغو معاً.

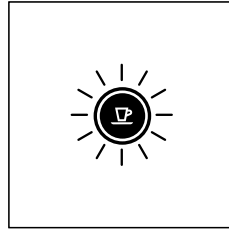


لتشغيل الماكينة، اضغط على زر إسبريسو أو لونغو.

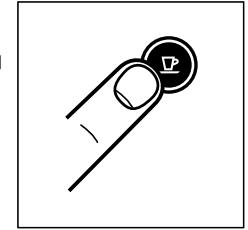


لتغيير هذه الإعدادات:

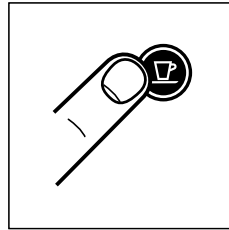
2- يومض زر إسبريسو ليشير إلى الإعدادات الحالية.



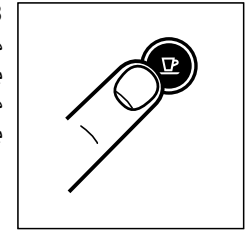
1- بينما تكون الماكينة في وضعية إيقاف التشغيل، اضغط باستمرار على زر إسبريسو لمدة 3 ثوانٍ.



4- للخروج من وضعية ادخار الطاقة، اضغط على زر لونغو لمدة 3 ثوانٍ.



3- لتغيير هذه الإعدادات، اضغط على زر إسبريسو مرة واحدة لتفعيل وضعية إيقاف التشغيل بعد 9 دقائق مرة ثانية لتفعيل وضعية إيقاف التشغيل بعد 30 دقيقة



نظرة عامة



المواصفات

محتويات التغليف

CitiZ&milk C122			
الارتفاع 27.7 سم العمق 21.8 سم الوسع 37.2 سم			
كحد أقصى 19 بار	P	220-240 فولت- 50-60 هرتس- 1710 واط	
1 لتر		حوالي 4.0 كغ	

هدية للتذوق من كبسولات
نسبريسو جران كرو



كتيب المستخدم



ماكينة القهوة



مجلد "أهلاً بك في عالم
نسبريسو"

احتفظ بهذه التعليمات
مررها إلى أي مستخدم لاحق.

يتوفر دليل التعليمات هذا
كملف PDF على موقع
nespresso.com

الكهرباء والماء يؤديان
إلى صدمات كهربائية
قاتلة.

إزالة الترسبات

- عند استخدام عميل
إزالة الترسبات من
نسبريسو بشكل
صحيح، تساعد على
ضمان عمل الجهاز
السليم على مدى
حياته، وتكون كل تجربة
من القهوة مثالية مثل
اليوم الأول.
- لماكينات القهوة و
ماكينات القهوة
و الحليب، قم بإزالة
الترسبات وفقا
لتوصيات دليل
المستخدم أو التحذيرات
المحددة.

تنظيف ماكينة Aeroccino

- افصل الجهاز عند
عدم استعماله لفترة
طويلة وقبل التنظيف.
اترك الجهاز ليبرد قبل
فك أو تركيب القطع.
وقبل تنظيفه. افصل
الجهاز عن القاعدة قبل
تنظيفه.

- يرجى التأكد من أن الجزء
السفلي من الجهاز
والمنطقة
تحت
القاعدة



- جافين، وبخاصة
منطقة موصل
الكهرباء، قبل
الاستخدام الكهربائي
والماء معا يؤديان إلى
صدمة كهربائية
قاتلة.

- لا تغمر القاعدة أو جهاز
الأيروتشينو في
الماء أو أي سائل
آخر. لا تنظفها في
غسالة الصحون.

- صينية التقطير ومصفاة التقطير.
- هذا الجهاز صمم خصيصاً لكبسولات قهوة نسبريسو وهي متوفرة حصراً من خلال نادي نسبريسو أو مثل نسبريسو المعتمد.
- تخضع جميع أجهزة نسبريسو لضوابط صارمة. تجرى عليها اختبارات الأداء تحت الظروف العملية على وحدات مختارة وبشكل عشوائي مما يمكن أن يظهر آثار استخدام مسبق علا أجهزة جديدة.
- تحتفظ نسبريسو لنفسها بحق تغيير التعليمات دون إشعار مسبق.

- على الأسطح المحيطة به.
- لا تلمس الأسطح الساخنة. استخدم المقابض أو الأسطح أو المقابض المحمية.
- لتجنب حدوث حرق من السائل المغلي، اجعل دائماً غطاء أداة خفق الحليب مغلقاً أثناء التحضير.
- ينبغي الحذر بشدة عند نقل جهاز يحتوي على سوائل ساخنة.
- لا تستخدم أي سائل تنظيف أو مذيب قوي. استخدم قطعة قماش مبللة وسائل تنظيف خفيف لتنظيف سطح الجهاز.
- لتنظيف الماكينة، يرجى استخدام أدوات تنظيف نظيفة فقط عند فتح تغليف الجهاز. قم بإزالة الشريط البلاستيكي على

- تعطل الجهاز. لا تستخدم أي كبسولة تالفة أو مشوهة. إذا علق كبسولة داخل حاوية الكبسولات، أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار قبل القيام بأي إجراء. اتصل بنادي نسبريسو أو مثل نسبريسو المعتمد.
- حافظ على خزان الماء مملوءاً بمياه الشرب الباردة و المنعشة.
- أفرغ خزان الماء إذا كنت ستترك الجهاز لفترة طويلة دون استخدام (العطلات وغيرها).
- استبدل مياه الخزان عندما لا يتم تشغيل الجهاز خلال العطلة الأسبوعية أو في فترة ماثلة.
- لا تستخدم الجهاز بدون صينية التقطير ومصفاة التقطير لتجنب إراقة أي سائل

- الفور بإزالة المقبس من مأخذ الطاقة. اتصل بنادي نسبريسو أو مثل نسبريسو المعتمد للقيام بالإصلاح أو الفحص أو التعديل.
- يمكن أن يسبب الجهاز المعطل صدمات كهربائية أو حروق أو اشتعال حرائق.
- أكد من إغلاق المقبض بإحكام ولا ترفعه إطلاقاً أثناء التشغيل. قد يؤدي ذلك إلى حروق.
- لا تضع أصابعك تحت منفذ القهوة، خطر الحرق.
- لا تضع أصابعك في منطقة ادخال الكبسولة أو في مجرى الكبسولات لتجنب خطر الإصابة!
- يمكن أن يتدفق الماء حول الكبسولة عندما لا تكون مثقوبة بالشفرات فيؤدي إلى

الكهربائي للمقبس يتطابق مع ما هو مذكور على لوحة التصنيف. استخدام توصيلات غير مناسبة سيؤدي إلى إلغاء الضمان.

يمكن توصيل الجهاز فقط عندما تتم عملية التركيب.

- لا تسحب الكابيل على حواف حادة، علقه أو اتركه متدل.
- حافظ على الكابيل بعيداً عن الحرارة والرطوبة.
- إذا تعرض الكابيل للتلف، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيلها أو أشخاص مؤهلين من أجل تجنب جميع المخاطر.
- لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان الكابيل تالفاً. قم بإرجاع الجهاز إلى نادي

نسبريسو أو إلى مثل نسبريسو المعتمد.

- إذا احتجت إلى تطويل الكابيل، لا تستخدم إلا سلكاً مزوداً بتفريغ أرضي وبقطر لا يقل عن 1,5 ملم مربع أو آخر مطابق لمداخل الطاقة.
- لتجنب الأضرار الخطرة، لا تضع الجهاز على أو بجوار الأسطح الساخنة مثل السخانات والمواقد والأفران ومواقد الغاز واللمب المكشوف أو ما شابه ذلك.
- ضع الجهاز دائماً على سطح أفقي ومستقر ومستو. يجب أن يكون السطح مقاوماً للحرارة والسوائل، كالماء والقهوة أو ما شابه ذلك.
- افصل التيار الكهربائي عن الجهاز عندما لا

يكون قيد الاستعمال لفترة طويلة. قم بفصل التيار عن طريق سحب القابس وليس عن طريق سحب الكابل نفسه كي لا يتلف.

- قبل التنظيف والصيانة، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي واترك الجهاز حتى يبرد.
- لفصل الجهاز، قم بإيقاف أي خضير للقهوة ثم اسحب القابس من التيار الكهربائي.
- لا تلمس الكابيل بأيديك.
- لا تضع الجهاز أو أي جزء منه في الماء أو في أي سوائل أخرى.
- لا تضع الجهاز أو جزء منه في غسالة الصحون.
- الكهرياء والماء يشكلان

خطراً عند التقائهما بما قد يؤدي إلى صدمات كهربائية قاتلة.

- لا تفتح الجهاز التيار الكهربائي خطراً
- لا تضع أي شيء في أي فتحة. قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو صدمة كهربائية!
- لا ننصح الشركة المصنعة باستخدام الملحقات المرفقة التي قد تسبب الحرائق أو الصدمات الكهربائية أو الإصابات.

تجنب الأضرار المحتملة عند تشغيل الجهاز

- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء تشغيله.
- لا تقم بتشغيل الجهاز إن كان عطلانياً، أو في حال إسقاطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال. قم على

احتياطات السلامة



⚠️ توخى الحذر - تعتبر احتياطات السلامة جزءاً من هذا الجهاز. اقرأ احتياطات السلامة بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى. احتفظ بها في مكان قريب كي تجدها عند الحاجة.

⚠️ توخى الحذر - عند رؤية هذه العلامة، يرجى الرجوع إلى احتياطات السلامة لتجنب أي أذى أو ضرر.

ℹ️ معلومات - عند رؤية هذه العلامة، يرجى استيعاب الرسالة المتعلقة بالاستخدام الصحيح والأمن للجهاز.

- الجهاز مصمم لإعداد المشروبات وفقاً لهذه التعليمات.
- لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى غير المخصص لها.
- لقد تم تصميم هذا

الجهاز للاستعمال داخل المباني وفي درجات حرارة غير شديدة.

- يجب حماية الجهاز من أشعة الشمس المباشرة، ومن رذاذ الماء والرطوبة المستمرة.
- صمم هذا الجهاز للاستخدام في المنازل فقط. وليس المقصود بها لاستخدامها في مطابخ الموظفين في المتاجر، المكاتب والمتاجر وغيرها من بيئات العمل، البيوت الزراعية، وكذلك من قبل عملاء الفنادق والموتيلات وغيرها من المباني السكنية وأماكن النوم وأماكن تناول الإفطار.
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات استخدام هذه الماكينة بشرط وجود من يشرف عليهم وبعد اطلاعهم

على تعليمات السلامة والاستخدام والمحاطر المحتملة.

- لا يجوز للأطفال تنظيف وصيانة الماكينة ما لم يكونوا فوق عمر الثماني سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.
- تحفظ الماكينة وسلك الكهرياء الخاص بها بعيداً عن متناول الأطفال تحت 8 سنوات. يمكن استخدام هذه الماكينة من قبل ذوي الاحتياجات الخاصة أو من قِبل قليلي الخبرة، على أن تجري مراقبتهم أو تلقينهم تعليمات استخدام الماكينة بأمان مع فهم مخاطر الاستخدام.
- لا يجوز استخدام الماكينة للعب من قبل الأطفال.
- يجب استخدام الجهاز

مع القاعدة المرفقة معه فقط.


- لن يتحمل الصانع أي مسؤولية والضمان لن يطبق في حال تم أي استخدام جاري للجهاز، أو تم التعامل معه أو استخدامه بشكل غير لائق، أو أصيب بأي أضرار نتيجة استخدامه لأغراض أخرى، أو تشغيله بشكل خاطئ أو إجراء عملية إصلاح غير مؤهلة، أو عدم التقيد بالتعليمات.

تجنب خطر حدوث صدمة

- **كهربية قاتلة واندلاع حريق** في حالات الطوارئ؛ قم على الفور بإزالة الكابل من مقبس الكهرباء.
- لا تقم بتوصيل الجهاز إلا إلى مقبس مناسب، سهل الاستخدام، ومجهز بتفريغ أرضي. تأكد من أن جهد التيار

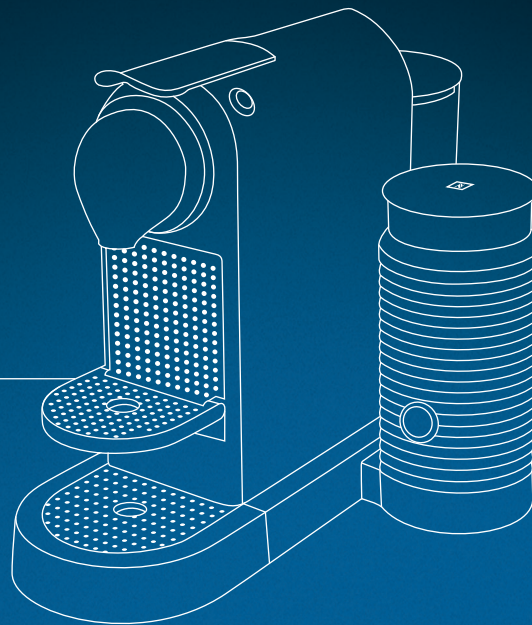
Nespresso نظام فريد لتحضير قهوة إسبريسو فاخرة مرةً بعد مرة. إنَّ ماكينات *Nespresso* مجهزة بنظام استخراج يحظى ببراءة اختراع ويضمن حسن عملها على درجات ضغط تصل إلى 19 بار. وقد تم احتساب كل معلم بدقة كبيرة لاستخراج النكهات الكامنة في أجود حبوب البن ولتمنح القهوة متنها فتولد منها كريما كثيفة وسلسة لا مثيل لها.

المضمون

يرجى قراءة الإرشادات والإجراءات الوقائية قبل تشغيل الماكينة 

15	استرجاع عملية إعدادات المصنع
16	إزالة القشور
18	تنظيف الماكينة
19	المواصفات
20	اتصل بـ <i>Nespresso Club</i>
20	التخلص من الماكينة والمسؤولية البيئية
21	الكفالة

03	احتياطات السلامة
07	نظرة عامة
07	المواصفات
08	وضعية انخار الطاقة
09	الاستخدام الأول أو بعد فترة عدم الاستخدام
10	تحضير القهوة
11	برمجة كمية الماء
12	AEROCCINO - تعليمات الاستخدام
13	تنظيف ماكينة AEROCCINO
	تفريغ الماكينة قبل فترة عدم الاستخدام، لحمايتها من التجمد أو قبل
14	تصليحها



CITIZ&MILK MY MACHINE

NESPRESSO[®]